LG
Life's Good

User Manual

TONE Platinum α™

***Bluetooth*® Wireless Stereo Headset**

Rev 2.0 EU

English
Français
Deutsch
Italiano
Español
Türkçe
繁體中文
العربية

HBS-930

www.lg.com

Using LG TONE PLATINUM α™

Utilisation du LG TONE PLATINUM α™

LG TONE PLATINUM α™ verwenden

Utilizzo di LG TONE PLATINUM α™

Uso de LG TONE PLATINUM α™

LG TONE PLATINUM α™'nun kullanımı

使用 LG TONE PLATINUM α™

LG TONE PLATINUM α™ استخدام

Contact office for compliance of this product :
LG Electronics Inc.
EU Representative, Krijgsman 1, 1186 DM, Amstelveen, The Netherlands

Using LG TONE PLATINUM α™

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

NOTE: For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the headset, please read all of the information carefully prior to using the headset.

Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE PLATINUM α (HBS-930) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

Safety Cautions

⚠ CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

Do not arbitrarily replace the battery, as it may explode.

The product may be damaged if an incompatible charger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

For your safety, do not wear the product while it is being charged.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

Do not pull the earphone cable with excessive force.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

The lithium-ion polymer battery is a hazardous component that can cause injury.

Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheat and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged. Always use an easily accessible power-outlet for charging your device.

⚠ WARNING

Do not drop the product from a high place.
Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.
Do not store the product in a wet or dusty place.
Do not place heavy objects on the product.
This product is not waterproof. Avoid humidity and water.

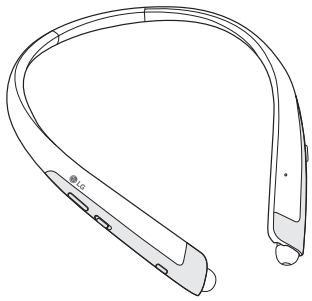
❗ NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.
Keep the earbuds clean.

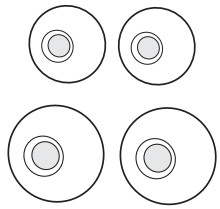
HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

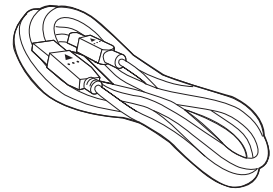
Product Components



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(medium ear gels installed)



Extra Ear Gels
(small & large)



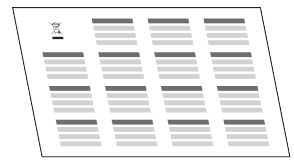
Micro USB Charging Cable



Reference guide



User Manual



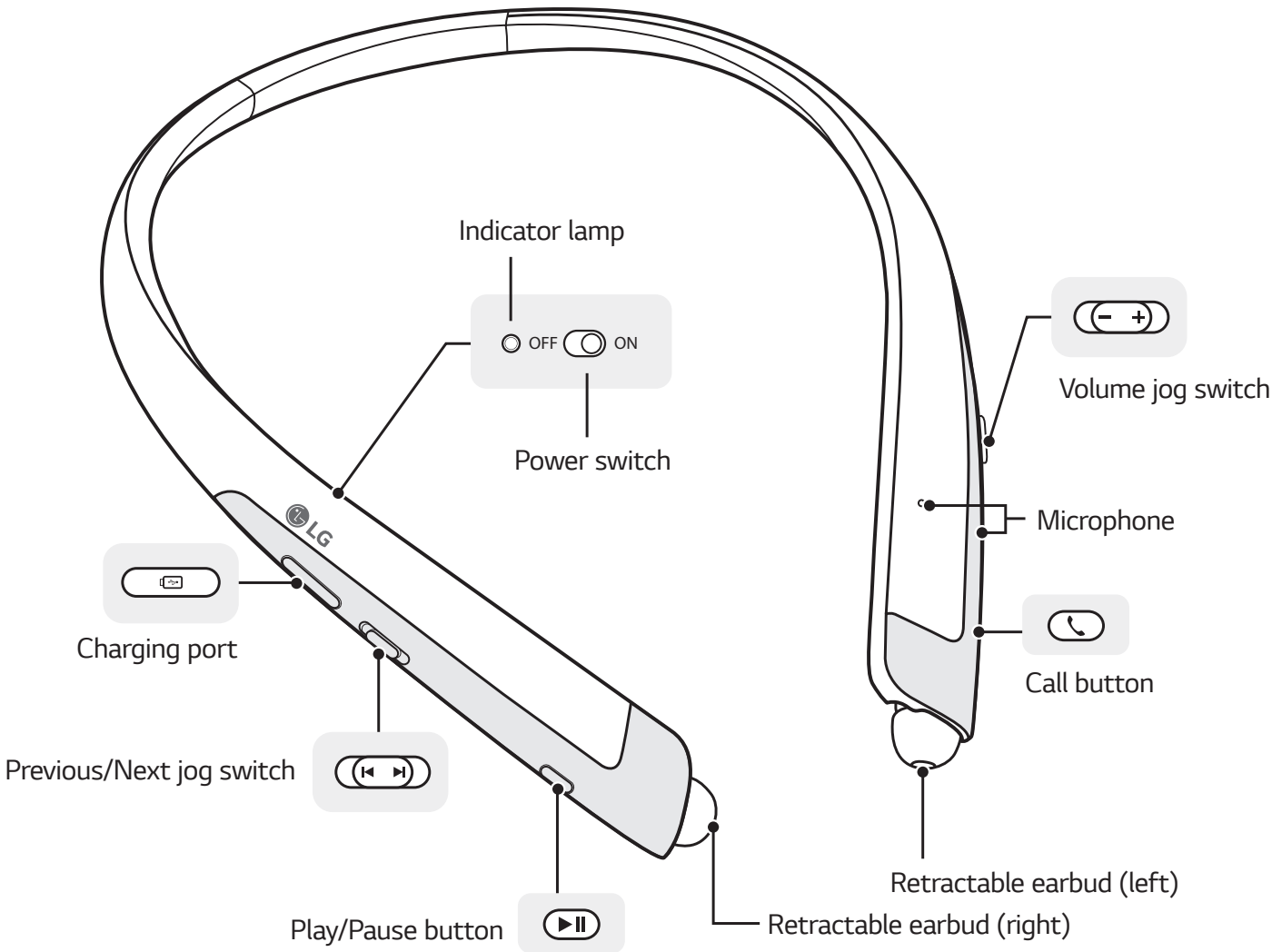
WEEE Card (Europe Only)

NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.

⚠ CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

Product Description



*The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

NOTE: To prevent hearing loss, a control sound is played twice or at length when controlling the volume at high volumes.

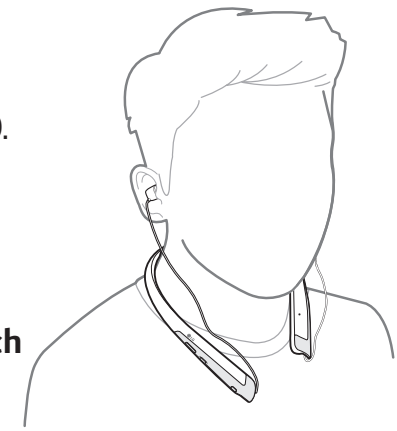
Pairing and Connecting

Put in your earbuds to easily pair and connect by following the voice prompts.

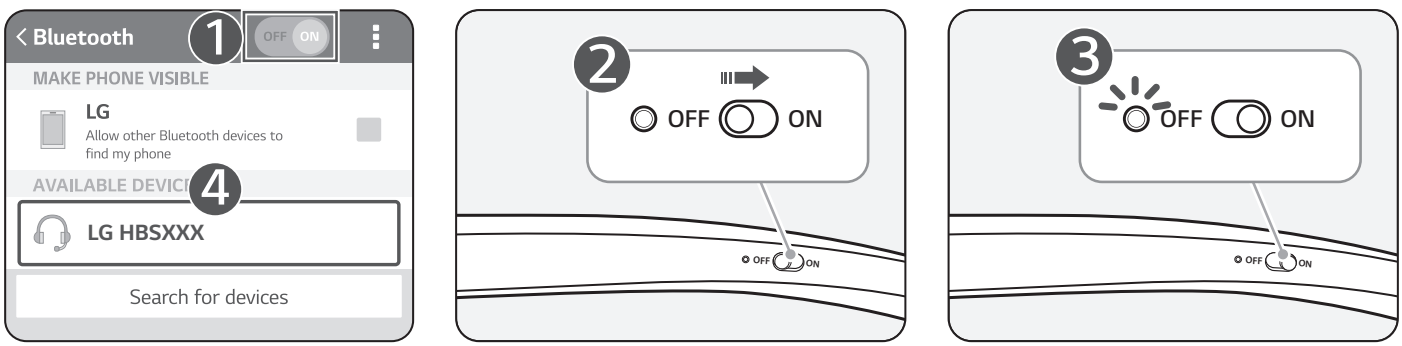
NOTE: If you are prompted for the authorization code (PIN code), type **0000**.

If you hear that the battery is insufficient, recharge the battery before proceeding with pairing.

If pairing is not completed within three minutes, the power automatically turns off. When the power automatically turns off, slide the **Power switch** from the OFF to the ON position to turn the power on.



Connecting Quickly



1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.

2 On the headset, slide the **Power switch** towards the ON position to turn on the power.

3 The blue **Indicator lamp** turns on, and the headset enters Search mode.

4 From the mobile phone or device, select [LG HBSXXX] to connect.

NOTE: In the above, HBSXXX is a model number unique to the product and may differ depending on the model (For example, in the case of a HBS-930 model, LG HBS930 is displayed).

5 A voice message will indicate that the connection is completed.

Fast Pair

1 From the mobile phone's **Settings** menu, turn on *Bluetooth*.

2 On the headset, slide the **Power switch** towards the ON position to turn on the power.

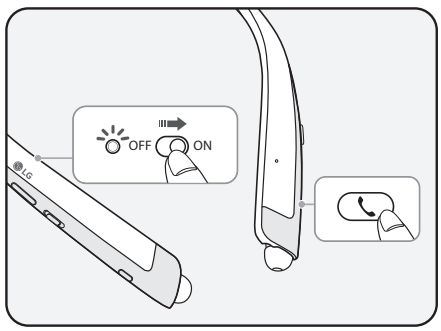
3 The blue **Indicator lamp** turns on, and the headset enters Search mode.

4 Please place the mobile phone whose screen is unlocked or a device to be connected nearby and connect it to the headset according to the instructions on the screen.

5 A voice message will indicate that the connection is completed.

NOTE: It only supports Android™ 6.0 or above.
Before connecting the headset, configure the mobile device or the device to be connected to use the location information.

Connecting Manually (pairing with another phone or re-pairing)



1 Press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.

2 The blue **Indicator lamp** turns on and the headset switches to Search mode.

3 From the mobile phone or device, select [LG HBSXXX] to connect.

NOTE: In the above, HBSXXX is a model number unique to the product and may differ depending on the model (For example, in the case of a HBS-930 model, LG HBS930 is displayed).

Multiple Connections

The headset can be connected to two devices, such as a mobile phone and a PC, simultaneously.

The headset can be connected to an additional device while it is already connected to a device.

1 Press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position to turn it on.

2 The blue **Indicator lamp** turns on, and the headset enters Search mode.

3 From the mobile phone or device, select [LG HBSXXX] to connect.

NOTE: In the above, HBSXXX is a model number unique to the product and may differ depending on the model (For example, in the case of a HBS-930 model, LG HBS930 is displayed).

4 A voice message will indicate that the connection is completed. This device becomes the "Main Connected Device."

5 Try to connect to headset using a previously connected device. This device becomes the "Sub Connected Device."

NOTE: If the headset is simultaneously connected to two devices, the device that was connected most recently (or in the example above, a new connection versus a previous connection) is the "Main Connected Device." The main functions work based on the "Main Connected Device."

Automatic Reconnection

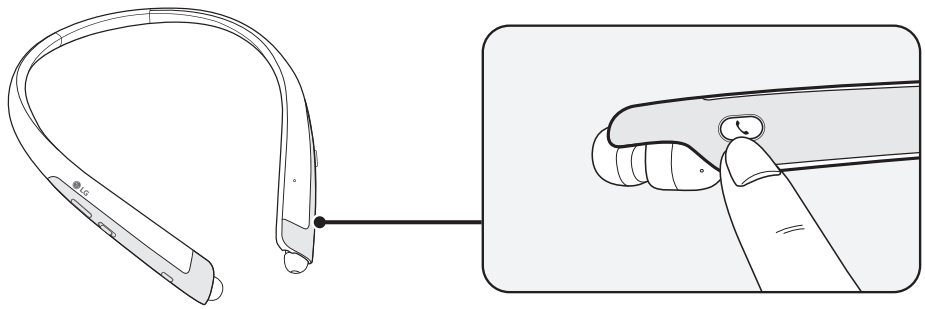
If you turn on the headset, it will automatically connect to the most recent device it was connected to. (If a device cannot be found, Search mode will be activated.)

If the product does not automatically connect to the device you want, search for your product in the device you want to connect to and connect it manually.

Indicator Lamp

Status	Description
Power On/Power Off	The blue **Indicator lamp** flashes.
Search Mode	The blue **Indicator lamp** is on.
Headset/Hands-free Profile Connected/ Call Connected	The blue **Indicator lamp** flashes every five seconds.

Mobile Calling Functions

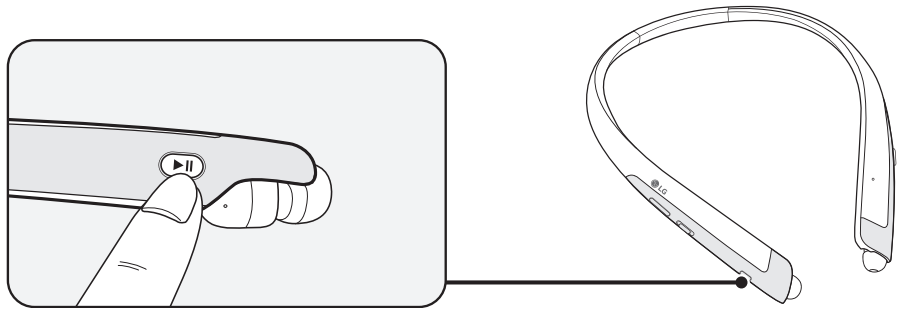


Function	Status	Description
Answering a Call	Ringing	Briefly press the **Call button.** NOTE: The headset will not vibrate if the Vibration function has been turned off.
Making a Call	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the headset.
Switching Calls	Talking	Briefly press the **Play/Pause button** twice.
Redial	Idle	Press and hold the **Call button** for more than one second to place a call to the last number dialed.
Voice Dial	Idle/ Music on	Briefly press the **Call button** to active your headset's voice.
Receiving a Call While on the Phone	Talking	You can receive another call while on the phone by pressing and holding the **Call button** for one second. The existing call switches to a call waiting status. Press and hold the **Call button** again for one second to switch back to the previous call. Briefly press the **Call button** to end the existing call; briefly press it again to end the second call. (Performance may differ depending on the mobile phone settings.)
Rejecting a Call	Ringing	Press and hold the **Call button** for two seconds.
Enabling/Disabling Mute	Talking	During a call, slide and hold the **Volume jog switch** to the volume up (+) direction, and slide and hold the **Previous/Next jog switch** to the Previous (⏮) position for one second.

CAUTION: Do not disable/enable the mute function while driving, as you need to use both hands.

NOTE: The Voice Dial and Redial functions work on the Main Connected Device or on the device on which you made the last call. (The Voice Dial and Redial functions may work differently depending on the mobile phone being used.)

Playing Music



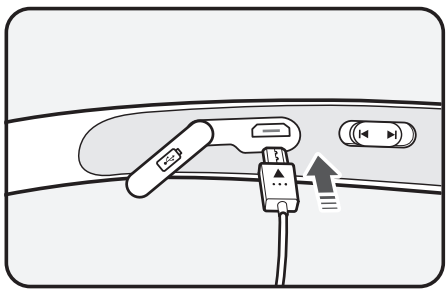
Function	Status	Description
Play	Idle	Briefly press the **Play/Pause button.**
Pause	Music on	Briefly press the **Play/Pause button.**
Play Previous/Next Song	Music on	Slide the **Previous/Next jog switch** to the Previous (⏮) or Next (⏭) position.
Fast Rewind/Forward	Music on	Slide the **Previous/Next jog switch** to the Previous (⏮) or Next (⏭) position until you reach the desired part.

Switching Music Players

If you stop in the middle of playback and then play music on either of the two connected devices, the headset's music playback and control change to that device.

Battery Charging and Alerts

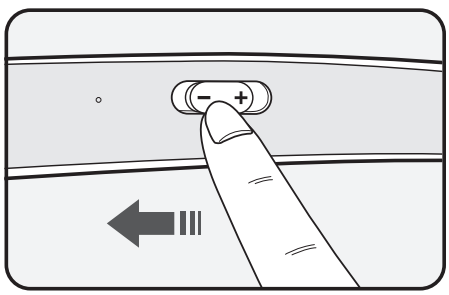
Open the **Charging port** cover and connect the charger to the **Charging port.**



Indicator Lamp	Red	Purple	Blue
Battery Status	Charging	80%	Completed

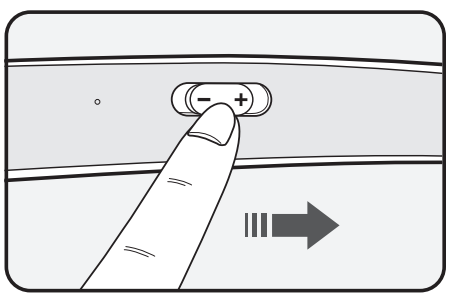
If the charging cable is removed while the **Power switch** is ON, the power turns on and the product automatically connects to the device whose connection settings have been completed.

Slide and hold the **Volume jog switch** in the volume down (—) direction for one second to check the **Indicator lamp** and battery level by voice.



Battery Status	Sufficient	Normal	Insufficient
Indicator Lamp	Blue flashes	Purple flashes	Red flashes

Vibration Alert Settings



The vibration alert is automatically set to the ON position when you turn on the power.

To activate or deactivate the vibration setting, slide and hold the **Volume jog switch** in the volume up (+) direction for two seconds.

NOTE: If you turn off the vibration alerts, it will not vibrate even when a call is being received or you are out of communication range.

Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range (33 feet/10 meters), the communication signal becomes weak and the communication is lost.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, press the **Call button** on the product to connect to it manually.

If a device that is not in use goes out of communication range when multiple devices are connected, the product vibrates and a voice message will indicate that the connection is lost. In this case, the automatic reconnection function is not supported.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk supports various functions, including text & voice directions and calling. Search for "LG Tone & Talk" in the Google Play store (Android™ OS) or in the App Store® (iOS) to install Tone & Talk. You can scan the QR code on the right to install Tone & Talk.

NOTE: Some features in Tone & Talk may not be activated on iOS devices.

Google Play

App Store

Function	Description
Voice Notification	If you set Voice Notification to On, it reads the SMS, MMS, and social media messages with voice.
Vibration Notification	You can set the vibration notification to ON/OFF in Notification Setting.
Current Time Alert	It tells you the current time with a voice through the earphone.
Voice Memo	It allows you to record your voice.
Caller ID Notification	Android™: Set Caller ID Notification to On in the headset settings to receive caller ID information with voice through your headset. iOS: In iOS v10.0 or higher, select [Settings] > [Phone] > [Notify Caller ID] and set the function.
Check Headset Battery	You can check the headset battery amount through the app screen.
Change Equalizer Mode	In the EQ menu, you can change the equalizer mode.
Software Update	When there is a software update for the headset, it notifies you of the update and allows you to update the software.
Setting Make a Call	Using Favorites to Make a Call: You can make a phone call by selecting the favorite contact in LG Tone & Talk.
	Using Speed Dial to Make a Call: You can make a phone call by selecting the designated contact in LG Tone & Talk.
	Using Call History to Make a Call: You can make a phone call by selecting the recent call record in LG Tone & Talk.

NOTE: The Current Time Alert and the Voice Memo features cannot be used at the same time. You can only use one function at a time when you make selections in the Tone & Talk app.

Troubleshooting

Problem	Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
Cannot make a call with the headset	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
Cannot register the headset to the mobile phone	Check whether the headset is turned on. Check whether the headset is in Search mode. - Simultaneously press and hold the **Call button** and slide the **Power switch** to the ON position and the headset switches to Search mode.
The sound is low	Control the sound level of the device connected to the headset.

Specifications and Features

Item	Comments
Bluetooth Specifications	V 5.0 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Battery 3.7 V/ 220 mAh, lithium-ion polymer
Standby Time	Up to 440 hours*
Talk Time	Up to 14 hours*
Music Play Time	Up to 14 hours*
Charging Time	Less than 2 hours
Rated Input Voltage	DC 4.75 V ~ 5.3 V, 400 mA
Operating Temperature	-10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)
Dimensions/Weight	155 mm (W) X 179 mm (L) X 12.8 (H) / 53 g
Operating Frequency	2402 MHz to 2480 MHz
Target Power	10 dBm

*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

Utilisation du LG TONE PLATINUM α™

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. Tous droits réservés

REMARQUE: Afin d'obtenir les meilleures performances et éviter toute détérioration ou mauvaise utilisation du casque, veuillez lire attentivement toutes les informations avant de l'utiliser.

LG Electronics Inc. se réserve le droit d'apporter toute modification ou correction à ce manuel en cas d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes.

Le LG TONE PLATINUM α (HBS-930) est un casque sans fil léger qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP ou Mains libres.

Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Ne remplacez pas la batterie, car elle peut exploser.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Pour votre sécurité, ne portez pas le produit lorsqu'il est en cours de chargement.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

N'exercez pas de force excessive lorsque vous retirez le câble de l'oreillette.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

La batterie lithium-ion polymère est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

⚠ AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un emplacement humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit n'est pas étanche. Évitez l'humidité et l'eau.

❗ REMARQUE

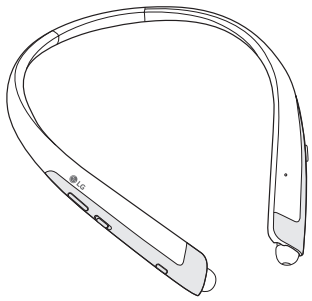
Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les embouts.

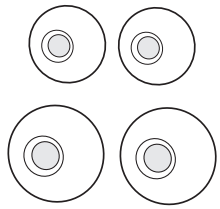
Haut-parleur HD

Si le réseau de communication du périphérique auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

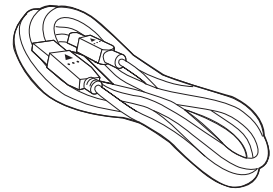
Contenu de l'emballage



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(Coussinets en gel de taille moyenne installés)



Coussinets en gel supplémentaires
(tailles petite et grande)



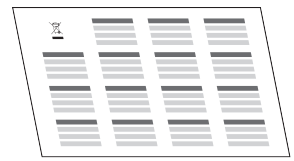
Câble de chargement micro USB



Manuel de référence



Guide de l'utilisateur



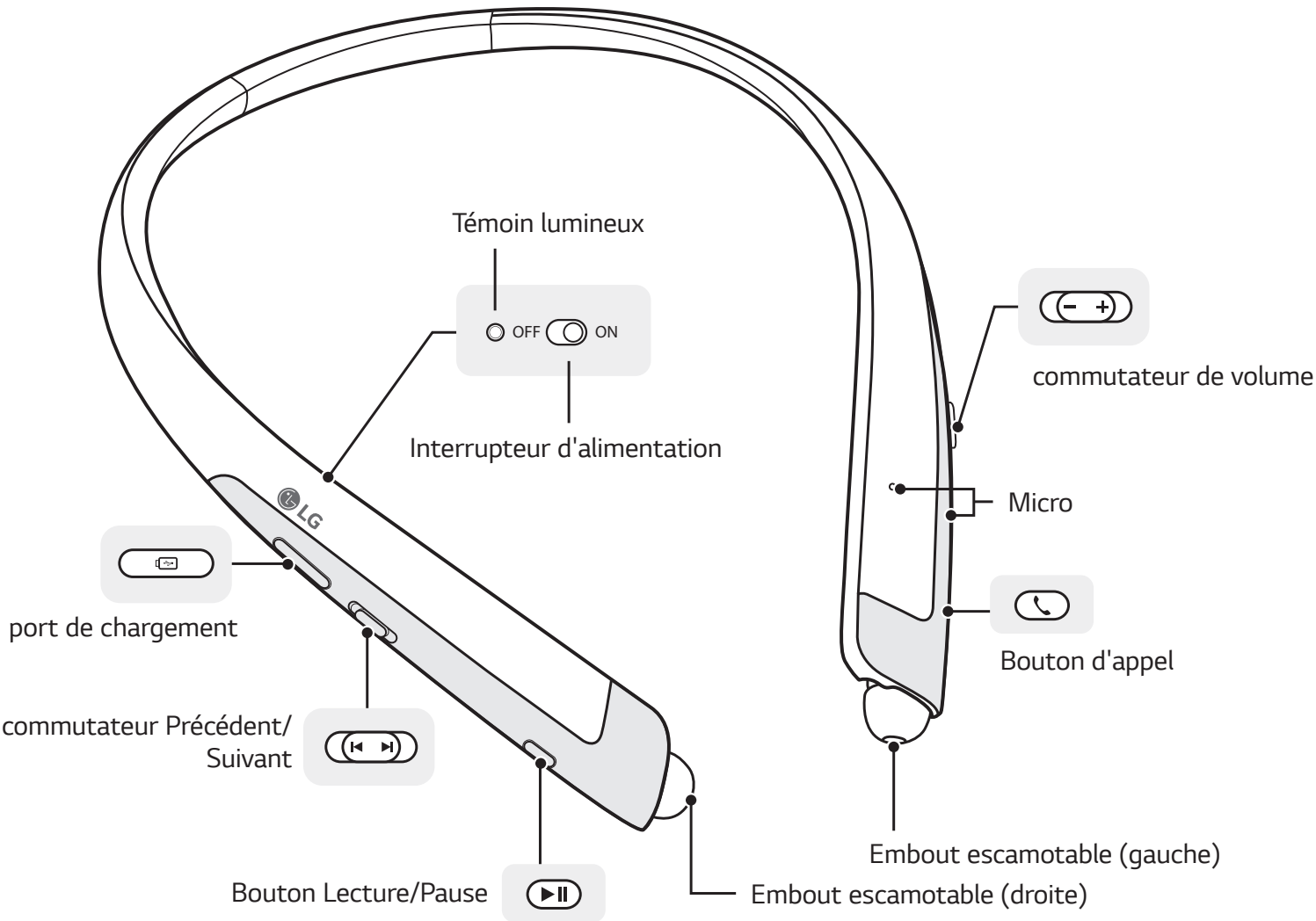
Carte WEEE
(Europe uniquement)

REMARQUE: L'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.

Description du produit



* L'aspect et les caractéristiques de produit actuel peuvent varier selon le modèle.

REMARQUE: Pour éviter toute perte auditive, un son de contrôle est joué deux fois ou longuement lorsque vous réglez le volume à des volumes élevés.

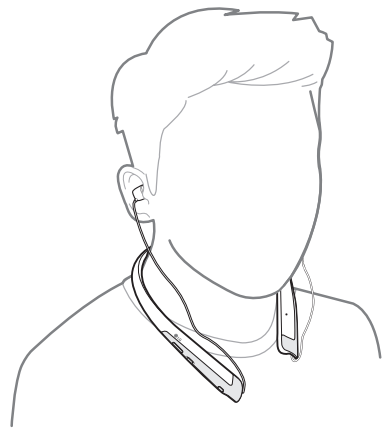
Couplage et connexion

Vous pouvez facilement coupler et connecter le périphérique en suivant les invites vocales émises dans les oreillettes.

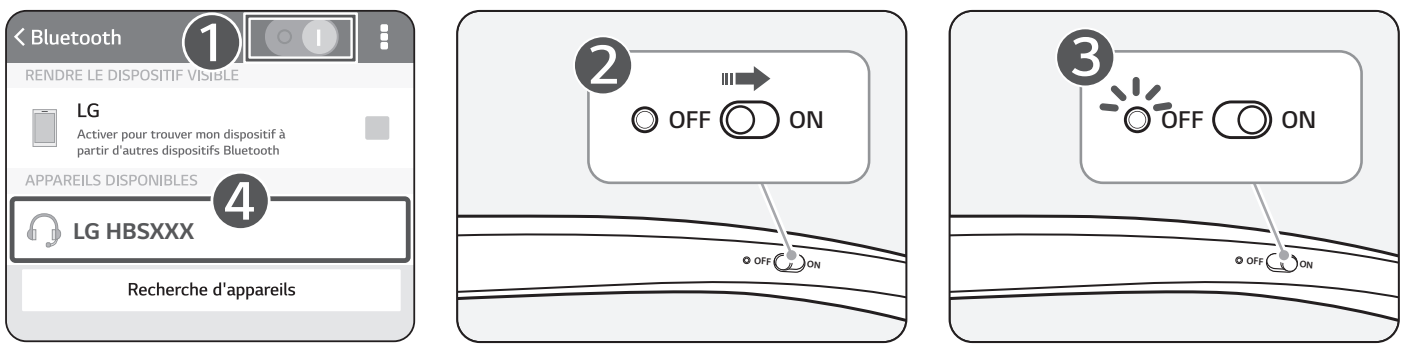
REMARQUE: Si on vous demande le code d'autorisation (Code PIN), tapez **0000.**

Si vous entendez que la charge de la batterie est insuffisante, rechargez la batterie avant de commencer le couplage.

Si le couplage n'est pas terminé dans un délai de 3 minutes, le produit s'éteint automatiquement. Lorsque l'alimentation est coupée automatiquement, faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** de la position OFF à la position ON pour mettre l'appareil sous tension.



Connexion rapide



1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez *Bluetooth*.

2 Sur le casque, faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** vers la position ON pour allumer l'appareil.

3 Le voyant bleu s'allume et le casque passe en mode de recherche.

4 Dans la liste des téléphones portables ou des appareils, sélectionnez [LG HBSXXX] pour vous connecter.

REMARQUE: Dans ce qui précède, HBSXXX est un numéro de modèle unique au produit et peut etre différent selon le modèle (par exemple, LG HBS930 s'affiche dans le cas d'un modèle HBS-930).

5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

Couplage rapide

1 Dans le menu **Paramètres** du téléphone mobile, activez la fonction *Bluetooth*.

2 Sur le casque, faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** vers la position ON pour allumer l'appareil.

3 Le voyant bleu s'allume et le casque passe en mode de recherche.

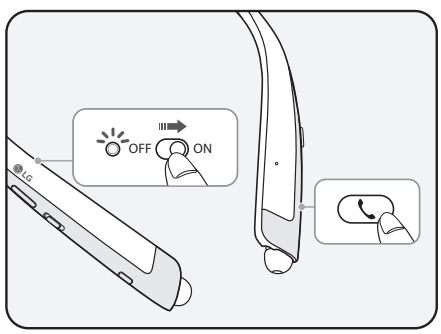
4 Veuillez placer le téléphone portable dont l'écran est déverrouillé ou un appareil à connecter à proximité et connectez-le au casque en suivant les instructions à l'écran.

5 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée.

REMARQUE: Il prend uniquement en charge Android™ 6.0 ou la version supérieure.

Avant de connecter le casque, configurez l'appareil mobile ou l'appareil à connecter afin d'utiliser les informations de localisation.

Connexion manuelle (couplage avec un autre téléphone ou rétablissement du couplage)



1 Maintenez le **bouton d'appel** enfoncé et faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** dans la position ON pour allumer le produit.

2 Le voyant bleu s'allume et le casque passe en mode de recherche.

3 Dans la liste des téléphones portables ou des appareils, sélectionnez [LG HBSXXX] pour vous connecter.

REMARQUE: Dans ce qui précède, HBSXXX est un numéro de modèle unique au produit et peut être différent selon le modèle (par exemple, LG HBS930 s'affiche dans le cas d'un modèle HBS-930).

Connexions multiples

Le casque peut être simultanément connecté à deux appareils tels qu'un téléphone portable et un PC.

Le casque peut être connecté à un périphérique supplémentaire alors qu'il est déjà connecté à un autre.

1 Maintenez le **bouton d'appel** enfoncé et faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** dans la position ON pour allumer le produit.

2 Le voyant bleu s'allume et le casque passe en mode de recherche.

3 Dans la liste des téléphones portables ou des appareils, sélectionnez [LG HBSXXX] pour vous connecter.

REMARQUE: Dans ce qui précède, HBSXXX est un numéro de modèle unique au produit et peut etre différent selon le modèle (par exemple, LG HBS930 s'affiche dans le cas d'un modèle HBS-930).

4 Un message vocal vous indique que la connexion est terminée. Ce périphérique devient le « périphérique connecté principal ».

5 Essayez de vous connecter au casque en utilisant un périphérique précédemment connecté. Ce périphérique devient le « périphérique connecté secondaire ».

REMARQUE: Si le casque est connecté simultanément à deux périphériques, le périphérique le plus récemment connecté (ou dans l'exemple ci-dessus, une nouvelle connexion par rapport à une connexion précédente) est le «périphérique principal connecté». Les principales fonctionnalités agissent en fonction du « périphérique connecté principal ».

Reconnexion automatique

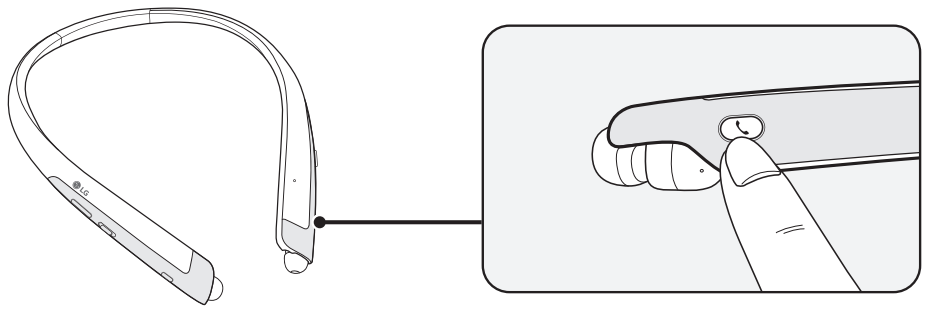
Si vous activez le casque, il se connectera automatiquement à l'appareil auquel il était plus récemment connecté. (Si un périphérique ne peut pas être trouvé, le mode de recherche est activé.)

Si le produit ne se connecte pas automatiquement au périphérique que vous souhaitez, recherchez votre produit sur le périphérique à connecter et connectez-le manuellement.

Témoin lumineux

Statut	Description
Mise sous tension/hors tension	Le voyant bleu **Témoin lumineux** clignote.
Mode de recherche	Le **Témoin lumineux** bleu est allumé.
Oreillette/Profil mains libres connecté/ Appel connecté	Le voyant bleu **Témoin lumineux** clignote toutes les cinq secondes.

Fonctions d'appel vocal

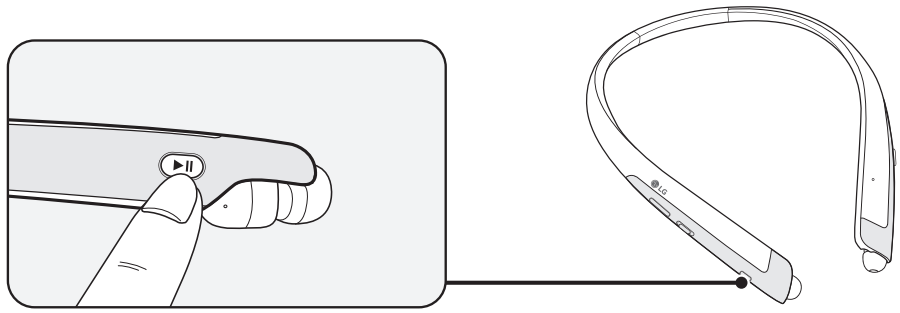


Fonction	Statut	Description
Répondre à un appel	Sonnerie	Appuyez brièvement sur le **bouton d'appel.** REMARQUE: Le casque ne vibrera pas si la fonction de vibration a été désactivée.
Émettre un appel	Veille	Si vous passez un appel à l'aide d'un téléphone portable, l'appel se connecte automatiquement au casque.
Basculer les appels	Conversation	Appuyez brièvement deux fois sur le **bouton Lecture/Pause**.
Rappel du dernier numéro	Veille	Appuyez et maintenez enfoncé le **bouton d'appel** pendant plus d'une seconde pour passer un appel vers le dernier numéro composé.
Numérotation vocale	A l'arrêt/ musique en marche	Appuyez brièvement sur le **bouton d'appel** pour activer la fonction vocale du casque.
Recevoir un appel pendant que vous êtes au téléphone	Conversation	Vous pouvez recevoir un autre appel pendant que vous êtes au téléphone en maintenant le **bouton d'appel** enfoncé pendant une seconde. L'appel existant bascule vers l'état d'appel en attente. Appuyez et maintenez enfoncé le **bouton d'appel** de nouveau pendant une seconde pour revenir à l'appel précédent. Appuyez brièvement sur le **bouton d'appel** pour raccrocher l'appel existant ; appuyez encore brièvement pour mettre fin au second appel. (Les performances peuvent être différentes selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter un appel	Sonnerie	Maintenez le **bouton d'appel** enfoncé pendant deux secondes.
Activation/ désactivation du son	Conversation	Pendant un appel, faites glisser le **commutateur de volume** vers le haut (+) et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser le **commutateur Précédent/Suivant** jusqu'à la position Précédent (⏮) pendant une seconde.

ATTENTION: Ne désactivez pas/n'activez pas la fonction Muet pendant la conduite, car vous devez utiliser vos deux mains pour conduire.

REMARQUE: les fonctions de numérotation vocale et de rappel du dernier numéro composé agissent sur le périphérique connecté principal ou sur le périphérique avec lequel vous avez passé le dernier appel. (Les fonctions de numérotation vocale et de rappel du dernier numéro composé peuvent fonctionner de manière différente en fonction du téléphone mobile utilisé.)

Jouer de la musique



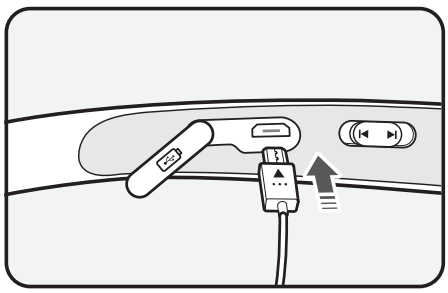
Fonction	Statut	Description
Lecture	Veille	Appuyez brièvement sur le **bouton Lecture/Pause**.
Pause	Musique activée	Appuyez brièvement sur le **bouton Lecture/Pause**.
Lire le morceau suivant ou précédent	Musique activée	Faites glisser le **commutateur Précédent/Suivant** dans la Précédent (⏮) ou Suivant (⏭).
Avance/Retour rapide	Musique activée	Faites glisser le **commutateur Précédent/Suivant** vers la position Précédent (⏮) ou Suivant (⏭) jusqu'à ce que vous atteigniez la partie désirée.

Basculement vers un autre périphérique de lecture de musique

Si vous vous arrêtez en cours de lecture et que vous jouez de la musique sur l'un des deux appareils connectés, la lecture et la commande de la musique du casque changent sur cet appareil.

Chargement et alertes de la batterie

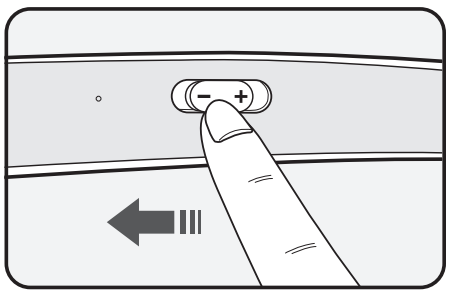
Ouvrez le couvercle du **port de chargement** et connectez le chargeur au **port de chargement.**



Témoin lumineux	Rouge	Violet	Bleu
État de la batterie	En charge	80 %	Effectué

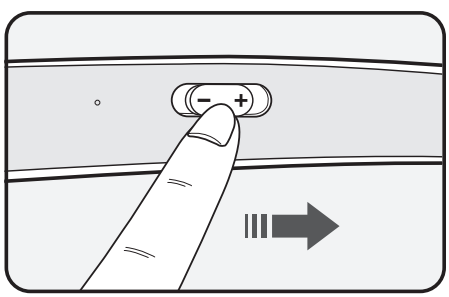
Si vous enlevez le câble de charge pendant que l'**interrupteur d'alimentation** est position de marche, l'appareil est mis sous tension et le produit se connecte automatiquement à l'appareil dont les paramètres de connexion ont été réglés.

Faites glisser et maintenez le **commutateur de volume** dans la direction du volume vers le bas (—) pendant une seconde pour vérifier la lampe **Témoin lumineux** et le niveau de la batterie par la voix.



État de la batterie	Suffisant	Normal	Insuffisant
Témoin lumineux	Clignotants bleus	Clignotantviolets	Clignotantrouge

Paramètres d'alerte par vibration



Les alertes par vibration sont définies automatiquement en position ON lorsque vous mettez le produit sous tension.

Pour activer ou désactiver le paramètre vibration, faites tourner et maintenez le **commutateur de volume** dans la position d'augmentation du volume (+) pendant deux secondes.

REMARQUE: Si vous désactivez les alertes par vibration, le produit ne vibre pas même lorsqu'un appel est reçu ou si vous trouvez hors de portée de communication.

Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit n'est pas à portée de communication effective (33 pieds/10 mètres), le signal de communication faiblit et la communication est perdue.

Si le périphérique est de nouveau à portée d'une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement au périphérique. Si le périphérique n'est pas reconnecté automatiquement, appuyez sur le **bouton d'appel** du produit pour vous y connecter manuellement.

Si un périphérique non utilisé sort de la plage de communication lorsque plusieurs périphériques sont connectés, le produit vibre et un message vocal indique que la connexion est perdue. Dans ce cas, la fonction de reconnexion automatique n'est pas prise en charge.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk prend en charge différentes fonctions dont la lecture de texte et les indications vocales, ainsi que les appels. Recherchez « LG Tone & Talk » dans le Google Play Store (Android™ OS) ou dans l'App Store® (iOS) pour installer Tone & Talk. Vous pouvez numériser le code QR à droite pour installer Tone & Talk.

REMARQUE: Certaines fonctions de Tone & Talk ne peuvent pas toujours être activées sur des appareils iOS.

Google Play

App Store

Fonction	Description
Notification vocale	Si vous activez la fonction de notification vocale, les messages SMS, MMS et médias sociaux seront lus par voix.
Notification de vibration	Vous pouvez régler la notification de vibration sur ON/OFF dans Paramètre de notification.
Alerte sur l'heure actuelle	Il vous indique l'heure actuelle par voix à travers les écouteurs.
Mémo vocal	Cela vous permet d'enregistrer votre voix.
Notification d'identification de l'appelant	Android™: Réglez la notification d'identification de l'appelant sur On dans les paramètres du casque afin de recevoir des informations d'identification de l'appelant par voix via votre casque. iOS: Dans iOS v10.0 ou version supérieure, sélectionnez [Paramètres]> [Téléphone]> [Notifier l'identification de l'appelant] et définissez la fonction.
Vérifiez la batterie du casque	Vous pouvez vérifier la quantité de la batterie du casque via l'écran de l'application.

Changer le mode d'égaliseur	Dans le menu EQ, vous pouvez changer le mode d'égaliseur.
Mise à jour logicielle	Lorsqu'une mise à jour logicielle pour le casque est disponible, il vous informe de la mise à jour et vous permet de mettre à jour le logiciel.
Paramétrer un appel	Utilisation des favoris pour passer un appel: Vous pouvez passer un appel en sélectionnant votre contact favori dans LG Tone & Talk.
	Utilisation d'un numéro abrégé pour passer un appel: Vous pouvez passer un appel en sélectionnant le contact désigné dans LG Tone & Talk.
	Utilisation de l'historique des appels pour passer un appel: Vous pouvez passer un appel en sélectionnant l'enregistrement d'appel récent dans LG Tone & Talk.

REMARQUE: Les fonctions Alerte d'heure actuelle et le Mémo Vocal ne peuvent pas être utilisés en même temps. Vous ne pouvez utiliser qu'une seule fonction à la fois lorsque vous effectuez des sélections dans l'application Tone & Talk.

Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible de passer un appel à l'aide d'un casque	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible d'enregistrer le casque sur le téléphone portable	Vérifiez si le casque est allumé. Vérifiez si le casque est en mode recherche. - Appuyez simultanément sur le **bouton d'appel** et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser l'**interrupteur d'alimentation** sur la position ON et le casque passe en mode de recherche.
Le son est faible	Contrôlez le niveau sonore de l'appareil connecté au casque.

Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications *Bluetooth*	V 5.0 (Casque / Mains libres / A2DP / AVRCP)
Batterie	Batterie 3,7 V / 220 mAh, lithium-ion polymère
Autonomie en veille	Jusqu'à 440 heures*
Autonomie en conversation	Jusqu'à 14 heures*
Autonomie en lecture de musique	Jusqu'à 14 heures*
Temps de chargement	Moins de 2 heures
Tension d'entrée nominale	4,75 V ~ 5,3 V CC ; 400 mA
Température de fonctionnement	-10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)
Dimensions/poids	155 mm (l) x 179 mm (L) x 12,8 mm (H) / 53 g
Fréquence de fonctionnement	2 402 MHz à 2 480 MHz
Puissance cible	10 dBm

* La durée d'utilisation peut varier en fonction du périphérique mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

LG TONE PLATINUM α™ verwenden

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten

HINWEIS: Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Headsets alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und um Schäden am Headset sowie dessen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.

Modifizierungen oder Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von Informationen über Druckfehler oder Ungenauigkeiten dürfen ausschließlich von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

Das LG TONE PLATINUM α (HBS-930) ist ein leichtes, drahtlos arbeitendes Headset, das mit *Bluetooth*-Technologie arbeitet.

Dieses Produkt kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG

Das Produkt darf nicht eigenmächtig demontiert, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt nicht übermäßiger Wärme aussetzen und nicht in der Nähe entflammbarer Materialien platzieren.

Der Akku darf nicht eigenmächtig ausgetauscht werden, da er explodieren kann.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Magnete oder andere kleine Produktkomponenten nicht von Kleinkindern oder Kinder verschluckt werden.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Sonst besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Während das Produkt aufgeladen wird, sollten Sie es zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht tragen.

Wenn Sie ein implantiertes medizinisches Gerät tragen, fragen Sie erst Ihren Arzt, ob es hinsichtlich der Verwendung dieses Headsets Bedenken gibt.

Nicht zu stark am Ohrhörerkabel ziehen.

Aus Sicherheitsgründen darf der integrierte Akku nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Lithium-Ionen-Polymer-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Der Akku sollte recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden, stecken Sie das Ladegerät aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Verwenden Sie immer eine leicht zugängliche Steckdose um Ihr Gerät aufzuladen.

⚠ WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht aus großer Höhe fallen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an nassen, feuchten oder staubigen Stellen.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Setzen Sie es nicht Feuchtigkeit oder Wasser aus.

❗ HINWEIS

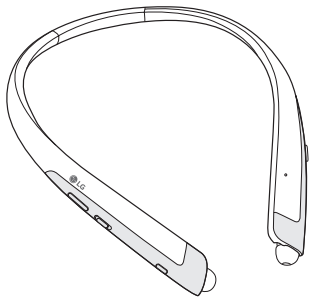
Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist.

Halten Sie die Ohrhörer sauber.

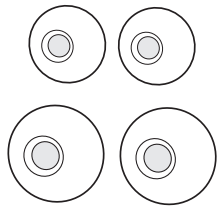
HD-Lautsprecher

Wenn das Kommunikationsnetzwerk des Geräts, mit dem Sie eine Verbindung herstellen, HD-Telefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

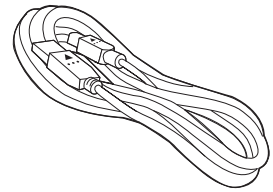
Produktkomponenten



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(mittelgroße Gel-Stöpsel für Ohrhörer installiert)



Ersatz Gel-Stöpsel für Ohrhörer
(klein und groß)



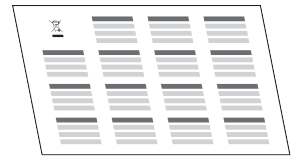
Micro-USB-Ladekabel



Referenzhandbuch



Benutzerhandbuch



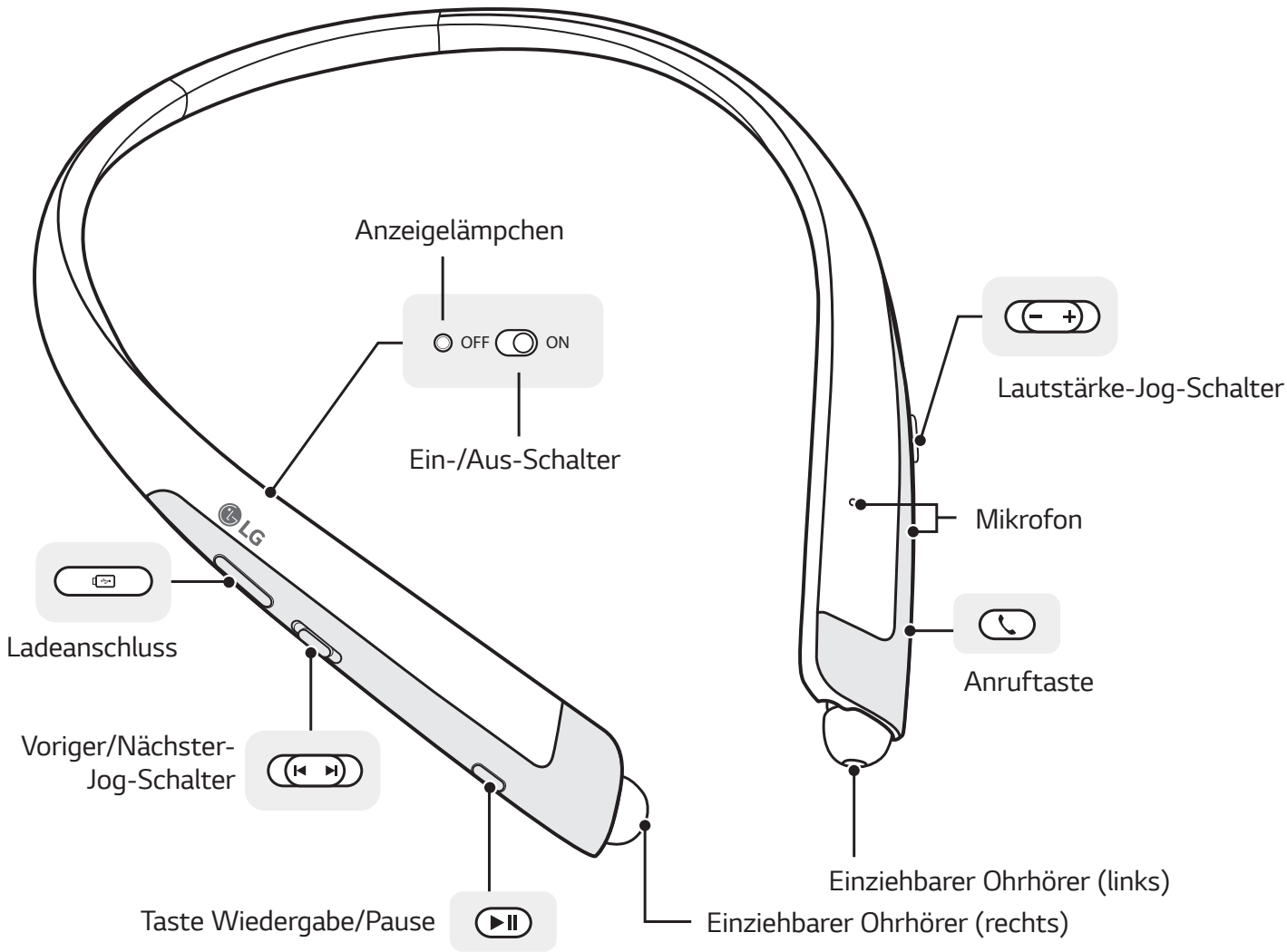
WEEE-Karte
(nur Europa)

HINWEIS: Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden.
Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden.
Dadurch würde die Garantie erlöschen.

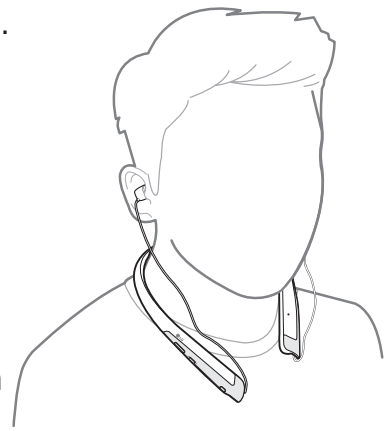
Produktbeschreibung



*Die Angaben zum Gerät und in den technischen Daten können je nach Modell vom tatsächlichen Gerät abweichen.

HINWEIS: Wenn Sie die Lautstärke sehr laut stellen, gibt das Gerät zwei Mal oder lang einen Kontrollton aus, um zu verhindern, dass ein Gehörverlust oder eine Gehörschädigung bewirkt werden könnte.

Geräte koppeln und verbinden



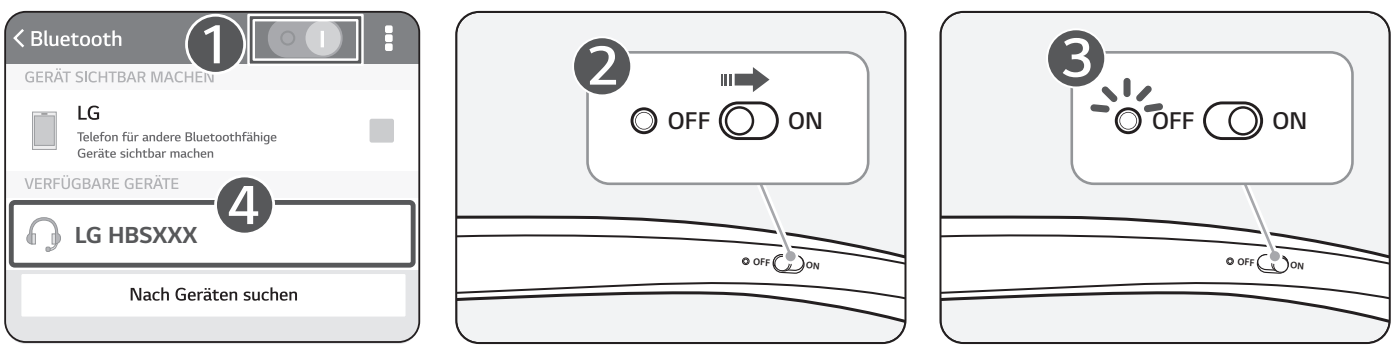
Setzen Sie das Headset auf, sodass die Ohrhörer am bzw. im Ohr anliegen. Dann koppeln und verbinden Sie das Gerät, einfach indem Sie die Sprachanweisungen befolgen.

HINWEIS: Falls Sie nach dem Authentifizierungscode (PIN Code) gefragt werden, geben Sie **0000** ein.

Wenn angesagt wird, dass der Akku nicht ausreichend geladen ist, laden Sie den Akku auf. Fahren Sie dann fort, die Geräte zu koppeln.

Wenn der Koppelvorgang nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen ist, erfolgt die automatische Abschaltung. Wenn die Stromzufuhr automatisch ausgeschaltet wird, schieben Sie den **Ein-/Aus-Schalter** von der AUS-Position zur EIN-Position, um das Gerät wieder einzuschalten.

Schnell verbinden



1 Beim Mobiltelefon im Menü **Einstellungen** die Funktion *Bluetooth* einschalten.

2 Beim Headset den **Ein-/Aus-Schalter** zur Position EIN schieben, um das Gerät einzuschalten.

3 Das blaue **Anzeigelämpchen** leuchtet, und das Headset schaltet in den Suchmodus.

4 Beim Mobiltelefon oder beim betreffenden Gerät [LG HBSXXX] auswählen, um die Verbindung herzustellen.

HINWEIS: Hierbei ist HBSXXX die Modellnummer, die nur diesem Produkt eigen ist, und sie kann je nach Modell unterschiedlich sein. (Zum Beispiel wird bei Modell HBS-930 die Modellnummer LG HBS930 angezeigt.)

5 Eine Sprachmitteilung meldet, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

Schnell Koppeln

1 Beim Mobiltelefon im Menü **Einstellungen** die Funktion *Bluetooth* einschalten.

2 Beim Headset den **Ein-/Aus-Schalter** zur Position EIN schieben, um das Gerät einzuschalten.

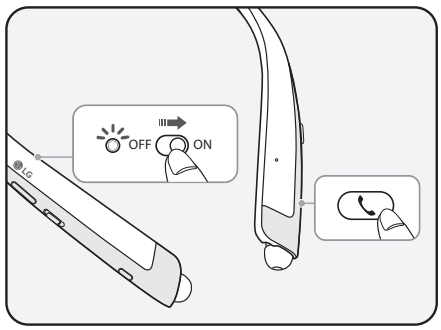
3 Das blaue **Anzeigelämpchen** leuchtet, und das Headset schaltet in den Suchmodus.

4 Das Mobiltelefon mit entsperrtem Bildschirm oder das betreffende zu koppelnde Gerät in der Nähe des Headsets platzieren, dann den Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen, um die Geräte zu verbinden.

5 Eine Sprachmitteilung meldet, dass die Verbindung hergestellt worden ist.

HINWEIS: Nur Android™ 6.0 oder höher wird unterstützt.
Bevor Sie das Headset verbinden, konfigurieren Sie das zu verbindende Mobilgerät oder das entsprechende Gerät so, dass es Standortinformationen nutzt.

Manuell verbinden (Kopplung mit einem anderen Telefon oder erneute Kopplung)



1 Die **Anruftaste** gedrückt halten und den **Ein-/Aus-Schalter** auf die Position EIN schieben, um das Headset einzuschalten.

2 Das blaue **Anzeigelämpchen** leuchtet, und das Headset schaltet in den Suchmodus.

3 Beim Mobiltelefon oder beim betreffenden Gerät [LG HBSXXX] auswählen, um die Verbindung herzustellen.

HINWEIS: Hierbei ist HBSXXX die Modellnummer, die nur diesem Produkt eigen ist, und sie kann je nach Modell unterschiedlich sein. (Zum Beispiel wird bei Modell HBS-930 die Modellnummer LG HBS930 angezeigt.)

Mehrere Verbindungen

Das Headset kann mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden sein, zum Beispiel mit einem Mobiltelefon und einem PC.

Das Headset kann mit einem zusätzlichen Gerät verbunden werden, während es bereits mit einem Gerät verbunden ist.

1 Die **Anruftaste** gedrückt halten und den **Ein-/Aus-Schalter** auf die Position EIN schieben, um das Headset einzuschalten.

2 Das blaue **Anzeigelämpchen** leuchtet, und das Headset schaltet in den Suchmodus.

3 Beim Mobiltelefon oder beim betreffenden Gerät [LG HBSXXX] auswählen, um die Verbindung herzustellen.

HINWEIS: Hierbei ist HBSXXX die Modellnummer, die nur diesem Produkt eigen ist, und sie kann je nach Modell unterschiedlich sein. (Zum Beispiel wird bei Modell HBS-930 die Modellnummer LG HBS930 angezeigt.)

4 Eine Sprachmitteilung meldet, dass die Verbindung hergestellt worden ist. Dieses Gerät wird das „verbundene Hauptgerät".

5 Versuchen Sie, mit einem zuvor verbundenen Gerät eine Verbindung zum Headset herzustellen. Dieses Gerät wird das „verbundene Nebengerät".

HINWEIS: Ist das Headset gleichzeitig mit zwei Geräten verbunden, wird das Gerät, zu dem die Verbindung zuletzt hergestellt worden ist, das „verbundene Hauptgerät". (In dem Beispiel oben das neu verbundene Gerät gegenüber dem Gerät, das vorher verbunden worden ist). Die Hauptfunktionen gelten für das „verbundene Hauptgerät".

Automatische Wiederverbindung

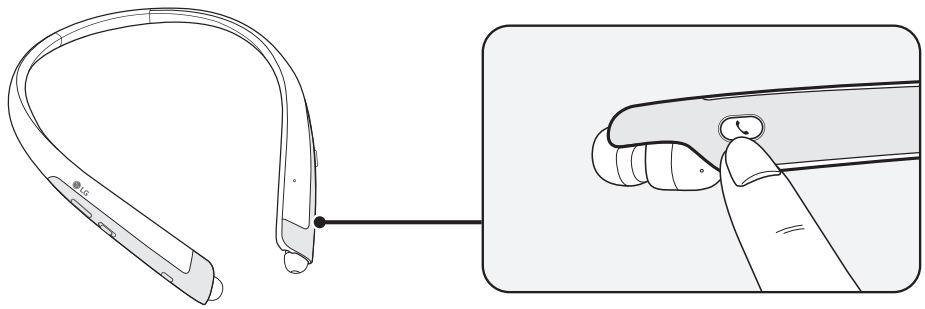
Wenn Sie das Headset einschalten, verbindet es sich automatisch mit dem Gerät, mit dem es zuletzt verbunden gewesen ist. (Wenn kein Gerät gefunden werden kann, wird der Suchmodus aktiviert.)

Falls das Produkt nicht automatisch die Verbindung zum gewünschten Gerät herstellt, suchen Sie Ihr Produkt auf dem Gerät, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll, und stellen Sie die Verbindung manuell her.

Anzeigelämpchen

Status	Beschreibung
Einschalten/Ausschalten	Das blaue **Anzeigelämpchen** blinkt.
Suchmodus	Das blaue **Anzeigelämpchen** leuchtet.
Profil Headset/Freisprechen, Verbunden/Anruf verbunden	Die blaue **Anzeigelämpchen** blinkt alle fünf Sekunden.

Funktionen für mobiles Telefonieren

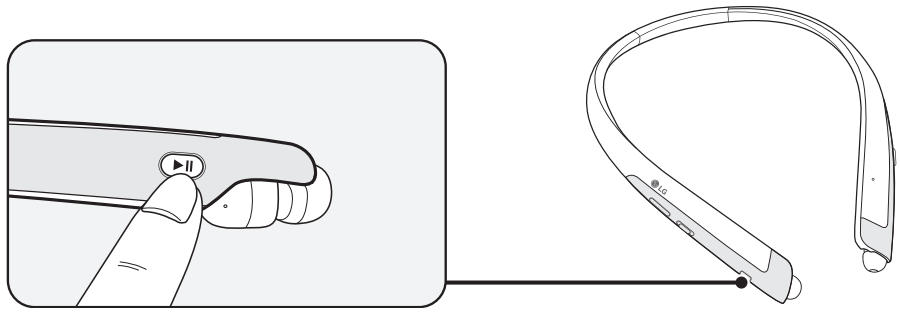


Funktion	Status	Beschreibung
Entgegennehmen eines Anrufs	Klingeln	Kurz die **Anruftaste** drücken. HINWEIS: Ist die Vibrationsfunktion ausgeschaltet, vibriert das Headset nicht.
Einen Anruf tätigen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird der Anruf automatisch mit dem Headset verbunden.
Anrufe umschalten	Sprechen	Zwei Mal kurz die **Taste Wiedergabe/Pause** drücken.
Wahlwiederholung	Inaktiv	Die **Anruftaste** länger als eine Sekunde gedrückt halten, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut anzuwählen.
Sprachgesteuerte Anwahl	Inaktiv/ Musik Ein	Kurz auf die **Anruftaste** drücken, um die Funktion Sprachsteuerung des Headsets zu aktivieren.
Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen	Sprechen	Sie können während eines Gesprächs einen weiteren Anruf annehmen, indem Sie die **Anruftaste** eine Sekunde lang gedrückt halten. Das bestehende Gespräch wird in den Status Anklopfen geschaltet. Um zum vorigen Gespräch zurückzuschalten, die **Anruftaste** erneut eine Sekunde lang gedrückt halten. Um das aktuelle Gespräch zu beenden, kurz die **Anruftaste** drücken. Um das zweite Gespräch zu beenden, erneut kurz die **Anruftaste** drücken. (Die Qualität variiert je nach Einstellungen des Mobiltelefons.)
Anruf abweisen	Klingeln	Zwei Sekunden lang die **Anruftaste** gedrückt halten.
Stummschaltung aktivieren/ deaktivieren	Sprechen	Während eines Telefonats den **Lautstärke-Jog-Schalter** auf die Position „Lauter“ (+) stellen, und den **Voriger/Nächster-Jog-Schalter** für eine Sekunde auf „Voriger“ (⏮) stellen.

ACHTUNG: Die Aktivierung/Deaktivierung der Stummschaltung darf nicht während des Fahrens vorgenommen werden, weil Sie beide Hände brauchen.

HINWEIS: Die Funktionen „sprachgesteuerte Anwahl“ und „Wahlwiederholung“ funktionieren am verbundenen Hauptgerät oder bei dem Gerät, mit dem Sie den letzten Anruf getätigt haben. (Die Funktionen „sprachgesteuerte Anwahl“ und „Wahlwiederholung“ können in Abhängigkeit vom verwendeten Mobiltelefon unterschiedlich funktionieren.)

Musik wiedergeben



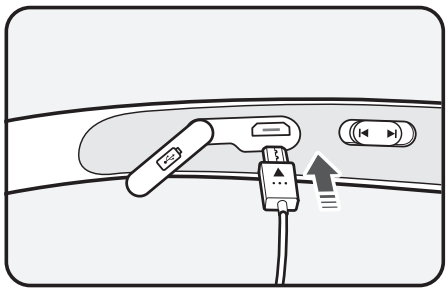
Funktion	Status	Beschreibung
Wiedergabe	Inaktiv	Kurz die **Taste Wiedergabe/Pause** drücken.
Pause	Musik Ein	Kurz die **Taste Wiedergabe/Pause** drücken.
Vorigen/nächsten Titel wiedergeben	Musik Ein	Den **Voriger/Nächster-Jog-Schalter** auf die Position „Voriger“ (⏮) oder „Nächster“ (⏭) schieben.
Schneller Rücklauf/ Vorlauf	Musik Ein	Den **Voriger/Nächster-Jog-Schalter** auf die Position „Voriger“ (⏮) oder „Nächster“ (⏭) schieben, bis das gewünschte Stück erreicht ist.

Umschalten zwischen Geräten zur Musikwiedergabe

Wenn Sie während einer Musikwiedergabe diese stoppen und dann Musik auf einem der zwei verbundenen Geräte abspielen, wechselt die Musikwiedergabe und Steuerungsmöglichkeit des Headsets zu diesem Gerät.

Akku laden und Warnungen

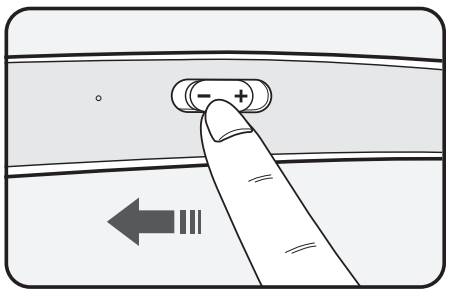
Öffnen Sie die Abdeckung des **Ladeanschlusses** und schließen Sie das Ladegerät an den **Ladeanschluss** an.



Anzeigelämpchen	Rot	Violett	Blau
Akkustatus	Aufladen	80 %	Fertig

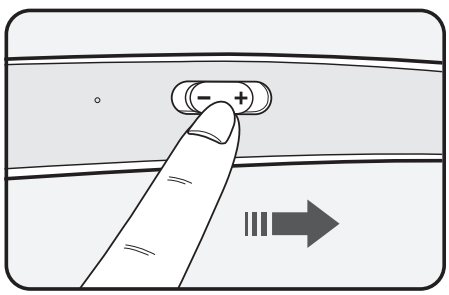
Wird das Ladekabel entfernt, während der **Ein-/Aus-Schalter** auf EIN ist, erfolgt ein Einschalten, sodass sich das Produkt automatisch mit dem Gerät verbindet, dessen Verbindungseinstellungen durchgeführt worden sind.

Den **Lautstärke-Jog-Schalter** in Richtung „Leiser" (—) schieben und dort eine Sekunde festhalten, um das **Anzeigelämpchen** und den Akkuladezustand über die Sprachausgabe zu überprüfen.



Akkustatus	Ausreichend	Normal	Nicht ausreichend
Anzeigelämpchen	Blinkt in Blau	Blinkt in Violett	Blinkt in Rot

Vibrationsalarm-Einstellungen



Der Vibrationsalarm wird beim Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

Um die Vibration zu aktivieren oder zu deaktivieren, den **Lautstärke-Jog-Schalter** zwei Sekunden lang in Richtung „Lauter" (+) schieben und halten.

HINWEIS: Wenn Sie den Vibrationsalarm ausschalten, erfolgt auch dann keine Vibration, wenn ein Anruf eingeht oder wenn Sie sich außerhalb der Kommunikationsreichweite befinden.

Außer Reichweite

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite (10 Meter) befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Wenn die Verbindung mit dem Gerät nicht automatisch wiederhergestellt wird, drücken Sie die **Anruftaste** am Produkt, um die Verbindung manuell herzustellen.

Wenn die Kommunikationsreichweite eines nicht verwendeten Geräts überschritten wird und mehrere Geräte verbunden sind, vibriert das Produkt, und eine Sprachmitteilung weist darauf hin, dass die Verbindung unterbrochen ist. In diesem Fall wird die Funktion Automatische Wiederverbindung nicht unterstützt.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk unterstützt verschiedene Funktionen, einschließlich Text- und Sprachanweisungen sowie Telefonie. Um Tone & Talk zu installieren, suchen Sie im Google Play Store nach "LG Tone & Talk", wenn Ihr Gerät unter dem Betriebssystem Android™ läuft. Läuft es unter iOS, suchen Sie im App Store® nach Tone & Talk und installieren es. Um Tone & Talk zu installieren, können Sie rechts den QR-Code scannen.

Google Play

App Store

HINWEIS: Bei iOS-Geräten können einige Funktionen von Tone & Talk möglicherweise nicht aktiviert werden.

Funktion	Beschreibung
Sprachbenachrichtigung	Ist Sprachbenachrichtigung auf Ein gestellt, werden Ihnen SMS, MMS und Nachrichten von sozialen Medien vorgelesen.
Benachrichtigung per Vibration	Bei den Einstellungen zu Benachrichtigungen können Sie Benachrichtigung per Vibration auf EIN/AUS schalten.
Ansage der aktuellen Uhrzeit	Ansage der aktuellen Uhrzeit über den Ohrhörer.
Sprachnotiz	Ermöglicht, eine Notiz zu sprechen und aufzunehmen.
Meldung der Anrufer-ID	Android™: Wenn Ihnen bei eingehendem Anruf über Ihr Headset die Anrufer-ID angesagt werden soll, dann stellen Sie bei den Einstellungen des Headsets die Funktion „Meldung der Anrufer-ID" auf Ein. iOS: In iOS v10.0 oder jünger wählen Sie [Einstellungen] > [Telefon] > [Anrufer-ID melden] und stellen die Funktion wunschgemäß ein.
Headset-Akku prüfen	Über den App-Bildschirm können Sie den Ladezustand des Headset-Akkus prüfen.
Equalizer-Modus ändern	Im EQ-Menü können Sie den Equalizer-Modus ändern.

Software-Update	Wenn es ein Software-Update für das Headset gibt, benachrichtigt es Sie und ermöglicht Ihnen, die Software zu aktualisieren.
Einstellung „Anruf tätigen“	Anrufe tätigen über Favoriten: Sie können jemanden anrufen, indem Sie in LG Tone & Talk den entsprechenden Favoriten-Kontakt auswählen.
	Anruf tätigen per Kurzwahl: Sie können jemanden anrufen, indem Sie in LG Tone & Talk den zugewiesenen Kontakt auswählen.
	Anruf tätigen über Anrufliste: Sie können jemanden anrufen, indem Sie in LG Tone & Talk den entsprechenden Eintrag in der Anrufliste auswählen.

HINWEIS: Die Funktionen „Ansage der aktuellen Uhrzeit“ und „Sprachnotiz“ können nicht gleichzeitig benutzt werden. Wenn Sie in der App Tone & Talk-App eine Auswahl treffen, können Sie immer nur eine einzige Funktion benutzen.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Mit dem Headset kann kein Anruf getätigt werden	Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Das Headset kann beim Mobiltelefon nicht registriert werden.	Überprüfen Sie, ob das Headset eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob sich das Headset im Suchmodus befindet. – Halten Sie die **Anruftaste** gedrückt und schieben Sie gleichzeitig die **Ein-/Aus-Schalter** auf die Position „EIN“. Das Headset wird damit in den Suchmodus geschaltet.
Die Lautstärke ist zu gering	Regeln Sie die Lautstärke beim Gerät, das mit dem Headset verbunden ist.

Spezifikationen und Funktionen

Element	Erläuterungen
Bluetooth-Spezifikationen	V 5.0 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Akku 3,7 V / 220 mAh, Lithium-Ionen-Polymer
Standby-Zeit	Bis zu 440 Stunden*
Gesprächszeit	Bis zu 14 Stunden*
Abspielzeit	Bis zu 14 Stunden*
Ladezeit	Weniger als 2 Stunden
Nenneingangsspannung	DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Betriebstemperatur	-10 °C ~ +50 °C
Abmessungen/Gewicht	155 mm (B) x 179 mm (L) x 12,8 mm (H) / 53 g
Betriebsfrequenz	2402 MHz bis 2480 MHz
Ziel-Leistungspegel	10 dBm

*Die Dauer kann je nach angeschlossenem mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsarten schwanken.

Utilizzo di LG TONE PLATINUM α™

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

NOTA: per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzare l'auricolare.

Solo LG Electronics Inc. può apportare modifiche a questo manuale per correggere eventuali errori tipografici o imprecisioni nelle informazioni fornite.

The LG TONE PLATINUM α (HBS-930) è un auricolare wireless leggero che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

Precauzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

Non sostituire arbitrariamente la batteria, poiché potrebbe esplodere.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoino un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Per motivi di sicurezza, non indossare il prodotto mentre è in carica.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Non tirare con forza eccessiva il cavo dell'auricolare.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria inclusa nel prodotto.

Le batterie ai polimeri ioni di litio sono componenti pericolosi che possono causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, surriscaldarsi e provocare lesioni. La batteria deve essere sostituita da un provider di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

⚠ AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da un'altezza elevata.
Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.
Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.
Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.
Questo prodotto non è impermeabile. Evitare l'acqua e l'umidità.

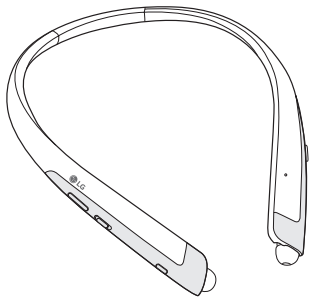
❗ NOTA

Se viene esposto a sudore eccessivo, pulire il prodotto.
Mantenere i microauricolari puliti.

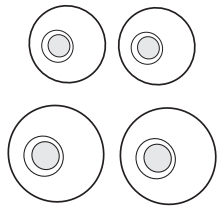
Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali e ascoltare musica in alta definizione.

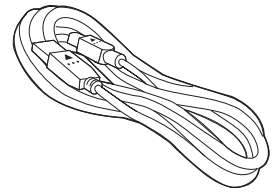
Componenti del prodotto



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(cuscinetti auricolari in gel di misura media installati)



Cuscinetti auricolari in gel aggiuntivi
(piccoli e grandi)



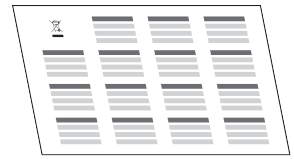
Cavo di ricarica micro USB



Guida di riferimento



Manuale per l'utente



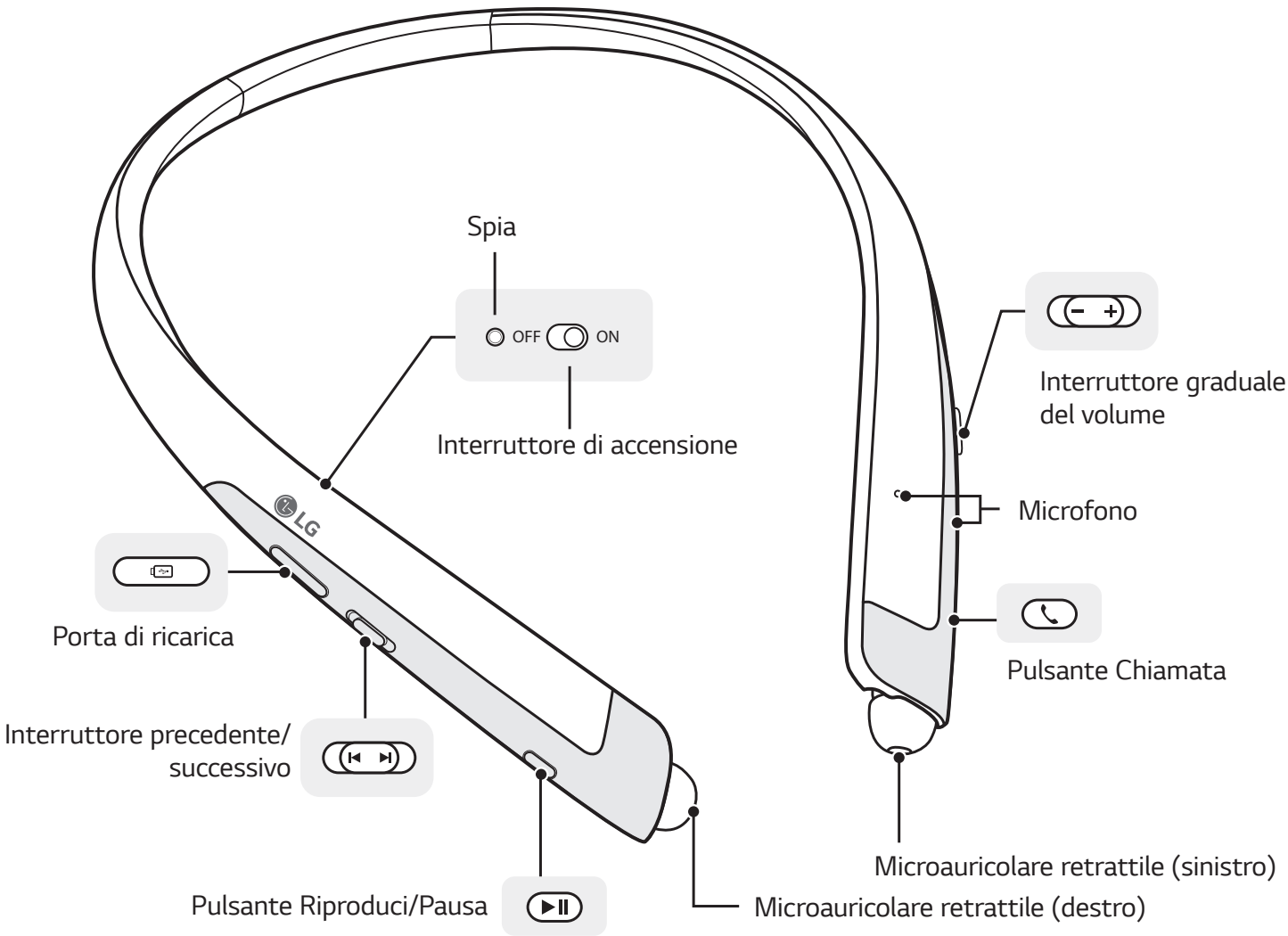
Scheda WEEE
(solo per l'Europa)

NOTA: il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'utilizzo di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

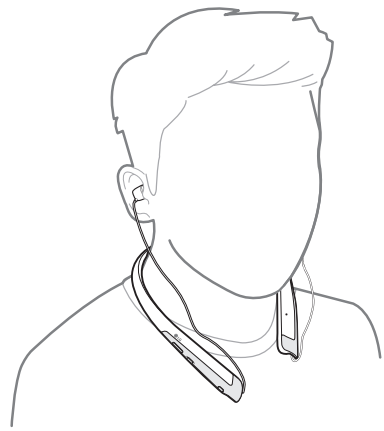
Descrizione del prodotto



* L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono differire a seconda del modello.

NOTA: Per prevenire la perdita dell'udito, un suono di controllo viene riprodotto due volte o per un intervallo quando si controlla il volume a volumi elevati.

Associazione e connessione



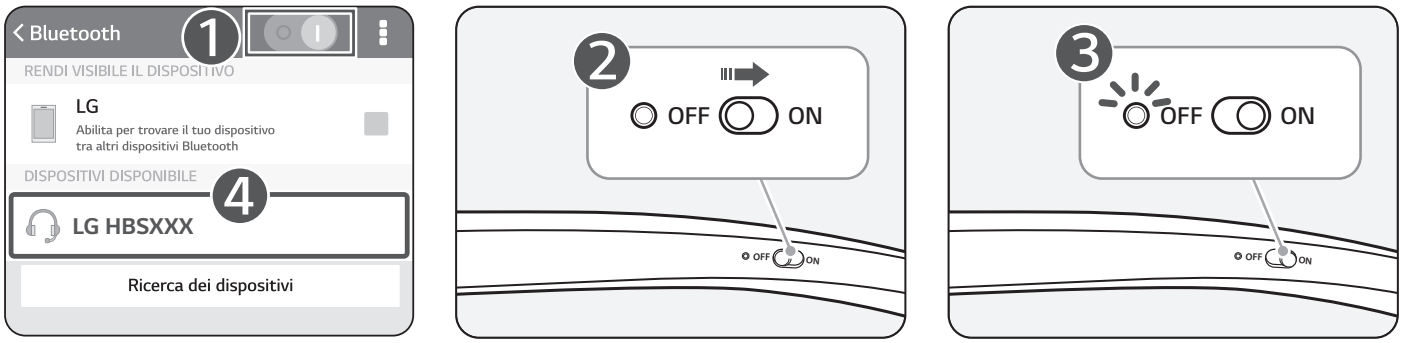
Dopo aver indossato i microauricolari, sarà possibile seguire le indicazioni vocali per effettuare con facilità l'associazione e la connessione.

NOTA: Se viene richiesto il codice di autorizzazione (codice PIN), digitare **0000**.

Se viene segnalato che la carica della batteria è insufficiente, ricaricare la batteria prima di procedere all'associazione.

Se l'associazione non viene completata entro tre minuti, il prodotto si spegne automaticamente. In questo caso, spostare l'**interruttore di accensione** dalla posizione OFF a quella ON per riaccenderlo.

Connessione rapida



1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare *Bluetooth*.

2 Sull'auricolare , spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.

3 La **spia** si accende in blu e l'auricolare passa alla modalità Ricerca.

4 Dal dispositivo o cellulare, selezionare [LG HBSXXX] per la connessione.

NOTA: come indicato, HBSXXX è un numero di modello unico del prodotto e potrebbe differire a seconda del modello (per esempio, nel caso di un modello HBS-930, viene visualizzato LG HBS930).

5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

Accoppiamento rapido

1 Nel menu **Impostazioni** del cellulare, attivare il *Bluetooth*.

2 Sull'auricolare, spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.

3 La **spia** si accende in blu e l'auricolare passa alla modalità Ricerca.

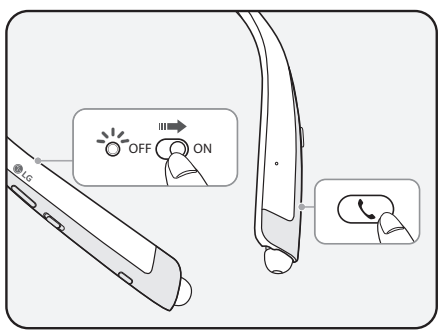
4 Collocare il cellulare il cui schermo sia sbloccato o un dispositivo da connettere vicino e connetterlo all'auricolare secondo le istruzioni sullo schermo.

5 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale.

NOTA: Supporta solo Android™ 6.0 o le versioni successive.

Prima di connettere l'auricolare, configurare il dispositivo mobile o il dispositivo da connettere per usare le informazioni sulla località.

Connessione manuale (associazione con un altro telefono o nuova associazione)



1 Tenere premuto il **pulsante Chiamata** e spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.

2 La **spia** si accende in blu e l'auricolare passa alla modalità Ricerca.

3 Dal dispositivo o cellulare, selezionare [LG HBSXXX] per la connessione.

NOTA: come indicato, HBSXXX è un numero di modello unico del prodotto e potrebbe differire a seconda del modello (per esempio, nel caso di un modello HBS-930, viene visualizzato LG HBS930).

Collegamenti multipli

l'auricolare può essere connesso a due dispositivi, come un cellulare e un PC, contemporaneamente.

Anche se è già connesso a un dispositivo, è possibile connettere l'auricolare a un ulteriore dispositivo.

1 Tenere premuto il **pulsante Chiamata** e spostare l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON per accendere l'auricolare.

2 La **spia** si accende in blu e l'auricolare passa alla modalità Ricerca.

3 Dal dispositivo o cellulare, selezionare [LG HBSXXX] per la connessione.

NOTA: come indicato, HBSXXX è un numero di modello unico del prodotto e potrebbe differire a seconda del modello (per esempio, nel caso di un modello HBS-930, viene visualizzato LG HBS930).

4 Il completamento della connessione verrà indicato da un messaggio vocale. Questo dispositivo diventerà il "Dispositivo connesso principale".

5 Provare a effettuare la connessione all'auricolare con un dispositivo connesso in precedenza. Tale dispositivo diventerà il "Dispositivo connesso secondario".

NOTA: se si effettua la connessione a due dispositivi simultaneamente, il dispositivo connesso per ultimo (o nell'esempio precedente, una nuova connessione rispetto a una connessione precedente) è il "Dispositivo connesso principale". Le funzioni principali si baseranno sul "Dispositivo connesso principale".

Riconnessione automatica

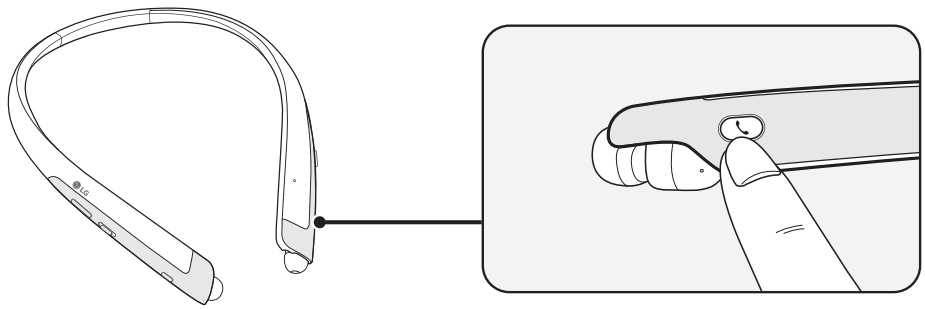
Se si accende l'auricolare, si connetterà automaticamente al dispositivo più recente al quale è stato connesso. (nel caso in cui non venga rilevato alcun dispositivo, verrà attivata la modalità Ricerca).

Se il prodotto non si connette automaticamente al dispositivo desiderato, cercare il prodotto in tale dispositivo ed effettuare la connessione manuale.

Spia

Stato	Descrizione
Accensione/Spegnimento	La **spia** blu lampeggia.
Modalità Ricerca	La **spia** è accesa in blu.
Profilo auricolare/vivavoce collegato/ Chiamata connessa	La **spia** lampeggia in blu ogni cinque secondi.

Funzioni di chiamata cellulare

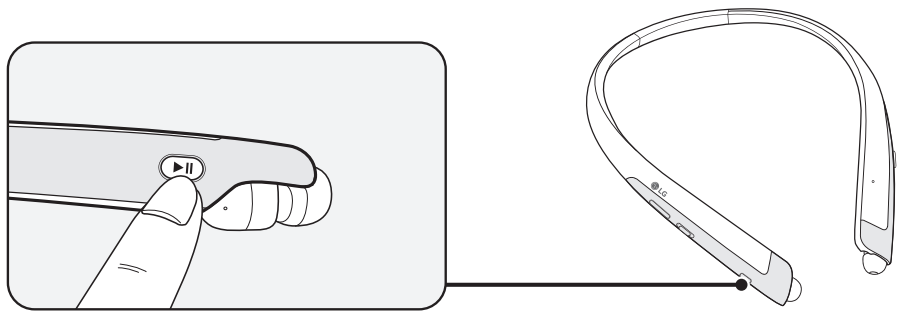


Funzione	Stato	Descrizione
Risposta a una chiamata	Chiamata in arrivo	Premere brevemente il **pulsante Chiamata**. NOTA: l'auricolare non vibra se la funzione di vibrazione è stata disattivata.
Esecuzione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un cellulare, questa viene automaticamente connessa all'auricolare.
Commutazione delle chiamate	Parlare	Premere brevemente per due volte il **pulsante Riproduci/Pausa**.
Ricomposizione	Inattivo	Tenere premuto il **pulsante Chiamata** per più di un secondo per effettuare una chiamata all'ultimo numero selezionato.
Selezione vocale	Inattivo/ Musica on	Premere brevemente il **pulsante Chiamata** per attivare la selezione vocale dell'auricolare.
Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra conversazione telefonica	Parlare	Per ricevere un'altra chiamata mentre è già in corso una conversazione, tenere premuto il **pulsante Chiamata** per un secondo. La chiamata in corso verrà messa in attesa. Tenere nuovamente premuto il **pulsante Chiamata** per 1 secondo per tornare alla chiamata precedente. Premere brevemente il **pulsante Chiamata** per terminare la chiamata in corso; premerlo brevemente di nuovo per terminare la seconda chiamata (la procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del cellulare).
Rifiuto di una chiamata	Chiamata in arrivo	Tenere premuto il **pulsante Chiamata** per 2 secondi.
Abilitazione/ disabilitazione della funzione di silenziamento	Parlare	Durante una chiamata, far scorrere e tenere premuto l'**interruttore graduale del volume** nella direzione del segno più (+) e allo stesso tempo far scorrere e tenere premuto l'**interruttore precedente/ successivo** nella posizione Precedente (⏮) per un secondo.

ATTENZIONE: non attivare/disattivare la funzione di silenziamento del microfono mentre si è alla guida di un veicolo, poiché per tale operazione è necessario utilizzare entrambe le mani.

NOTA: le funzioni Selezione vocale e Ricomposizione possono essere utilizzate sul Dispositivo connesso principale o su quello su cui è stata effettuata l'ultima chiamata. L'utilizzo delle funzioni Selezione vocale e Ricomposizione può variare in base al cellulare in uso.

Riproduzione della musica



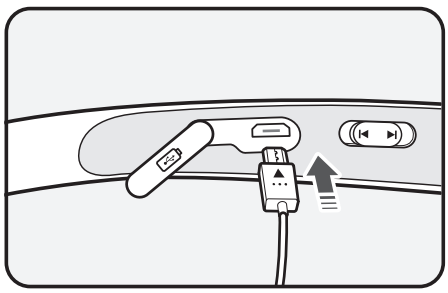
Funzione	Stato	Descrizione
Riproduzione	Inattivo	Premere brevemente il **pulsante Riproduci/Pausa**.
Pausa	Musica attiva	Premere brevemente il **pulsante Riproduci/Pausa**.
Riproduzione brano precedente/successivo	Musica attiva	Spostare l'**interruttore precedente/successivo** nella direzione del simbolo Indietro (⏮) o Avanti (⏭).
Avanzamento/ riavvolgimento rapido	Musica attiva	Spostare l'**interruttore precedente/successivo** nella direzione del simbolo Precedente (⏮) o Successivo (⏭) fino a raggiungere la parte desiderata.

Cambio dei lettori musicali

Se si interrompe la riproduzione della musica in corso e in seguito la si riproduce da uno dei due dispositivi connessi, la musica riprodotta dall'auricolare e i controlli cambiano in base al dispositivo selezionato.

Ricarica della batteria e avvisi

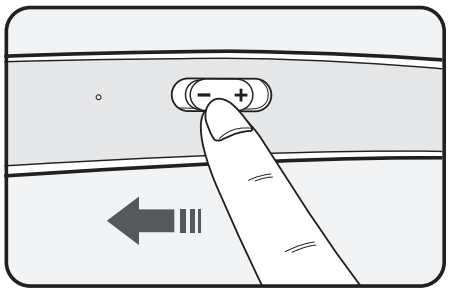
Aprire il coperchio della **porta di ricarica** e collegare il caricabatterie alla **porta.**



Spia	Rosso	Viola	Blu
Stato batteria	In carica	80%	Completato

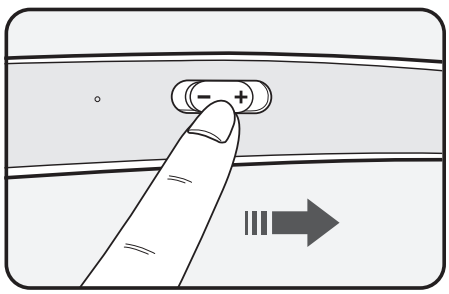
Se il cavo di ricarica viene rimosso quando **l'interruttore di accensione** è acceso, l'alimentazione si accende e il prodotto si collega automaticamente al dispositivo le cui impostazioni di connessione sono state completate.

Far scorrere e tenere premuto l'**interruttore graduale del volume** nella direzione del segno meno (—) per un secondo per controllare la **spia** e il livello della batteria tramite la voce.



Stato batteria	Sufficiente	Normale	Insufficiente
Spia	Lampeggia in blu	Lampeggia in viola	Lampeggia in rosso

Impostazioni dell'avviso con vibrazione



All'accensione dell'auricolare, l'avviso con vibrazione è automaticamente impostato sulla posizione ON.

Per attivare o disattivare l'impostazione di vibrazione, far scorrere e tenere premuto l'**interruttore graduale del volume** nella direzione del segno più (+) per due secondi.

NOTA: Se si disattivano gli avvisi con vibrazione, l'auricolare non vibrerà nemmeno se si riceve una chiamata o se si è al di fuori della portata delle comunicazioni.

Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione (10 metri), il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene interrotta.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, premere il **pulsante Chiamata** sul prodotto per connetterlo in modo manuale.

Se un dispositivo non in uso esce dalla portata di comunicazione quando sono connessi più dispositivi, il prodotto vibra e un messaggio vocale segnala l'interruzione della connessione. In questo caso, la funzione di riconnessione automatica non è supportata.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk supporta varie funzioni, fra cui quelle di chiamata e i comandi vocali e sotto forma di testo. Ricercare “LG Tone & Talk” nel Google Play store (Android™ OS) o App Store®(iOS) per installare Tone & Talk. È possibile eseguire la scansione del codice QR a destra per installare Tone & Talk.

NOTA: Alcune funzioni in Tone & Talk non possono essere attivate su dispositivi iOS.

Google Play

App Store

Funzione	Descrizione
Notifica vocale	Se la notifica vocale è impostata su On, legge i messaggi SMS, MMS e dei social media con la voce.
Notifica con vibrazione	Puoi impostare la notifica con vibrazione su ON/OFF nelle Impostazioni notifica.
Avviso ora corrente	Indica l'ora corrente usando la voce nell'auricolare.
Memo vocale	Ti consente di registrare la tua voce.
Notifica ID chiamante	Android™: Imposta la notifica ID chiamante su On nelle impostazioni dell'auricolare per ricevere informazioni sull'ID del chiamante con la voce negli auricolari. iOS: In iOS v10.0 o nelle versioni successive, selezionare [Impostazioni] > [Telefono] > [Notifica ID chiamante] e impostare la funzione.
Controllare la batteria dell'auricolare	Puoi controllare il livello di carica della batteria dell'auricolare usando lo schermo dell'app.

Modifica della modalità Equalizzatore	Nel menu EQ, puoi modificare la modalità dell'equalizzatore.
Aggiornamento software	Quando è disponibile un aggiornamento software per gli auricolari, ti informa degli aggiornamenti e ti consente di aggiornare il software.
Impostazioni per le chiamate	Chiamata tramite Preferiti: puoi fare una telefonata selezionando il contatto preferito in LG Tone & Talk.
	Chiamata tramite Selezione rapida: puoi fare una telefonata selezionando il contatto designato in LG Tone & Talk.
	Chiamata tramite Cronologia chiamate: puoi fare una telefonata selezionando le chiamate recenti in LG Tone & Talk.

NOTA: Le funzioni Avviso ora corrente e Appunto vocale non si possono utilizzare allo stesso tempo. Quando si effettua una selezione nell'app Tone & Talk è possibile utilizzare una sola funzione alla volta.

Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'auricolare non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare una chiamata con l'auricolare.	Se il cellulare non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile registrare l'auricolare sul cellulare	Verificare che l'auricolare sia acceso. Verificare che l'auricolare sia in modalità Ricerca. - Tenere premuto il **pulsante Chiamata** e contemporaneamente far scorrere l'**interruttore di accensione** sulla posizione ON. L'auricolare passa alla modalità Ricerca.
L'audio è basso	Verificare il livello audio del dispositivo connesso all'auricolare.

Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche *Bluetooth*	Versione 5.0 (auricolare/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Batteria da 3,7 V/220 mAh ai polimeri ioni di litio
Durata standby	Fino a 440 ore*
Durata conversazione	Fino a 14 ore*
Durata della riproduzione musicale	Fino a 14 ore*
Tempo di ricarica	Meno di 2 ore
Tensione nominale di ingresso	CC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Temperatura di funzionamento	-10 ˚C (+14 °F) ~ +50 ˚C (+122 °F)
Dimensioni/Peso	155 mm (P) x 179 mm (L) x 12,8 mm (A) / 53 g
Frequenza di funzionamento	Da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Potenza di destinazione	10 dBm

* La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

Uso de LG TONE PLATINUM α™

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados

NOTA: Antes de utilizar los auriculares, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto de los auriculares.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, solo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE PLATINUM α (HBS-930) son unos auriculares inalámbricos ligeros que utilizan la tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

Precauciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

No sustituya arbitrariamente la batería, ya que podría explotar.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Por su seguridad, no lleve el producto puesto mientras se esté cargando.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este dispositivo.

No tire del cable de los auriculares con demasiada fuerza.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el producto.

La batería de polímero de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar daños.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse o eliminarse por separado de la basura doméstica.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez esté totalmente cargado. Utilice siempre una base de toma de corriente cerca del equipo y fácilmente accessible.

⚠ ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.
Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.
No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.
No coloque objetos pesados sobre el producto.
Este producto no es resistente al agua. Evite la humedad y el agua.

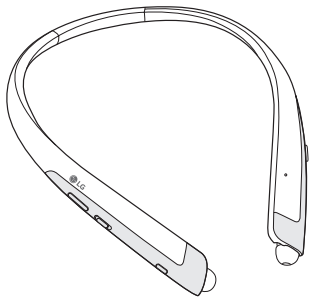
❗ NOTA

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.
Mantenga limpios los auriculares internos.

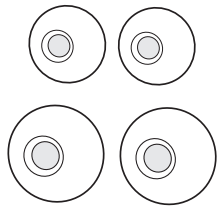
Altavoz de alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite Llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

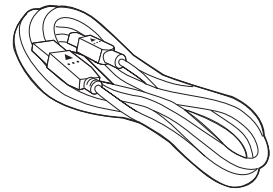
Componentes del producto



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(extremos de plástico blando medianos instalados)



Extremos de plástico blando adicionales
(grandes y pequeños)



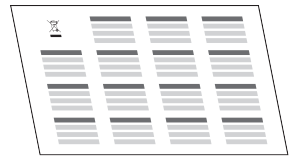
Cable de carga micro USB



Guía de referencia



Manual del usuario



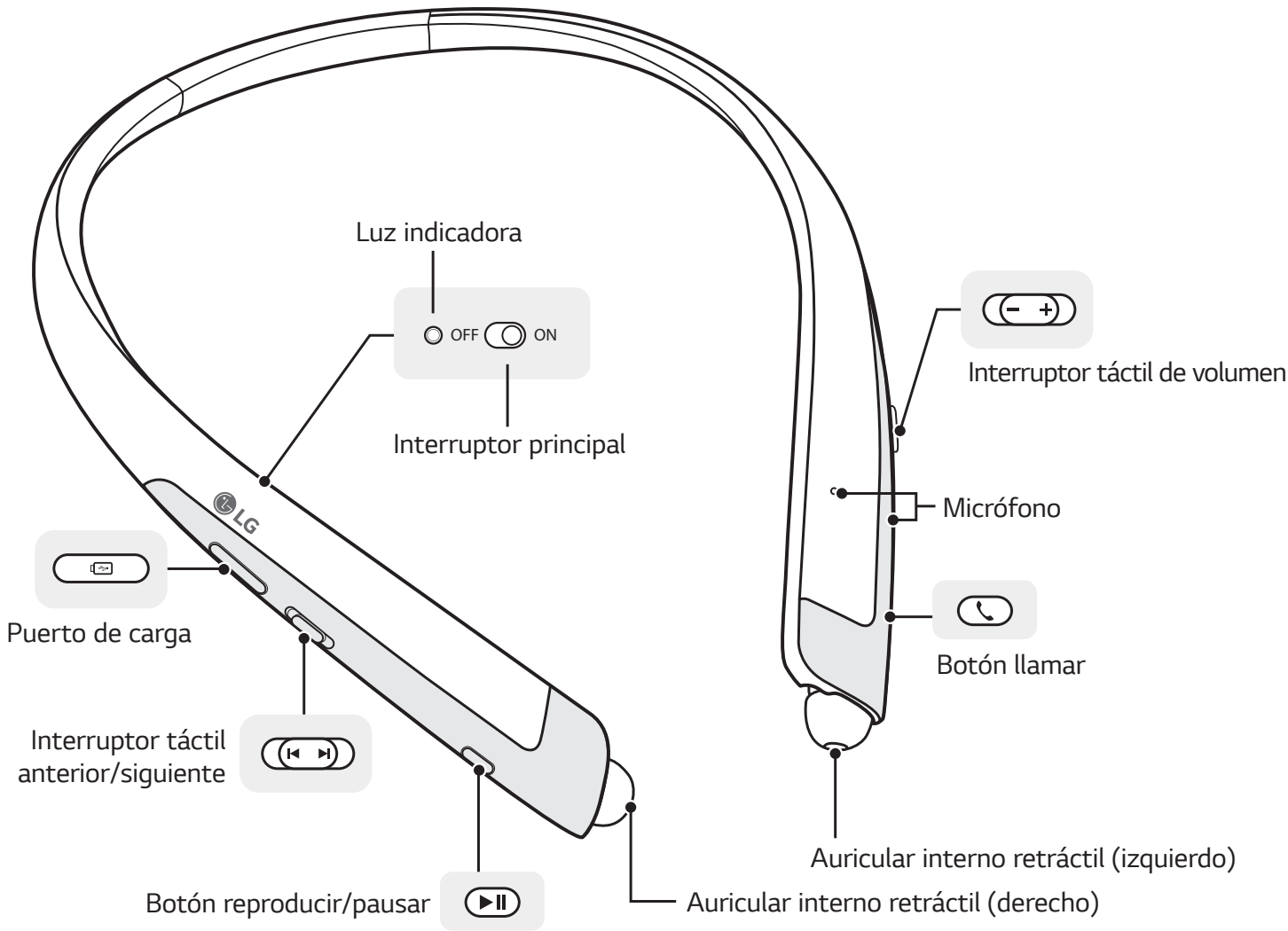
Tarjeta WEEE (solo en Europa)

NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, invalidaría la garantía.

Descripción del producto



*El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar dependiendo del modelo.

NOTA: Para evitar la pérdida de audición, se reproducirá un sonido de control dos veces o continuamente cuando se controle el volumen con un volumen elevado.

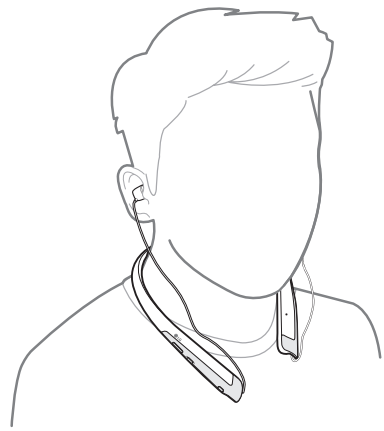
Vinculación y conexión

Colóquese los auriculares para vincularlos y conectarlos fácilmente siguiendo las instrucciones de voz.

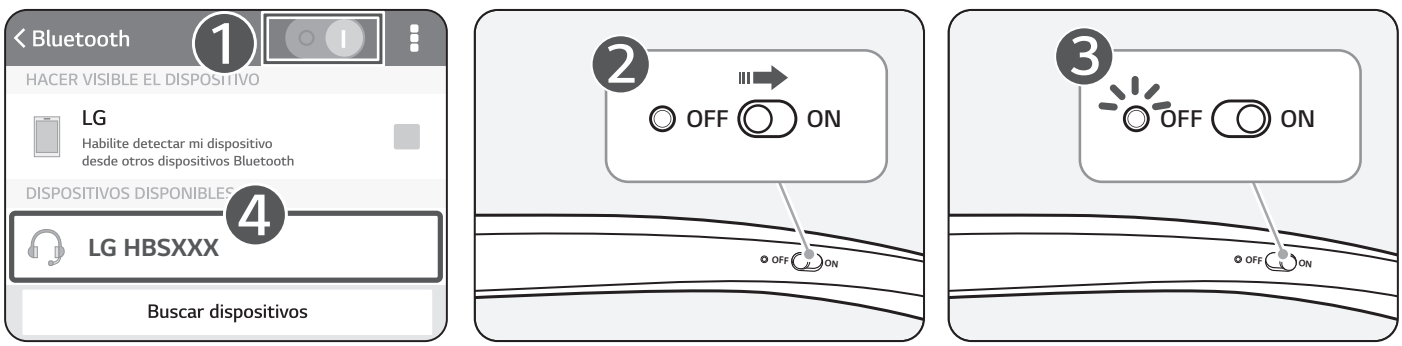
NOTA: Si se le solicita el código de autorización (código PIN), escriba **0000**.

Si oye que el nivel de batería es insuficiente, recargue la batería antes de continuar con la vinculación.

Si la vinculación no se completa en tres minutos, los auriculares se apagarán automáticamente. Cuando el dispositivo se apague automáticamente, deslice el **Interruptor principal** de la posición OFF a la posición ON para encender el dispositivo.



Conexión rápida



1 Desde el menú de **Configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.

2 En los auriculares, deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.

3 La **Luz indicadora** azul se encenderá y los auriculares pasarán al modo Búsqueda.

4 Desde el teléfono móvil o el dispositivo, seleccione [LG HBSXXX] para realizar la conexión.

NOTA: HBSXXX es un número de modelo único del producto y puede ser diferente en función del modelo (por ejemplo, si se trata de un modelo HBS-930, se muestra LG HBS930).

5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

Vinculación rápida

1 Desde el menú de **Configuración** del teléfono móvil, active la conectividad *Bluetooth*.

2 En los auriculares, deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.

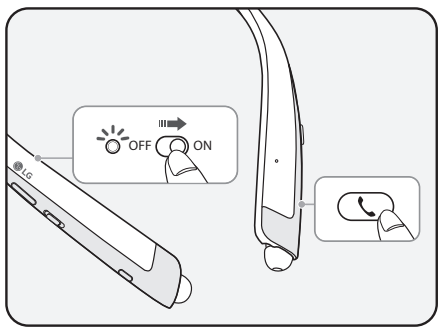
3 La **Luz indicadora** azul se encenderá y los auriculares pasarán al modo Búsqueda.

4 Coloque el teléfono móvil con la pantalla desbloqueada o el dispositivo que desee conectar cerca y conéctelos a los auriculares de acuerdo con las instrucciones de la pantalla.

5 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente.

NOTA: Solo es compatible con Android™ 6.0 o versiones posteriores.
Antes de conectar los auriculares, configure el dispositivo móvil o el dispositivo que desee conectar para usar la información de ubicación.

Conexión manual (vincular con otro teléfono o volver a vincular)



1 Mantenga pulsado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.

2 La **Luz indicadora** azul se encenderá y los auriculares cambiarán al modo Búsqueda.

3 Desde el teléfono móvil o el dispositivo, seleccione [LG HBSXXX] para realizar la conexión.

NOTA: HBSXXX es un número de modelo único del producto y puede ser diferente en función del modelo (por ejemplo, si se trata de un modelo HBS-930, se muestra LG HBS930).

Varias conexiones

Los auriculares pueden conectarse a dos dispositivos (por ejemplo, un teléfono móvil y un PC), al mismo tiempo.

Los auriculares pueden conectarse a un dispositivo adicional mientras estén conectados a un dispositivo.

1 Mantenga pulsado el **Botón llamar** y deslice el **Interruptor principal** hacia la posición ON para encender el dispositivo.

2 La **Luz indicadora** azul se encenderá y los auriculares pasarán al modo Búsqueda.

3 Desde el teléfono móvil o el dispositivo, seleccione [LG HBSXXX] para realizar la conexión.

NOTA: HBSXXX es un número de modelo único del producto y puede ser diferente en función del modelo (por ejemplo, si se trata de un modelo HBS-930, se muestra LG HBS930).

4 Un mensaje de voz indicará que la conexión se ha realizado correctamente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado principal".

5 Intente conectar los auriculares utilizando un dispositivo conectado anteriormente. Este dispositivo se convertirá en el "Dispositivo conectado secundario".

NOTA: Si los auriculares están conectados simultáneamente a dos dispositivos, el dispositivo que se conectó más recientemente (o, como en el ejemplo anterior, una nueva conexión frente a una conexión anterior) será el "Dispositivo conectado principal". Las funciones principales funcionarán según el "Dispositivo conectado principal".

Reconexión automática

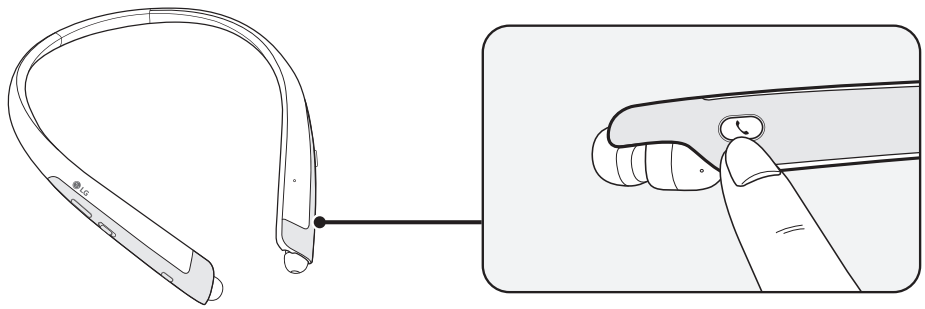
Si enciende los auriculares, estos se conectan de forma automática al dispositivo al que estaban anteriormente conectados. (Si el producto no puede encontrar un dispositivo al que conectarse, cambiará al modo de búsqueda).

Si el producto no se conecta automáticamente al dispositivo que desea, busque su producto en el dispositivo al que desee conectarse y realice la conexión de forma manual.

Luz indicadora

Estado	Descripción
Encendido/apagado	La **Luz indicadora** azul parpadea.
Modo de búsqueda	La **Luz indicadora** azul está encendida.
Perfil auricular/manos libres conectado/ llamada conectada	La **Luz indicadora** azul parpadea una vez cada cinco segundos.

Funciones de llamada a través del móvil

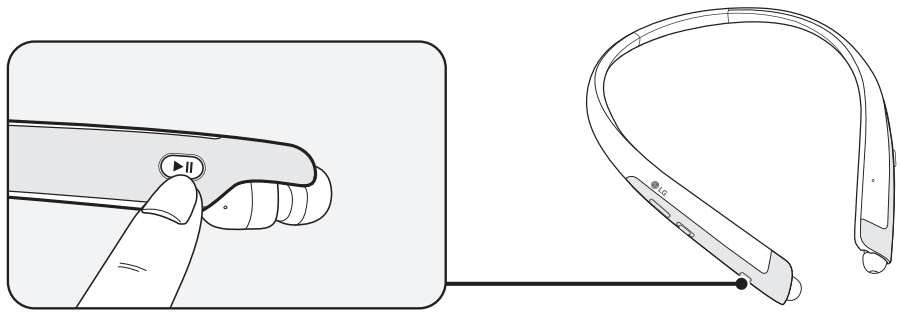


Función	Estado	Descripción
Responder una llamada	Timbre	Pulse brevemente el **Botón llamar**. NOTA: Los auriculares no vibrarán si la función de vibración se ha apagado.
Realizar una llamada	Inactivo	Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los auriculares.
Cambiar de llamada	Hablar	Pulse brevemente el **Botón reproducir/pausar** dos veces.
Rellamada	Inactivo	Mantenga pulsado el **Botón llamar** durante más de un segundo para realizar una llamada al último número que marcó.
Marcación por voz	Inactivo/ escuchando música	Pulse brevemente el **Botón llamar** para activar la voz en los auriculares.
Recibir una llamada mientras habla por teléfono	Hablar	Puede recibir otra llamada mientras habla por teléfono manteniendo pulsado el **Botón llamar** durante un segundo. La llamada existente cambiará al estado de llamada en espera. Mantenga pulsado el **Botón llamar** de nuevo durante un segundo para volver a la llamada anterior. Pulse brevemente el **Botón llamar** para finalizar la llamada existente; vuelva a pulsarlo brevemente para finalizar la segunda llamada. (El rendimiento puede variar según la configuración del teléfono móvil).
Rechazar una llamada	Timbre	Mantenga pulsado el **Botón llamar** durante dos segundos.
Activar/desactivar el silencio	Hablar	Durante una llamada, deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil de volumen** en la dirección para subir el volumen (+) y deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil anterior/siguiente** en la posición Anterior (⏮) durante un segundo.

PRECAUCIÓN: No desactive/active el silencio mientras conduce, ya que deberá utilizar ambas manos.

NOTA: Las funciones Marcación por voz y Rellamada funcionan en el Dispositivo conectado principal o en el dispositivo en el que realizó la última llamada. (Las funciones Marcación por voz y Rellamada podrían funcionar de una forma diferente en algunos teléfonos móviles).

Reproducción de música



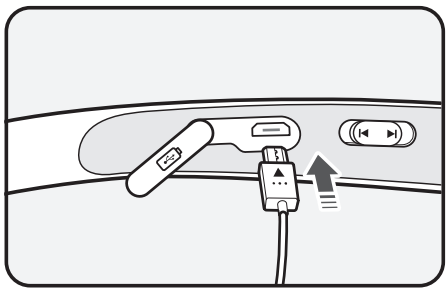
Función	Estado	Descripción
Reproducir	Inactivo	Pulse brevemente el **Botón reproducir/pausar**.
Pausar	Escuchando música	Pulse brevemente el **Botón reproducir/pausar**.
Reproducir canción anterior/siguiente	Escuchando música	Deslice el **Interruptor táctil anterior/siguiente** a la posición Anterior (⏮) o a la posición Siguiente (⏭).
Rebobinar o avanzar rápido	Escuchando música	Deslice el **Interruptor táctil anterior/siguiente** a la posición Anterior (⏮) o a la posición Siguiente (⏭) hasta que llegue a la parte deseada.

Cambiar entre reproductores de música

Si detiene la reproducción a medias y, a continuación, reproduce música en uno de los dos dispositivos conectados, la reproducción de música y el control de los auriculares cambian a ese dispositivo.

Carga de la batería y alertas

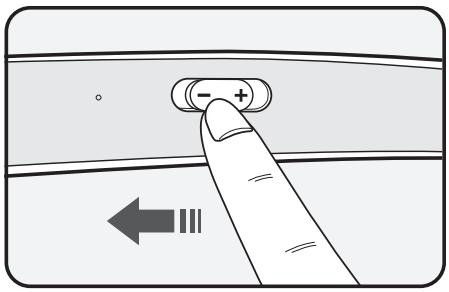
Abra la cubierta del **Puerto de carga** y conecte el cargador al **Puerto de carga**.



Luz indicadora	Rojo	Púrpura	Azul
Estado de la batería	Carga	80%	Completado

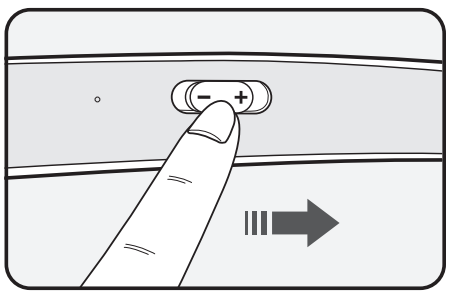
Si se retira el cable de carga cuando el **Interruptor principal** está en posición ON, el producto se enciende y se conecta automáticamente al dispositivo cuyos ajustes de conexión se hayan completado.

Deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil de volumen** en la dirección para bajar el volumen (—) durante un segundo para comprobar la **Luz indicadora** y el nivel de batería mediante voz.



Estado de la batería	Suficiente	Normal	Insuficiente
Luz indicadora	Parpadea en azul	Parpadea en púrpura	Parpadea en rojo

Ajustes de las alertas de vibración



La alerta de vibración se establece automáticamente en la posición ON al encender el dispositivo.

Para activar o desactivar la función de vibración, deslice y mantenga presionado el **Interruptor táctil de volumen** en la dirección para subir el volumen (+) durante dos segundos.

NOTA: Si desactiva las alertas de vibración, el producto no vibrará aunque se reciba una llamada o esté fuera del rango de comunicación.

Fuera de rango

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del rango de comunicación efectiva (10 metros), la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del rango de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, pulse el **Botón llamar** del producto para conectarlo de forma manual.

Si un dispositivo que no se está utilizando sale del rango de comunicación cuando hay varios dispositivos conectados, el producto vibrará y un mensaje de voz indicará que se ha perdido la conexión. En este caso, la función de reconexión automática no será compatible.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk admite varias funciones, entre las que se incluyen indicaciones de voz y texto, así como llamadas. Busque "LG Tone & Talk" en Google Play Store (Android™ OS) o en App Store® (iOS) para instalar Tone & Talk. Puede escanear el código QR de la derecha para instalar Tone & Talk.

NOTA: Es posible que algunas funciones de Tone & Talk no se activen en dispositivos iOS.

Google Play

App Store

Función	Descripción
Notificación mediante voz	Si activa Notificación mediante voz, los SMS, los MMS y los mensajes de redes sociales se leerán con voz.
Notificación mediante vibración	Puede activar o desactivar la notificación mediante vibración en la configuración de notificaciones.
Alerta de hora actual	Oirá una voz a través de los auriculares que le indicará la hora.
Nota de voz	Le permite grabar su voz.
Notificación del ID de la persona que llama	Android™: active Notificación del ID de la persona que llama en la configuración de los auriculares para oír una voz a través de los auriculares que le proporcione información sobre el ID de la persona que llama. iOS: en iOS v10.0 o versiones posteriores, seleccione [Ajustes] > [Teléfono] > [Identificador de llamada] y active la función.
Comprobar batería de los auriculares	Puede comprobar la batería de los auriculares a través de la pantalla de la aplicación.
Cambiar el modo del ecualizador	En el menú del ecualizador puede cambiar el modo del ecualizador.
Actualización de software	Cuando haya una actualización de software para los auriculares, se le notificará y podrá actualizar el software.
Configuración de Realizar una llamada	Uso de los favoritos para realizar una llamada: Puede realizar una llamada mediante la selección del contacto favorito en LG Tone & Talk.
	Uso de la marcación rápida para realizar una llamada: Puede realizar una llamada mediante la selección del contacto correspondiente en LG Tone & Talk.
	Uso del historial de llamadas para realizar una llamada: Puede realizar una llamada mediante la selección del registro de llamadas recientes en LG Tone & Talk.

NOTA: Las funciones de alerta de hora actual y nota de voz no pueden utilizarse al mismo tiempo. Solo puede usar una función cada vez al realizar selecciones en la aplicación Tone & Talk.

Solución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende	Compruebe el nivel de batería y cárguela.
No se puede realizar una llamada con los auriculares	Si el teléfono móvil no admite las funciones manos libres y de los auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada. Compruebe el nivel de batería y cárguela.
No se pueden registrar los auriculares en el teléfono móvil	Compruebe si los auriculares están encendidos. Compruebe si los auriculares se encuentran en el modo Búsqueda. - Mantenga pulsado el **Botón llamar** deslizando simultáneamente el **Interruptor principal** hacia la posición ON y los auriculares cambiarán al modo Búsqueda.
El sonido es bajo	Controle el nivel de sonido del dispositivo conectado a los auriculares.

Especificaciones y características

Elemento	Comentarios
Especificaciones de la tecnología *Bluetooth*	V 5.0 (Auriculares/Manos libres/A2DP/AVRCP)
Batería	Batería 3,7 V / 220 mAh, polímero de iones de litio
Tiempo de espera	Hasta 440 horas*
Tiempo de conversación	Hasta 14 horas*
Tiempo de reproducción de música	Hasta 14 horas*
Tiempo de carga	Menos de 2 horas
Voltaje nominal de entrada	CC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)
Dimensiones/peso	155 mm (An) X 179 mm (Pr) X 12,8 mm (Al) / 53 g
Frecuencia de funcionamiento	De 2402 a 2480 MHz
Potencia objetivo	10 dBm

*La duración de uso puede variar en función del dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.

LG TONE PLATINUM α™'nun kullanımı

Telif Hakkı © 2018 LG Electronics Inc. Tüm hakları saklıdır

NOT: En iyi performansı elde etmek ve kulaklığın hasar görmesini veya yanlış kullanımını önlemek için lütfen kulaklığı kullanmadan önce tüm bilgileri dikkatlice okuyun.

Bu kılavuz üzerinde yazım hataları ya da verilen bilgilerdeki yanlışlıklar nedeniyle gerekebilecek düzeltme veya değişiklikler yalnızca LG Electronics Inc. tarafından yapılacaktır.

LG TONE PLATINUM α (HBS-930) *Bluetooth* teknolojisi kullanan hafif bir kablosuz kulaklıktır.

Bu ürün, A2DP veya Eller Serbest *Bluetooth* Profilini destekleyen cihazlarda bir ses aksesuarı olarak kullanılabilir.

Güvenlik Önlemleri

⚠ DİKKAT

Ürünü gelişigüzel bir şekilde parçalarına ayırmayın, ayarlamayın veya onarmayın.

Ürünü aşırı ısı yayan veya yanıcı materyalin yakınına koymayın.

Patlamaya yol açabileceğinden, pili gelişigüzel değiştirmeyin.

Uyumlu olmayan bir şarj cihazı kullanılırsa ürün hasar görebilir.

Bebeklerin veya çocukların ürünün manyetik aksamını veya küçük bir bileşenini yutmamasına dikkat edin.

Şarj cihazının konektörlerine (şarj bağlantı noktası ve güç fişi) yabancı cisim girmediğinden emin olun. Aksi takdirde yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir.

Güvenliğiniz için şarj edilmekte olan ürünü takmayın.

Vücudunuza yerleştirilmiş bir tıbbi cihaz varsa bu cihazı kullanmadan önce doktorunuzla iletişime geçin.

Kulaklık kablosunu aşırı güç kullanarak çekmeyin.

Güvenliğiniz için ürün içerisindeki yerleşik pilleri çıkarmayın.

Lityum iyon polimer pil, yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir bileşendir.

Pil değişiminin yetkili bir profesyonel tarafından yapılmaması cihazınızda hasara neden olabilir.

Pili kendiniz değiştirmeyin. Pil zarar görerek aşırı ısınmaya ve yaralanmalara neden olabilir. Pil, yetkili servis sağlayıcısı tarafından değiştirilmelidir. Pil, ev atıklarından ayrı tutularak geri dönüştürülmeli veya atılmalıdır.

⚠ UYARI

Ürünü yüksek bir yerden düşürmeyin.
Ürünün su, alkol veya benzinle temas etmediğinden emin olun.
Ürünü ıslak veya tozlu yerlerde saklamayın.
Ürünün üzerine ağır nesneler koymayın.
Bu ürün su geçirmez değildir. Nem ve sudan uzak tutun.

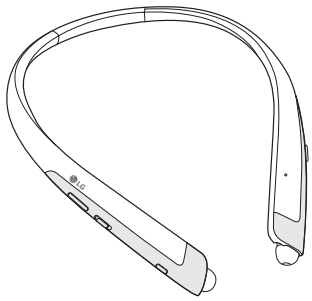
❗ NOT

Aşırı tere maruz kalması durumunda ürünü temizleyin.
Kulak içi kulaklıkları temiz tutun.

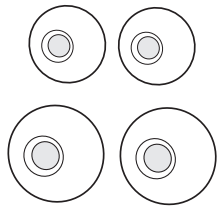
HD Hoparlör

Bağlandığınız cihazın iletişim ağı HD Sesli Aramayı destekliyorsa, yüksek çözünürlüklü sesli aramaların ve müzik dinlemenin keyfini çıkarabilirsiniz.

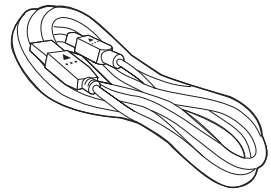
Ürün Bileşenleri



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(orta boy kulak jelleri takılı)



Ekstra Kulak Jelleri
(küçük ve büyük)



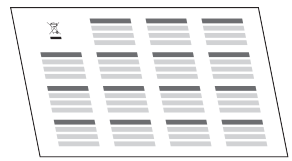
Mikro USB Şarj Kablosu



Referans kılavuzu



Kullanıcı Kılavuzu



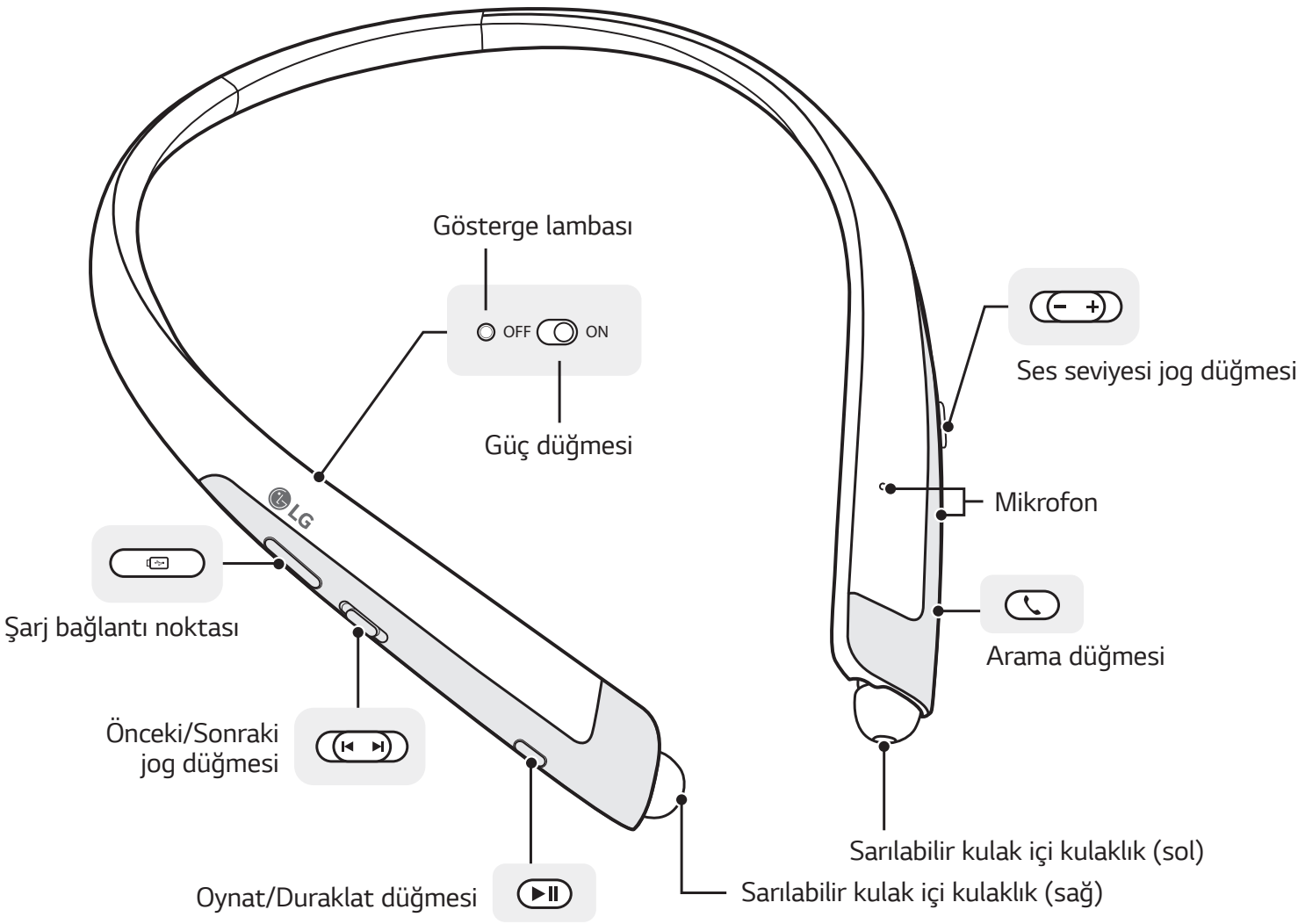
WEEE Kartı (Sadece Avrupa)

NOT: Gerçek ürün tasarımı kılavuzda gösterilen resimlerden farklı olabilir.

⚠ DİKKAT

Orijinal LG Electronics bileşenlerinin kullanıldığından emin olun. Orijinal olmayan bileşen kullanımı, ürüne hasar vererek garantiyi geçersiz kılabilir.

Ürün Açıklaması



* Gerçek ürünün görünümü ve teknik özellikleri modele bağlı olarak farklılık gösterebilir.

NOT: İşitme kaybını önlemek için, yüksek ses düzeylerinde ses düzeyini kontrol ederken, bir kontrol sesi iki defa veya uzun uzun çalınır.

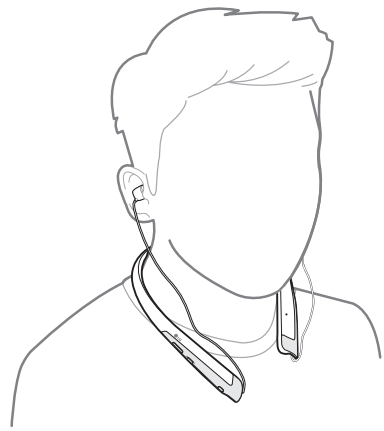
Eşleştirme ve Bağlama

Sesli istemleri takip ederek kolayca eşleştirme ve bağlantı yapmak için kulak içi kulaklıklarınızı takın.

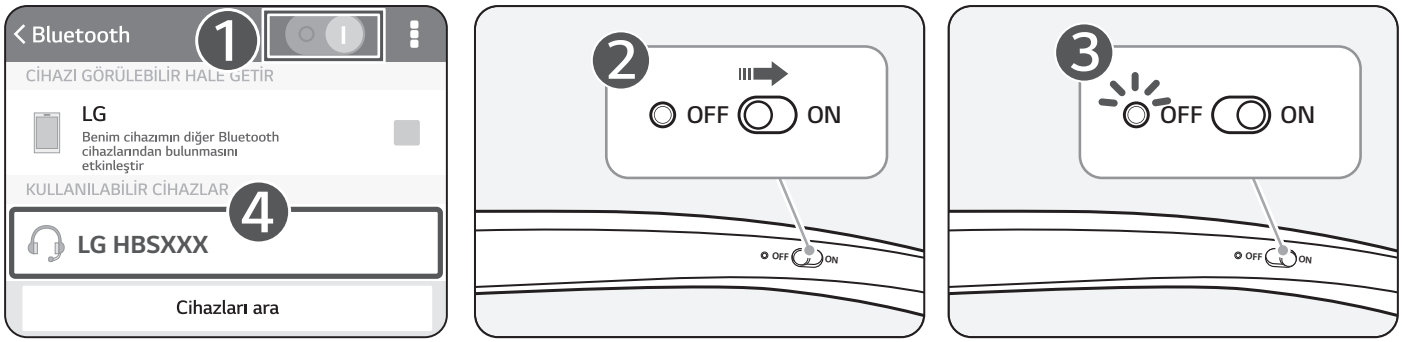
NOT: Sizden yetkilendirme kodu (PIN kodu) istendiyse **0000** girin.

Pilin yetersiz olduğunu duyarsanız eşleştirmeye devam etmeden önce pili şarj edin.

Eşleştirme üç dakika içinde tamamlanmazsa, güç otomatik olarak kapanır. Güç otomatik olarak kapandığında, **Güç düğmesini** KAPALI konumdan AÇIK konuma getirerek gücü açın.



Hızlı Bağlantı



1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden *Bluetooth* özelliğini açın.

2 Kulaklıkta, gücü açmak için **Güç düğmesini** AÇIK konumuna kaydırın.

3 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve kulaklık Arama moduna girer.

4 Cep telefonu veya cihazdan, bağlanmak için [LG HBSXXX] öğesini seçin.

NOT: Yukarıda, HBSXXX ürüne özgü model numarasıdır ve modele bağlı olarak farklılık gösterebilir (Örneğin, HBS-930 modeli olması durumunda, LG HBS930 görüntülenir).

5 Bir sesli mesaj, bağlantının tamamlandığını belirtir.

Hızlı Eşleştirme

1 Cep telefonunun **Ayarlar** menüsünden *Bluetooth* özelliğini açın.

2 Kulaklıkta, gücü açmak için **Güç düğmesini** AÇIK konumuna kaydırın.

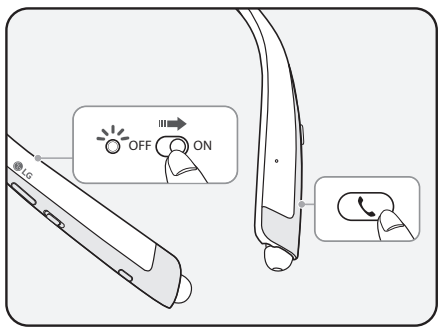
3 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve kulaklık Arama moduna girer.

4 Lütfen kilidi açık cep telefonunu veya bağlanacak cihazı yakına koyun ve ekrandaki talimatlara göre kulaklığı bağlayın.

5 Bir sesli mesaj, bağlantının tamamlandığını belirtir.

NOT: Yalnızca Android™ 6.0 ve üstünü destekler.
Kulaklığı bağlamadan önce, konum bilgisini kullanmak amacıyla mobil cihazı veya bağlanacak cihazı yapılandırın.

Manuel Bağlantı (başka bir telefonla eşleştirme veya tekrar eşleştirme)



1 **Arama düğmesini** basılı tutun ve açmak için **Güç düğmesini** AÇIK konumuna kaydırın.

2 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve kulaklık Arama moduna geçer.

3 Cep telefonu veya cihazdan, bağlanmak için [LG HBSXXX] öğesini seçin.

NOT: Yukarıda, HBSXXX ürüne özgü model numarasıdır ve modele bağlı olarak farklılık gösterebilir (Örneğin, HBS-930 modeli olması durumunda, LG HBS930 görüntülenir).

Çoklu Bağlantılar

Kulaklık, bir cep telefonu ve bir bilgisayar gibi iki cihaza eş zamanlı olarak bağlanabilir.

Kulaklık hâlihazırda bir cihaza bağlıyken ilave bir cihaza daha bağlanabilir.

1 **Arama düğmesini** basılı tutun ve açmak için **Güç düğmesini** AÇIK konumuna kaydırın.

2 Mavi **Gösterge lambası** yanar ve kulaklık Arama moduna girer.

3 Cep telefonu veya cihazdan, bağlanmak için [LG HBSXXX] öğesini seçin.

NOT: Yukarıda, HBSXXX ürüne özgü model numarasıdır ve modele bağlı olarak farklılık gösterebilir (Örneğin, HBS-930 modeli olması durumunda, LG HBS930 görüntülenir).

4 Bir sesli mesaj, bağlantının tamamlandığını belirtir. Bu cihaz “Bağlı Ana Cihaz” olur.

5 Önceden bağlanmış bir cihazı kullanarak kulaklığa bağlanmaya çalışın.
Bu cihaz, “Bağlı Alt Cihaz” olur.

NOT: Eğer kulaklık eş zamanlı olarak iki cihaza bağlanırsa, en son bağlanan cihaz (veya yukarıdaki örnekte, yeni bağlantı önceki bağlantıya karşı) “Bağlı Ana Cihaz” olur. Ana işlevler, “Bağlı Ana Cihaza” göre çalışır.

Otomatik Yeniden Bağlantı

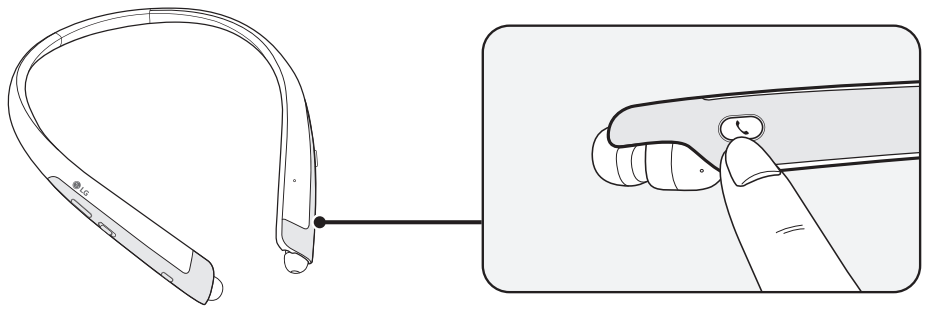
Kulaklığı açarsanız, bağlanılan en son cihaza otomatik olarak bağlanacaktır. (Bir cihaz bulunamazsa Arama modu etkinleştirilir.)

Ürün istediğiniz cihaza otomatik olarak bağlanmazsa, bağlanmak istediğiniz cihazda ürünü arayın ve manuel olarak bağlanın.

Gösterge Lambası

Durum	Açıklama
Güç Açma/Güç Kapatma	Mavi **Gösterge lambası** yanıp söner.
Arama Modu	Mavi **Gösterge lambası** yanar.
Kulaklık/Eller Serbest Profili Bağlı/ Arama Bağlı	Mavi **Gösterge lambası** beş saniyede bir yanıp söner.

Mobil Arama İşlevleri

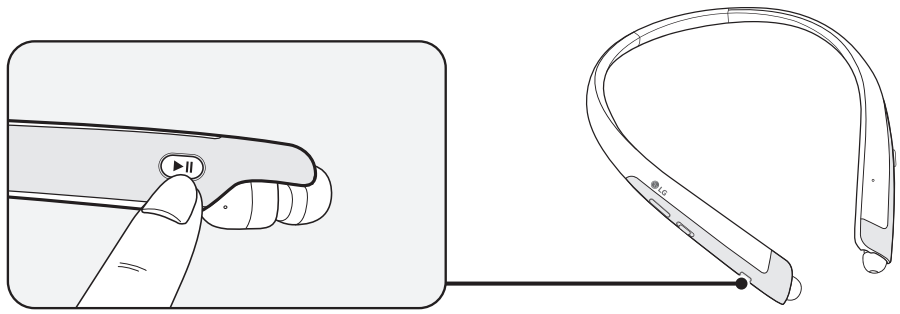


İşlev	Durum	Açıklama
Bir Aramayı Yanıtlama	Çalma	**Arama düğmesine** kısaca basın. NOT: Titreşim işlevi kapatılmışsa kulaklık titremez.
Çağrı Yapma	Boşta	Cep telefonunu kullanarak arama yaparsanız, arama otomatik olarak kulaklığa bağlanır.
Aramalar Arasında Geçiş Yapma	Konuşma	**Oynat/Duraklat düğmesine** iki kez kısaca basın.
Yeniden Arama	Boşta	Son aradığınız numarayı aramak için **Arama düğmesini** bir saniyeden uzun basılı tutun.
Sesli Arama	Boşta/ Müzik açık	Kulaklığınızın sesini etkinleştirmek için **Arama düğmesine** kısaca basın.
Telefondayken Aramayı Kabul Etme	Konuşma	Telefondayken **Arama düğmesini** bir saniye basılı tutarak başka bir arama daha kabul edebilirsiniz. Mevcut aramanız, arama bekletme durumuna geçer. Önceki aramaya geçmek için **Arama düğmesini** tekrar bir saniye basılı tutun. Mevcut aramayı sonlandırmak için **Arama düğmesine** kısaca basın; ikinci aramayı sonlandırmak için bu düğmeye kısaca tekrar basın. (Performans, cep telefonu ayarlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.)
Aramayı Reddetme	Çalma	**Arama düğmesini** iki saniye basılı tutun.
Sessiz İşlevini Etkinleştirme/ Devre Dışı Bırakma	Konuşma	Arama sırasında **Ses seviyesi jog düğmesini** ses artırma (+) yönüne ve **Önceki/Sonraki jog düğmesini** Önceki (⏮) konumuna doğru kaydırın ve bir saniye boyunca basılı tutun.

DİKKAT: Araç kullanırken her iki elinizi de kullanmaya ihtiyaç duyacağınızdan sessiz işlevini etkinleştirmeyin/devre dışı bırakmayın.

NOT: Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri Bağlı Ana Cihazda veya son aramayı yaptığınız cihazda çalışır. (Sesli Arama ve Yeniden Arama işlevleri, kullanılan cep telefonuna bağlı olarak farklı şekilde çalışabilir.)

Müzik Oynatma



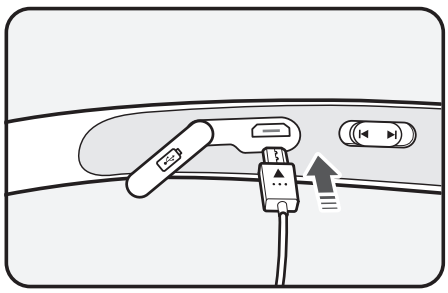
İşlev	Durum	Açıklama
Oynatma	Boşta	**Oynat/Duraklat düğmesine** kısaca basın.
Duraklatma	Müzik açık	**Oynat/Duraklat düğmesine** kısaca basın.
Önceki/Sonraki Şarkıyı Oynatma	Müzik açık	**Önceki/Sonraki jog düğmesini** Önceki (⏮) veya Sonraki (⏭) konumuna kaydırın.
Hızlı İleri/Geri Sarma	Müzik açık	**Önceki/Sonraki jog düğmesini** Önceki (⏮) veya Sonraki (⏭) konumuna istenen bölüme ulaşana kadar kaydırın.

Müzik Çalarlar Arasında Geçiş Yapma

Oynatma sırasında müziği durdurup iki bağlı cihazdan birinde müziği oynatırsanız, kulaklığın müzik oynatması ve kontrolü bu cihaza geçer.

Pil Şarjı ve Uyarıları

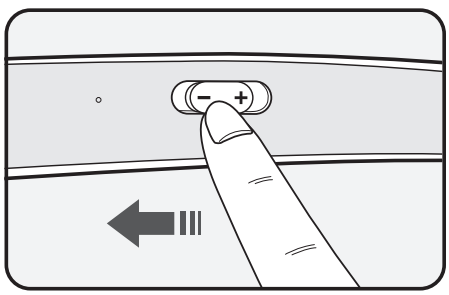
Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve şarj cihazını, **Şarj bağlantı noktasına** bağlayın.



Gösterge Lambası	Kırmızı	Mor	Mavi
Pil Durumu	Şarj oluyor	%80	Tamamlandı

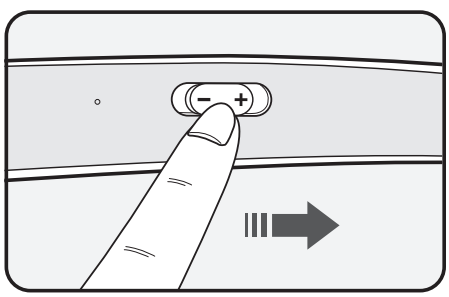
Güç düğmesi AÇIK konumdayken şarj kablosu çıkarılırsa, güç açılır ve ürün otomatik olarak bağlantı ayarları tamamlanan cihaza bağlanır.

Gösterge lambasını ve pil seviyesini sesle kontrol etmek için **Ses seviyesi jog düğmesini** ses azaltma (—) yönüne getirin ve bir saniye boyunca basılı tutun.



Pil Durumu	Yeterli	Normal	Yetersiz
Gösterge Lambası	Yanıp sönen mavi	Yanıp sönen mor	Yanıp sönen kırmızı

Titreşim Uyarısı Ayarları



Gücü açtığınızda titreşim uyarısı otomatik olarak AÇIK konumuna ayarlanır.

Titreşim ayarını etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, **Ses seviyesi jog düğmesini** ses artırma (+) yönüne doğru kaydırın ve iki saniye basılı tutun.

NOT: Titreşim uyarılarını kapatırsanız, bir arama geldiğinde veya kapsama alanı dışında olduğunuzda bile cihaz titremez.

Aralık Dışında

Ürüne bağlı olan cihaz, etkin kapsama alanının (33 fit/10 metre) dışındaysa iletişim sinyali zayıflar ve iletişim kesilir.

Cihaz yeniden etkin kapsama alanına girerse ürün, cihaza otomatik olarak yeniden bağlanır. Cihaz otomatik olarak yeniden bağlanmazsa, ürünü manuel olarak bağlamak için üzerindeki **Arama düğmesine** basın.

Birden fazla cihaz bağlıyken kullanımda olmayan bir cihaz kapsama alanı dışına çıkarsa, ürün titrer ve bağlantının kesildiğini belirten bir sesli mesaj duyulur. Bu durumda, otomatik yeniden bağlantı işlevi desteklenmez.

LG Tone & Talk™

Tone & Talk, metin ve ses talimatları ile arama gibi çeşitli işlevleri destekler. Tone & Talk'u kurmak için Google Play store (Android™ OS) veya App Store® (iOS)'ta "LG Tone & Talk"u arayın. Tone & Talk'u kurmak için sağdaki QR kodunu tarayabilirsiniz.

NOT: Tone & Talk'taki bazı özellikler iOS cihazlarda etkinleşmeyebilir.

Google Play

App Store

İşlev	Açıklama
Sesli Bildirim	Sesli Bildirimi Açık olarak ayarlarsanız, cihaz SMS, MMS ve sosyal medya mesajlarını sesli olarak okur.
Titreşimli Bildirim	Titreşimli bildirimi, Bildirim Ayarı içinde AÇIK/KAPALI olarak ayarlayabilirsiniz.
Geçerli Saat Uyarısı	Size kulaklık üzerinden geçerli saati sesli olarak söyler.
Sesli Not	Sesinizi kaydetmenizi sağlar.
Arayan Numara Bildirimi	Android™: Kulaklığınız üzerinden sesli arayan numara bilgisini almak için kulaklık ayarlarında Arayan Numara Bildirimini Açık olarak ayarlayın. iOS: iOS v10.0 veya sonraki bir sürümde, [Ayarlar] > [Telefon] > [Arayan Numarayı Bildir] öğelerini seçin ve işlevi ayarlayın.
Kulaklık Pilinin Kontrolü	Uygulama ekranından kulaklık pilinin miktarını kontrol edebilirsiniz.
Ekolayzer Modunu Değiştirme	EQ menüsünden ekolayzer modunu değiştirebilirsiniz.
Yazılım Güncelleme	Kulaklık için bir yazılım güncelleme olduğunda, kulaklık sizi güncelleme ile ilgili olarak bilgilendirir ve yazılımı güncellemenizi sağlar.
Arama Yapma Ayarı	Sık Kullanılanları Kullanarak Arama Yapma: LG Tone & Talk'taki sık kullanılan kişiyi seçerek bir telefon araması yapabilirsiniz.
	Hızlı Arama İşlevini Kullanarak Arama Yapma: LG Tone & Talk'taki belirli kişiyi seçerek bir telefon araması yapabilirsiniz.
	Arama Geçmişini Kullanarak Arama Yapma: LG Tone & Talk'taki son arama kaydını seçerek bir telefon araması yapabilirsiniz.

NOT: Geçerli Saat Uyarısı ve Sesli Not özellikleri aynı anda kullanılamaz. Tone & Talk uygulamasında seçim yaparken aynı anda sadece bir işlevi kullanabilirsiniz.

Sorun Giderme

Sorun	Çözüm
Cihaz açılmıyor	Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.
Kulaklık ile arama yapılamıyor	Cep telefonu, kulaklık ve eller serbest işlevlerini desteklemiyorsa, arama özelliklerini kullanamazsınız. Pil seviyesini kontrol edin ve şarj edin.
Kulaklık cep telefonuna kaydedilemiyor	Kulaklığın açık olup olmadığını kontrol edin. Kulaklığın Arama modunda olup olmadığını kontrol edin. - Aynı anda **Arama düğmesini** basılı tutun ve **Güç düğmesini** AÇIK konuma kaydırın; kulaklık Arama moduna geçer.
Ses seviyesi düşük	Kulaklığa bağlı olan cihazın ses seviyesini kontrol edin.

Teknik Özellikler ve Özellikler

Öğe	Yorumlar
Bluetooth Teknik Özellikleri	V 5.0 (Kulaklık/Eller Serbest/A2DP/AVRCP)
Pil	Pil 3,7 V / 220 mAh, lityum iyon polimer
Bekleme Süresi	440 saate kadar*
Konuşma Süresi	14 saate kadar*
Müzik Oynatma Süresi	14 saate kadar*
Şarj Süresi	2 saatten az
Nominal Giriş Voltajı	DC 4,75 V ~ 5,3 V, 400 mA
Çalışma Sıcaklığı	-10°C (+14°F) ~ +50°C (+122°F)
Boyutlar/Ağırlık	155 mm (G) X 179 mm (U) X 12,8 mm (Y) / 53 g
Çalışma Frekansı	2402 MHz ila 2480 MHz
Hedef Güç	10 dBm

* Kullanım süresi; bağlı olan mobil cihaza, kullanılan özelliklere, ayarlara, sinyal gücüne, çalışma sıcaklığına, frekans bandına ve diğer kullanım yöntemlerine bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

使用 LG TONE PLATINUM α™

Copyright © 2018 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

備註：為了讓耳機發揮最佳效能，並避免損壞或不當使用，在使用耳機之前，請先仔細閱讀所有資訊。

唯有 LG Electronics Inc. 有權修改或變更本手冊的印刷錯誤或非正確陳述的資訊。

LG TONE PLATINUM α (HBS-930) 為使用藍牙™技術的輕量型無線耳機。

本產品可搭配支援 A2DP 或免持藍牙操作模式的裝置，作為音訊配件使用。

安全注意事項

⚠ 注意

請勿任意拆解、調整或修復產品。

請勿讓產品靠近高溫或易燃材質。

請勿任意更換電池，因為電池可能會爆炸。

使用不相容的充電器可能會損壞本產品。

切勿讓嬰兒或幼童吞食磁鐵或產品的小型元件。

請確保沒有異物進入充電器接頭 (充電連接埠和電源插頭)，否則可能會導致火災或觸電。

為確保安全，產品充電時請勿配戴。

若您體內有植入醫療裝置，在使用本裝置前請先聯繫醫師。

請勿過度用力拉扯耳機線。

為了您的安全，請勿移除產品配備的電池。

鋰離子聚合物電池是可能造成人身傷害的危險元件。

由非合格專業人員更換電池可能會損壞裝置。

請勿自行更換電池。電池可能會損壞，進而可能導致過熱及人身傷害。電池必須由授權的服務供應商更換。電池應回收，或和家庭廢棄物分開處理。

⚠ 警告

請勿讓產品從高處掉落。

切勿讓產品接觸水、酒精或苯。

請勿將產品存放在潮溼或佈滿灰塵的地方。

請勿在產品上放置重物。

本產品不防水。請避免濕氣和水。

❗ 備註

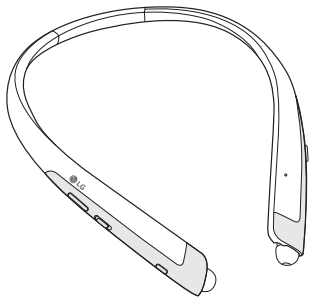
如果產品接觸到大量汗水，請清潔產品。

請保持耳塞式耳機清潔。

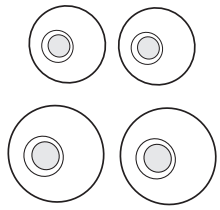
HD 喇叭

如果所連線裝置的通訊網路支援 HD 語音通話，您就能享受以高音質撥打語音通話和聆聽音樂的樂趣。

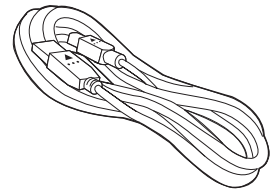
產品元件



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(已安裝中型耳塞套)



額外的耳塞套
(小型和大型)



Micro USB 充電連接線



參考指南



使用手冊



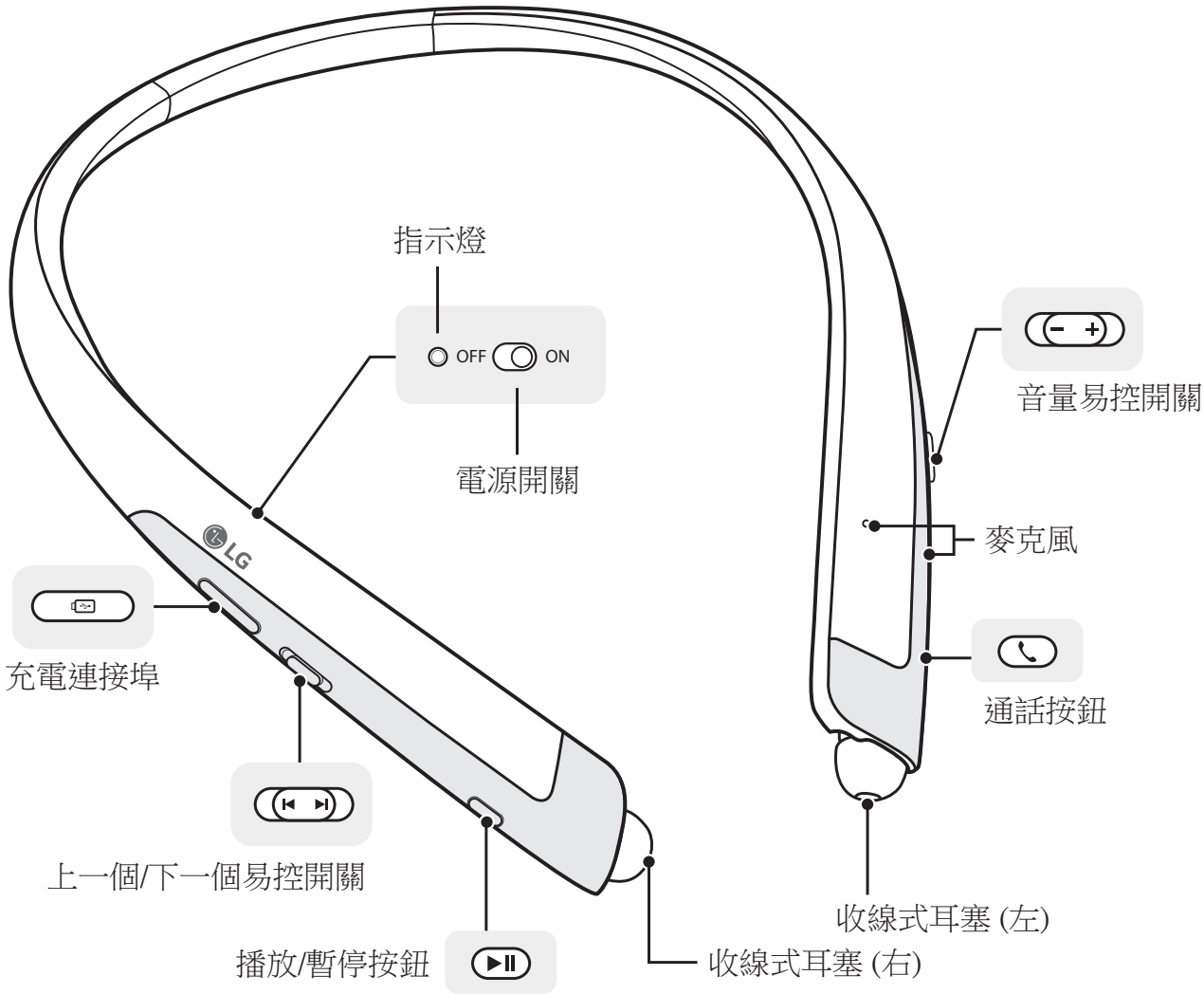
WEEE 卡 (僅限歐洲)

備註：實際產品設計可能與手冊所顯示的圖片不同。

⚠ 注意

請務必使用正版的 LG Electronics 元件。使用非正版元件可能會損壞產品，進而使保固失效。

產品說明



*視機型而定，實際產品的外觀與規格可能不同。

備註：為避免聽力受損，在控制的音量處於高音量時，會播放兩次或在最後播放控制音效。

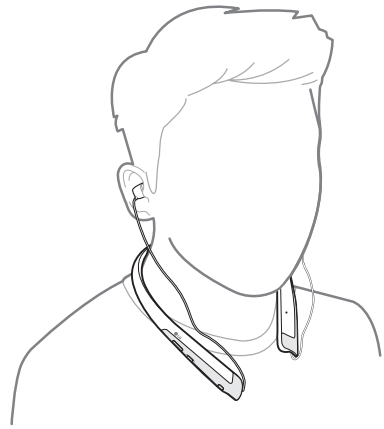
配對和連線

戴上耳塞式耳機即可按照語音提示，輕鬆進行配對和連線。

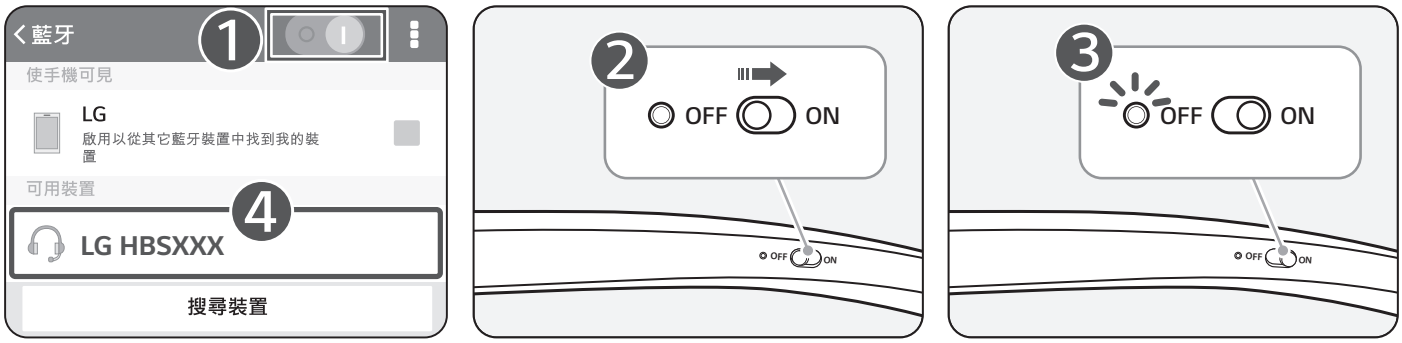
備註：如果系統提示您輸入授權碼 (PIN 碼)，請輸入 **0000**。

如果聽到電池電量不足的訊息，請重新充電後再進行配對。

如果配對未在三分鐘內完成，電源會自動關閉。當電源自動關閉時，只要將**電源開關** 從 [關] 滑到 [開] 的位置，即可開啟電源。



快速連線



1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。

2 在耳機上，將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。

3 藍色**指示燈**會亮起，同時耳機會進入搜尋模式。

4 從手機或裝置，選取 [LG HBSXXX] 進行連接。

備註：上述的 HBSXXX 是產品特有的型號，可能因型號而異（例如：如果是 HBS-930 型號，則顯示 LG HBS930）。

5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

快速配對

1 從行動電話的**設定**功能表開啟藍牙。

2 在耳機上，將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。

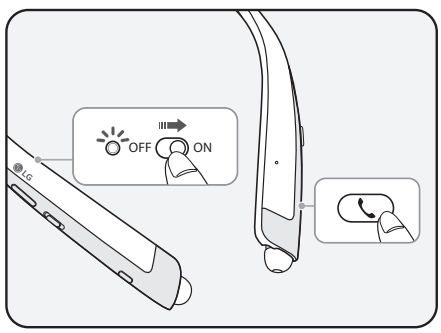
3 藍色**指示燈**會亮起，同時耳機會進入搜尋模式。

4 請將要連線的未鎖定螢幕行動電話或裝置放置在附近位置，然後依據螢幕指示將其連線至耳機。

5 連線完成後，會有語音訊息通知您。

備註：僅支援 Android™ 6.0 或以上版本。
在連線至耳機前，將行動裝置或要連線的裝置設定為使用本機資料。

手動連線 (與其他手機配對或重新配對)



1 按住**通話按鈕**，並將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。

2 隨即會亮起藍色**指示燈**，同時耳機會切換到搜尋模式。

3 從手機或裝置，選取 [LG HBSXXX] 進行連接。

備註：上述的 HBSXXX 是產品特有的型號，可能因型號而異（例如：如果是 HBS-930 型號，則顯示 LG HBS930）。

多重連線

耳機可以同時連線到兩個裝置，如行動電話和個人電腦上。

即使耳機已經連線到一個裝置，還是可以再連線到另一個裝置。

1 按住**通話按鈕**，並將**電源開關**滑到 [開] 的位置來開啟電源。

2 藍色**指示燈**會亮起，同時耳機會進入搜尋模式。

3 從手機或裝置，選取 [LG HBSXXX] 進行連接。

備註：上述的 HBSXXX 是產品特有的型號，可能因型號而異（例如：如果是 HBS-930 型號，則顯示 LG HBS930）。

4 連線完成後，會有語音訊息通知您。這個裝置會成為「主要連線裝置」。

5　嘗試使用之前連線的裝置，連線到耳機 。這個裝置會成為「次要連線裝置」。

備註：若耳機同時連線到兩個裝置，最近連線的那個裝置（或在上例中，相對於前一個連線的新連線）即為「主要連線裝置」。主要功能是以「主要連線裝置」為主而運作。

自動重新連線

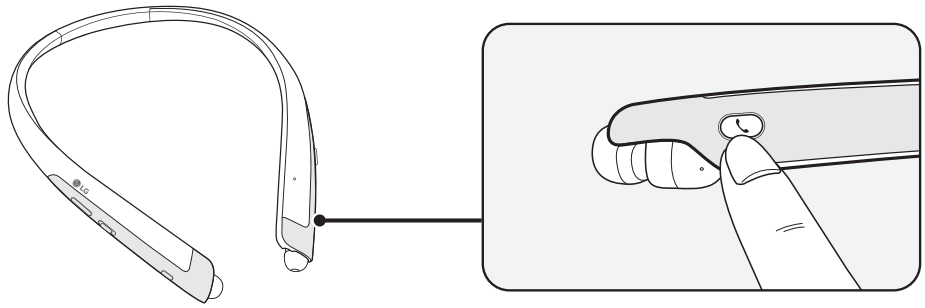
如果開啟耳機，將自動連線至最近連線的裝置。(如果找不到裝置，就會啟動搜尋模式。)

如果產品沒有自動連線到您要的裝置，請在您要連線的裝置中搜尋產品，然後手動連線。

指示燈

狀態	簡介
開機/關機	藍色**指示燈**閃爍。
搜尋模式	藍色**指示燈**持續亮起。
耳機/免持操作模式已連線/已連接通話	藍色**指示燈**每五秒會閃爍一次。

行動通話功能

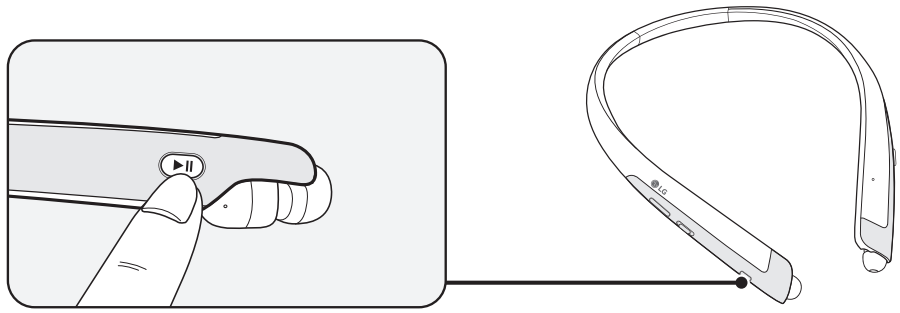


功能	狀態	簡介
接聽來電	鈴聲響起	短按**通話按鈕**。 備註：如果耳機的震動功能已關閉， 將不會震動。
撥打電話	閒置	如果您是使用行動電話撥打電話，通話會自動連線到耳機 。
切換通話	通話中	短按**播放/暫停按鈕**兩次。
重撥	閒置	按住**通話按鈕**超過一秒鐘，可撥打您最後撥打的號碼。
語音撥號	閒置/音樂播放中	短按**通話按鈕**可啟動耳機的語音功能。
在通話中接聽電話	通話中	只要按住**通話按鈕**一秒鐘，即可在通話中接聽另一通電話。 目前的通話則會切換到通話保留狀態。 如果要切回前一通電話，只要再次按住**通話按鈕**一秒鐘即可。 短按**通話按鈕**即可結束目前的通話；再次短按即可結束第二通電話。(性能可能因行動電話設定而異。)
拒接來電	鈴聲響起	按住**通話按鈕**兩秒鐘。
啟用/停用靜音	通話中	通話時，將**音量易控開關**滑向音量調高 (＋) 方向並按住，同時將**上一個/下一個易控開關**滑向上一個 (⏮) 位置一秒鐘並按住。

注意：請勿在開車時停用/啟用靜音功能，因為開車需要使用雙手。

備註：語音撥號與重撥功能適用於主要連線裝置，或是您用於撥打上一通電話的裝置。
(「語音撥號」與「重撥」功能的運作方式可能會因使用的行動電話而異。)

播放音樂



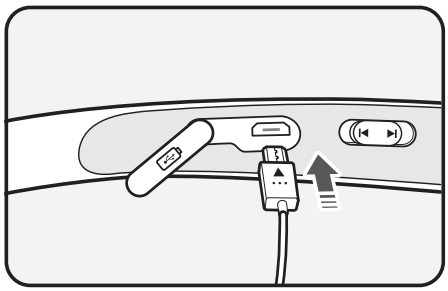
功能	狀態	簡介
播放	閒置	短按**播放/暫停按鈕。**
暫停	音樂播放中	短按**播放/暫停按鈕。**
播放上一首/下一首歌曲	音樂播放中	將**上一個/下一個易控開關**滑到上一個 (⏮) 或下一個 (⏭) 位置。
快轉/倒轉	音樂播放中	將**上一個/下一個易控開關**滑向上一個 (⏮) 或下一個 (⏭) 位置，直到到達您要的部分為止。

切換音樂播放器

如果您在播放過程中停止播放，然後以兩台連線裝置中的任一台播放音樂， 則耳機的音樂播放與控制會變更為該裝置。

電池充電與警示

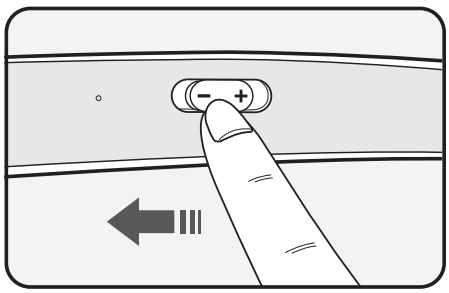
打開**充電連接埠**外蓋，將充電器連接到**充電連接埠。**



指示燈	紅色	紫色	藍色
電池狀態	充電中	80%	充電完畢

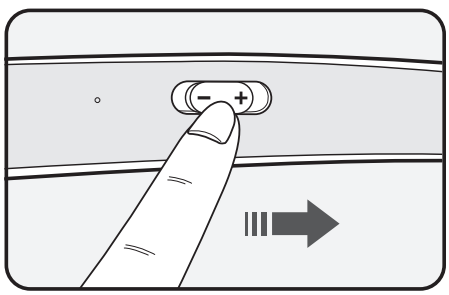
如果 **電源開關**處於「ON」，充電電纜被移除，須接通電源，產品會自動連接到其連接設定已經完成的設備。

將**音量易控開關**滑向音量調低 (**－**) 方向並按住一秒鐘，以聲音檢查**指示燈**和電池電量。



電池狀態	充足	正常	不足
指示燈	閃藍光	閃紫光	閃紅光

震動提示設定



開啟電源時，震動提示會自動設為 [開]。

若要啟動或停用震動設定，請將**音量易控開關**滑向音量調高 (**＋**) 方向並按住兩秒鐘。

備註：如果關閉震動提示，即使電話來了，或是您不在通訊範圍內，它也不會震動。

超出範圍

如果與產品連線的裝置不在有效通訊範圍內 (33 英呎/10 公尺)，通訊訊號就會變弱，且通訊會中斷。

如果裝置又回到有效通訊範圍內，產品會自動與裝置重新連線。
如果裝置沒有自動重新連線，請按本產品上的**通話按鈕**，手動連線。

在連線多部裝置的情況下，如果非使用中的裝置超出通訊範圍，產品會震動並發出語音訊息，告訴您連線中斷。在此情況下，就不支援自動重新連線功能。

LG Tone & Talk™

Tone & Talk 支援各種功能，包括文字與語音指示，以及通話。搜尋 Google Play 商店 (Android™ OS) 或 App Store®(iOS) 裡的「LG Tone & Talk」，以安裝 Tone & Talk。您可以掃瞄右側的 QR 碼以安裝 Tone & Talk。

備註：Tone & Talk 裡的若干功能在 iOS 設備上可能無法運作。

Google Play

App Store

功能	簡介
語音通知	若您將語音通知設定為 [開]，則將以語音讀出 SMS、MMS 和社交媒體訊息。
震動通知	您可以在通知設定中將震動通知設定為 [開/關]。
目前時間提示	會透過耳機以語音告知您目前時間。
語音備忘錄	讓您可以錄製聲音。
來電人身份通知	Android™：在耳機設定中將來電人身份通知設定為 [開]，可透過耳機收到語音讀出的來電人身份資料。 iOS：在 iOS v10.0 或更高版本中，選擇 [設定] > [手機] > [通知來電人身份] 並設定此功能。
查看耳機電池	可透過應用程式螢幕查看耳機電量。
變更等化器模式	在 EQ 功能表中，可變更等化器模式。
軟體更新	當耳機有軟體更新時，它將通知您更新並讓您可以更新軟體。
設定撥打電話	使用「我的最愛」來撥打電話： 您可以透過選擇在 LG Tone & Talk 中最愛的聯絡人來撥打電話。
	使用「快速撥號」功能來撥打電話： 您可以透過選擇在 LG Tone & Talk 中指定的聯絡人來撥打電話。
	使用「通話記錄」功能來撥打電話： 您可以透過選擇在 LG Tone & Talk 中最近的通話記錄來撥打電話。

備註：[目前時間提示] 與 [語音備忘錄] 功能無法同時使用。在 Tone & Talk 應用程式進行選擇時，一次只能使用一種功能。

疑難排解

問題	解決方案
電源沒有開啟	請檢查電池電量並充電。
使用耳機來撥打電話	如果行動電話不支援耳機和免持聽筒功能，就無法使用通話功能。 請檢查電池電量並充電。
無法在行動電話上註冊耳機	檢查耳機是否開啟。 檢查耳機是否處於搜尋模式。 - 按住**通話按鈕**，同時將**電源開關**滑到 [開] 的位置，並將耳機切換到搜尋模式。
音量太小	控制與耳機連線之裝置的音量。

規格與功能

項目	註解
藍牙規格	V 5.0 (耳機/免持聽筒/A2DP/AVRCP)
電池	電池 3.7 V / 220 mAh，鋰離子聚合物
待機時間	長達 440 小時*
通話時間	長達 14 小時*
音樂播放時間	長達 14 小時*
充電時間	少於 2 小時
額定輸入電壓	DC 4.75 V ~ 5.3 V，400 mA
操作溫度	-10 °C (+14 °F) ~ +50 °C (+122 °F)
尺寸/重量	155 毫米 (寬) X 179 毫米 (長) X 12.8 毫米 (高) / 53 克
操作頻率	2,402 MHz 到 2,480 MHz
目標功率	10 dBm

*使用持續時間可能會依連線的行動裝置、使用的功能、設定、訊號強度、操作溫度、頻寬和其他使用方式而異。

استخدام LG TONE PLATINUM α™

حقوق النشر 2018 إل جي للالكترونيات. كل الحقوق محفوظة

ملاحظة: للحصول على أفضل أداء لسماعة الرأس ولمنع إلحاق أيّ ضرر بها أو إساءة استخدامها، يُرجى قراءة كل المعلومات بعناية قبل الاستخدام.

يحقّ لشركة LG Electronics Inc. وحدها إجراء أي تعديلات أو تغييرات على محتوى هذا الدليل لتصحيح الأخطاء المطبعية أو المعلومات غير الدقيقة التي وردت فيه.

تُعد LG TONE PLATINUM α (HBS-930) سماعة رأس لاسلكية خفيفة الوزن تستخدم تقنية *Bluetooth*.

يمكن استخدام هذا المنتج كملحق صوت للأجهزة التي تدعم إمّا نمط *Bluetooth* لتوزيع الصوت المتقدم (A2DP) أو النمط اللاسلكي.

تنبيهات حول السلامة

⚠ تنبيه

لا تفكك المنتج أو تعدّله أو تصلحه بطريقة عشوائية.

لا تضع المنتج بالقرب من مصدر حرارة مفرطة أو مواد قابلة للاشتعال.

لا تستبدل البطارية بطريقة عشوائية، لأن قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.

قد يُتلَف المنتج في حال استخدام شاحن غير متوافق.

احرص على عدم ابتلاع أي رضيع أو طفل لمغنطيس أو مكوّن صغير الحجم خاص بالمنتج.

احرص على عدم دخول أجسام غريبة في موصّلات الشاحن (منفذ الشحن وقابس الطاقة). فقد يؤدي دخولها إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

حفاظًا على سلامتك، لا تضع المنتج على رقبتك وتثبّت السماعات في أذنك أثناء شحنه.

إذا كان لديك جهاز طبي مزروعًا في جسمك، فاستشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز.

لا تنزع كابل سماعة الأذن بقوة مفرطة.

حفاظًا على سلامتك، لا تزِل البطارية المثبتة في المنتج.

تُعد بطارية الليثيوم بوليمر مكوّنًا خطرًا قد يتسبب في حدوث إصابات.

قد يؤدي قيام اختصاصي غير مؤهل باستبدال البطارية إلى إلحاق ضرر بجهازك.

لا تستبدل البطارية بنفسك. قد تتعرض البطارية للتلف، مما قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارتها بصورة مفرطة ويسبب إصابات. يجب استبدال البطارية من قِبل موفّر خدمة معتمد. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن المهملات المنزلية.

⚠ تحذير

لا تُسقط المنتج من مكان مرتفع.
احرص على عدم ملامسة المياه أو الكحول أو البنزين للمنتج.
لا تخزّن المنتج في مكان رطب أو مليء بالغبار.
لا تضع أغراضًا ثقيلة على المنتج.
هذا المنتج ليس مقاومًا للمياه. تجنّب تعرّضه للرطوبة والمياه.

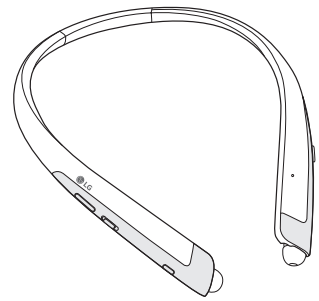
ملاحظة

نظف المنتج في حال تعرّضه للعرق المفرط.
حافظ على نظافة سماعات الأذن.

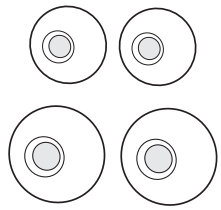
مكبر صوت فائق الدقة

إذا كانت شبكة اتصالات الجهاز الذي تريد الاتصال به تدعم ميزة المكالمات الصوتية الفائقة الدقة، فيمكنك في هذه الحالة الاستمتاع بإجراء مكالمات صوتية والاستماع إلى موسيقى عالية الجودة.

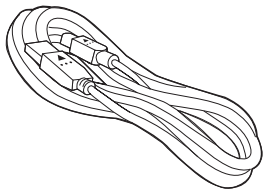
مكوّنات المنتج



LG TONE PLATINUM α HBS-930
(تم تثبيت قطع جل للأذن متوسطة الحجم)



قطع جل للأذن إضافية
(من الحجم الصغير والكبير)



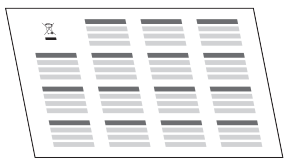
كابل شحن Micro USB



الدليل المرجعي



دليل المستخدم



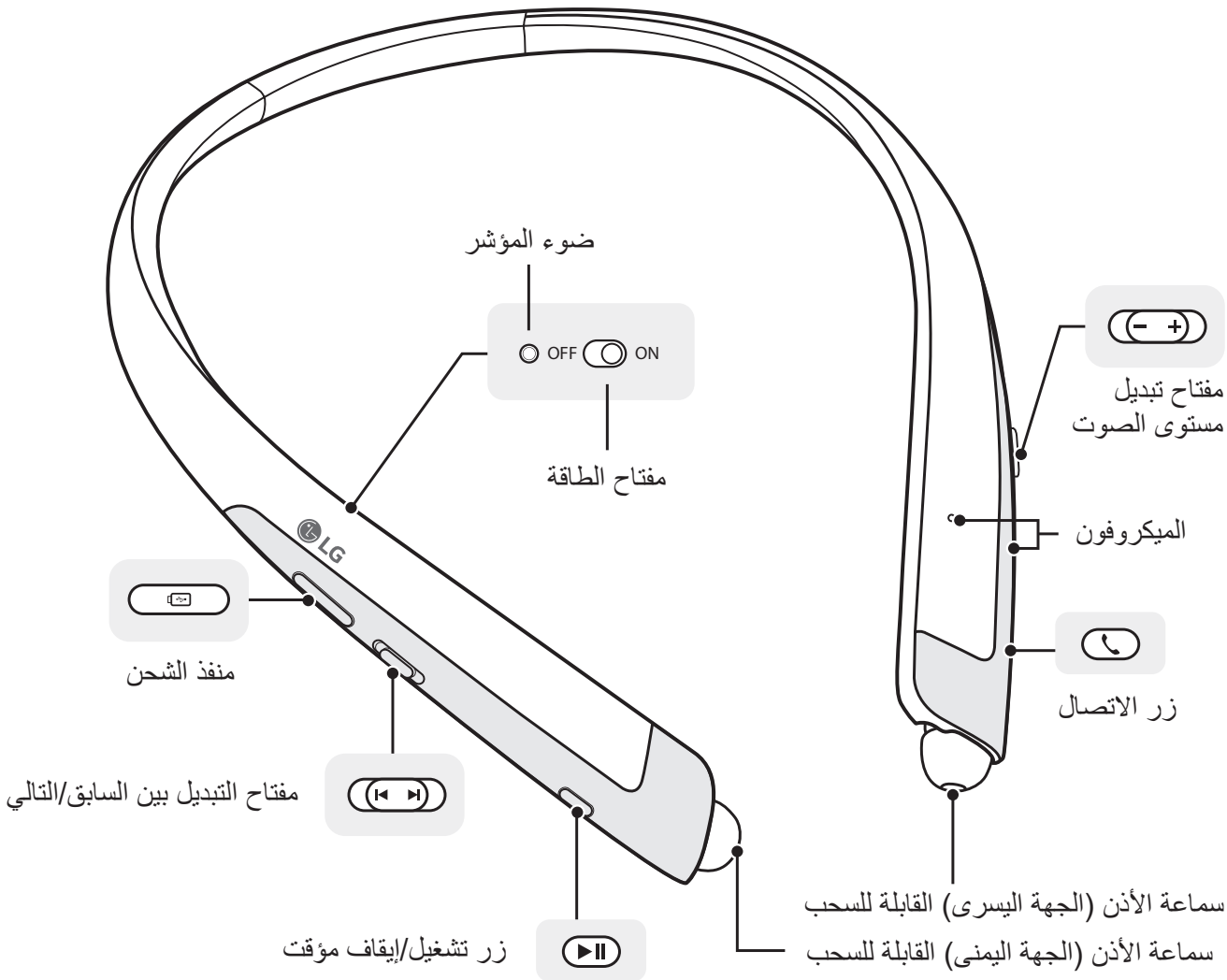
بطاقة WEEE (أوروبا فقط)

ملاحظة: قد يختلف التصميم الفعلي للمنتج عن الصور المعروضة في الدليل.

⚠ تنبيه

احرص على استخدام مكوّنات LG Electronics الأصلية. قد يؤدي استخدام مكوّن غير أصلي إلى إلحاق ضرر بالمنتج، مما يؤدي إلى إبطال الضمان.

وصف المنتج



* يمكن أن يختلف الشكل الفعلي للمنتج ومواصفاته حسب الطراز.

ملاحظة: منعًا لفقدان السمع، يتم تشغيل صوت التحكم مرتين أو بصفة مطوَلة عند التحكم في مستوى الصوت بمستوى صوت مرتفع.

الإقران والاتصال



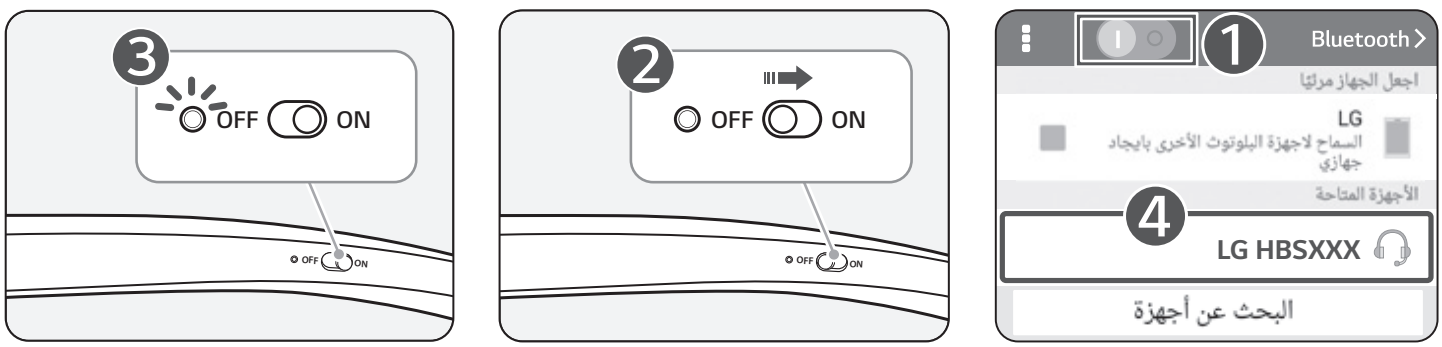
ضع سماعات الأذن للإقران وإنشاء اتصال بسهولة باتباع المطالبات الصوتية.

ملاحظة: إذا طُلب منك إدخال رمز التفويض (رمز PIN)، فيُرجى كتابة **0000.**

إذا سمعت الإشارة الصوتية التي تشير إلى أن مستوى شحن البطارية غير كافٍ، فأعِد شحن البطارية قبل متابعة عملية الإقران.

إذا لم يكتمل الإقران في غضون ثلاث دقائق، فسيتوقف تشغيل السماعة تلقائيًا. في حال توقف تشغيل السماعة تلقائيًا، قم بتمرير **مفتاح الطاقة** من وضع إيقاف التشغيل إلى وضع التشغيل حتى يمكن تشغيل السماعة.

الاتصال السريع



1 من قائمة **إعدادات** على الهاتف المحمول، قم بتشغيل *Bluetooth*.

2 في سماعة الرأس، مرر **مفتاح الطاقة** نحو وضع التشغيل حتى يمكن تشغيل السماعة.

3 يضئ **ضوء المؤشر** باللون الأزرق وتنتقل السماعة إلى وضع البحث.

4 حدد [LG HBSXXX] من على الهاتف المحمول أو الجهاز لإنشاء اتصال.

ملاحظة: في المثال الموضح أعلاه، يكون "HBSXXX" رقم الطراز الفريد الخاص بالمنتج وحده دون غيره، وقد يختلف بناءً على الطراز (على سبيل المثال، في حال الإشارة إلى طراز HBS-930، يتم عرض LG HBS930).

5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.

الإقران السريع

1 من قائمة **إعدادات** على الهاتف المحمول، قم بتشغيل *Bluetooth*.

2 في سماعة الرأس، مرر **مفتاح الطاقة** إلى وضع التشغيل حتى يمكن تشغيل السماعة.

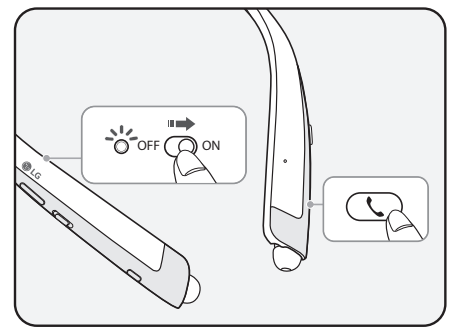
3 يضيء **ضوء المؤشر** باللون الأزرق وتنتقل السماعة إلى وضع البحث.

4 الرجاء وضع الهاتف المحمول الذي تم فتح شاشته أو الجهاز الذي تريد توصيله في مكان قريب، ثم قم بتوصيله بسماعة الرأس وفق التعليمات الواردة على الشاشة.

5 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال.

ملاحظة: تدعم سماعة الرأس نظام Android™ إصدار 6.0 أو أعلى.
قبل الاتصال بسماعة الرأس، يجب تكوين الجهاز المحمول أو الجهاز الذي سوف يتم توصيله حتى يمكن استخدام معلومات الموقع.

الاتصال يدويًا (الإقران مع هاتف آخر أو إعادة الإقران)



1 اضغط باستمرار على **زر الاتصال** ومرر **مفتاح الطاقة** إلى وضع التشغيل حتى يمكن تشغيل السماعة.

2 يضيء **ضوء المؤشر** باللون الأزرق وتنتقل السماعة إلى وضع البحث.

3 حدد [LG HBSXXX] من على الهاتف المحمول أو الجهاز لإنشاء اتصال.

ملاحظة: في المثال الموضح أعلاه، يكون "HBSXXX" رقم الطراز الفريد الخاص بالمنتج وحده دون غيره، وقد يختلف بناءً على الطراز (على سبيل المثال، في حال الإشارة إلى طراز HBS-930، يتم عرض LG HBS930).

اتصالات عدة

يمكن توصيل سماعة الرأس بجهازين، مثل الهاتف المحمول والكمبيوتر الشخصي، في الوقت نفسه.

كما يمكن إنشاء اتصال بين سماعة الرأس وجهاز إضافي في الوقت الذي تكون فيه متصلة بجهاز آخر بالفعل.

1 اضغط باستمرار على **زر الاتصال** ومرر **مفتاح الطاقة** إلى وضع التشغيل حتى يمكن تشغيل السماعة.

2 يضئ **ضوء المؤشر** باللون الأزرق وتنتقل السماعة إلى وضع البحث.

3 حدد [LG HBSXXX] من على الهاتف المحمول أو الجهاز لإنشاء اتصال.

ملاحظة: في المثال الموضح أعلاه، يكون "HBSXXX" رقم الطراز الفريد الخاص بالمنتج وحده دون غيره، وقد يختلف بناءً على الطراز (على سبيل المثال، في حال الإشارة إلى طراز HBS-930، يتم عرض LG HBS930).

4 ستصدر رسالة صوتية تشير إلى اكتمال عملية الاتصال. يصبح هذا الجهاز "الجهاز الرئيسي المتصل."

5 حاول إنشاء اتصال بسماعة الرأس باستخدام جهاز متصل مسبقًا. يصبح هذا الجهاز "الجهاز الفرعي المتصل."

ملاحظة: في حال اتصال سماعة الرأس بجهازين في الوقت نفسه، يكون آخر جهاز تم الاتصال به (أو كما هو وارد في المثال أعلاه: اتصال جديد مقابل اتصال سابق) هو "الجهاز الرئيسي المتصل." تعمل الوظائف الرئيسية بحسب "الجهاز الرئيسي المتصل."

إعادة الاتصال تلقائيًا

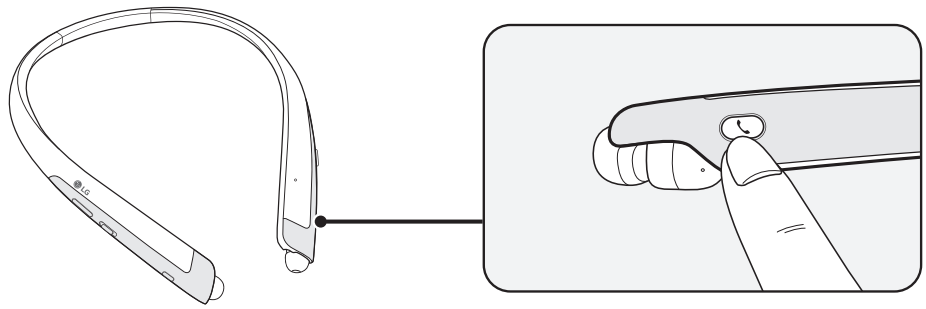
في حال قمت بتشغيل سماعة الرأس، فستتصل تلقائيًا بآخر جهاز تم الاتصال به. (إذا تعذّر العثور على جهاز، فسيتم تنشيط وضع البحث.)

إذا لم يتصل المنتج تلقائيًا بالجهاز الذي تريد، فابحث عن المنتج الخاص بك على الجهاز الذي تريد الاتصال به وأنشئ اتصالاً يدويًا.

ضوء المؤشر

الحالة	الوصف
تشغيل الطاقة / إيقاف تشغيل الطاقة	يومض **ضوء المؤشر** باللون الأزرق.
وضع البحث	**ضوء المؤشر** الأزرق قيد التشغيل.
سماعة الرأس/نمط الاتصال اللاسلكي متصل/ تم إنشاء مكالمة	يومض **ضوء المؤشر** باللون الأزرق كل 5 ثوانٍ.

وظائف المكالمة الهاتفية

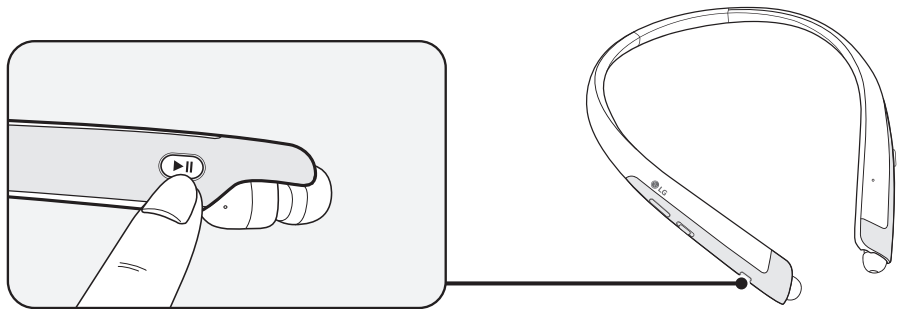


الوظيفة	الحالة	الوصف
الرد على مكالمة	الرنين	اضغط لفترة وجيزة على **زر الاتصال**. ملاحظة: ملاحظة: لن تهتز سماعة الرأس إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة الاهتزاز.
إجراء مكالمة	وضع الخمول	إذا أجريت مكالمة باستخدام هاتف محمول، فسيتم تحويلها تلقائيًا إلى سماعة الرأس.
تحويل المكالمات	التحدث	اضغط لفترة وجيزة على **زر تشغيل/إيقاف مؤقت** مرتين.
إعادة طلب الرقم	وضع الخمول	اضغط باستمرار على **زر الاتصال** لأكثر من ثانية واحدة للاتصال بآخر رقم تم طلبه.
طلب الرقم بالصوت	وضع الخمول/ الموسيقى قيد التشغيل	اضغط لفترة وجيزة على **زر الاتصال** لتنشيط صوت سماعة الرأس.
تلقي مكالمة أثناء إجراء مكالمة أخرى على الهاتف	التحدث	يمكنك تلقي مكالمة أخرى أثناء إجراء مكالمة على الهاتف بالضغط باستمرار على **زر الاتصال** لمدة ثانية واحدة. يتم تحويل المكالمة الحالية إلى حالة انتظار المكالمات. اضغط باستمرار على **زر الاتصال** مجددًا لمدة ثانية واحدة للعودة إلى المكالمة السابقة. اضغط لفترة وجيزة على **زر الاتصال** لإنهاء المكالمة الحالية؛ ثم اضغط عليه لفترة وجيزة مجددًا لإنهاء المكالمة الثانية. (قد يختلف الأداء وفق إعدادات الهاتف المحمول.)
رفض مكالمة	الرنين	اضغط باستمرار على **زر الاتصال** لمدة ثانيتين.
تمكين/تعطيل كتم الصوت	التحدث	أثناء إجراء مكالمة، مرر **مفتاح تبديل مستوى الصوت** وثبّته في اتجاه رفع مستوى الصوت (+)، ثم مرر **مفتاح التبديل بين السابق/التالي** وثبّته في الوضع السابق (⏮) لمدة ثانية واحدة.

تنبيه: لا تقم بتعطيل/تمكين وظيفة كتم الصوت أثناء القيادة، إذ عليك استخدام يدَيك كلتيهما.

ملاحظة: تعمل وظيفتا طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم على الجهاز الرئيسي المتصل أو على الجهاز الذي أجريت منه المكالمة الأخيرة. (قد تعمل وظيفتا طلب الرقم بالصوت وإعادة طلب الرقم بشكل مختلف وفق الهاتف المحمول الذي يتم استخدامه.)

تشغيل الموسيقى



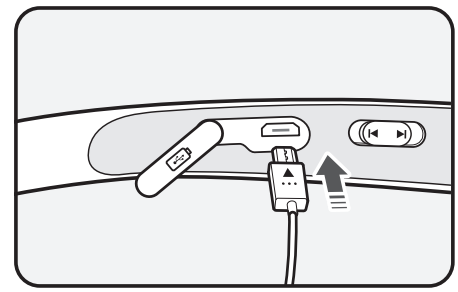
الوظيفة	الحالة	الوصف
تشغيل	وضع الخمول	اضغط لفترة وجيزة على **زر تشغيل/إيقاف مؤقت.**
إيقاف مؤقت	الموسيقى قيد التشغيل	اضغط لفترة وجيزة على **زر تشغيل/إيقاف مؤقت.**
تشغيل الأغنية السابقة/التالية	الموسيقى قيد التشغيل	مرر **مفتاح التبديل بين السابق/التالي** إلى الوضع السابق (⏮) أو التالي (⏭).
التقديم/الإرجاع السريع	الموسيقى قيد التشغيل	مرر **مفتاح التبديل بين السابق/التالي** إلى الوضع السابق (⏮) أو الوضع التالي (⏭) حتى تصل إلى الجزء المطلوب.

التبديل بين مشغّلات الموسيقى

إذا أوقفت الموسيقى قبل انتهائها ثم قمت بتشغيلها على أي من الجهازَين المتصلين، فسيتغير تشغيل الموسيقى والتحكم بها على سماعة الرأس وفق هذا الجهاز.

شحن البطارية والتنبيهات

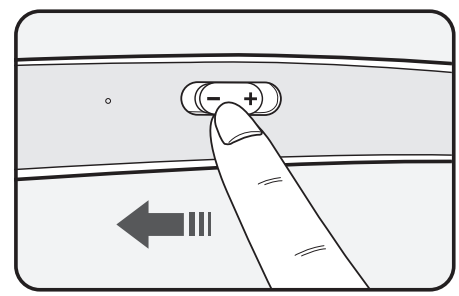
افتح غطاء **منفذ الشحن** وقم بتوصيل الشاحن **بمنفذ الشحن.**



ضوء المؤشر	أحمر	أرجواني	أزرق
حالة البطارية	قيد الشحن	شحن بنسبة 80%	مكتمل

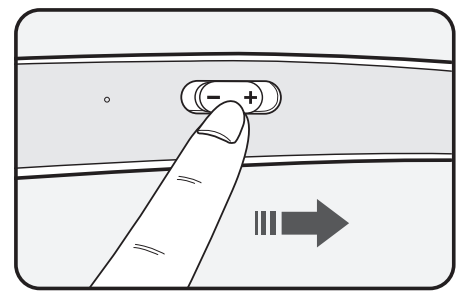
عندما يتم فصل كابل الشحن بينما يكون **مفتاح الطاقة** على وضع التشغيل، يتم تشغيل الطاقة ويتصل المنتج تلقائيًا بالجهاز التي تكون إعدادات الاتصال فيه مكتملة.

مرر **مفتاح تبديل مستوى الصوت** باتجاه خفض مستوى الصوت (—) وثبته لمدة ثانية واحدة للتحقق من **ضوء المؤشر** ومستوى البطارية بالصوت.



حالة البطارية	مستوى طاقة كافٍ	مستوى طاقة عادي	مستوى طاقة غير كافٍ
ضوء المؤشر	يومض باللون الأزرق	يومض باللون الأرجواني	يومض باللون الأحمر

إعدادات التنبيه بالاهتزاز



يتم ضبط التنبيه بالاهتزاز تلقائيًا في وضع التشغيل عند تشغيل الطاقة.

لتنشيط إعداد الاهتزاز أو إلغاء تنشيطه، مرر **مفتاح تبديل مستوى الصوت** باتجاه رفع مستوى الصوت (+) وثبّته لمدة ثانيتين.

ملاحظة: إذا أوقفت تشغيل التنبيهات بالاهتزاز، فلن يهتز المنتج حتى عند تلقي مكالمة أو عندما تكون خارج نطاق الاتصال.

خارج النطاق

إذا كان الجهاز المتصل بالمنتج خارج نطاق الاتصال الفعال (33 قدمًا/10 أمتار)، فستصبح إشارة الاتصال ضعيفة وسيفقد الاتصال.

في حال عودة الجهاز إلى نطاق الاتصال الفعال، فسيعيد المنتج الاتصال تلقائيًا بالجهاز. في حال لم تتم إعادة الاتصال بالجهاز تلقائيًا، فاضغط على **زر الاتصال** على المنتج لإنشاء الاتصال يدويًا.

إذا كان أحد الأجهزة غير المستخدمة خارج نطاق الاتصال عندما تكون أجهزة عدة متصلة، فسيهتز المنتج وستصدر رسالة صوتية تشير إلى فقدان الاتصال. في هذه الحالة، لن تكون وظيفة إعادة الاتصال التلقائي مدعومة.

LG Tone & Talk™

يدعم Tone & Talk وظائف مختلفة منها التوجيهات النصية والصوتية والاتصال. يمكن البحث عن تطبيق "LG Tone & Talk" في متجر Google Play (نظام تشغيل Android™) أو متجر App Store® (نظام تشغيل iOS) لتثبيت تطبيق Tone & Talk.
يمكنك مسح رمز QR على الجانب الأيمن لتثبيت تطبيق Tone & Talk.

ملاحظة: بعض الميزات في تطبيق Tone & Talk قد يتعذر تنشيطها على الأجهزة التي تعمل بنظام iOS.

App Store

Google Play

الوظيفة	الوصف
الإشعار الصوتي	في حال تعيين الإشعار الصوتي على وضع التشغيل، تتم قراءة رسائل SMS وMMS ورسائل الوسائط الاجتماعية بالصوت.
إشعار باهتزاز	يمكن تعيين إشعار الاهتزاز على تشغيل/إيقاف التشغيل في إعداد الإشعارات.
التنبيه في الوقت الحالي	تخبرك هذه الميزة بالوقت الحالي عن طريق استخدام الصوت من خلال سماعة الأذن.
المذكرة الصوتية	تسمح لك هذه الوظيفة بتسجيل صوتك.
إشعار بمُعرف المتصِل	Android™ : قم بتعيين إشعار مُعرف المتصل على وضع التشغيل في إعدادات سماعة الرأس حتى يمكن استلام معلومات حول مُعرف المتصل باستخدام صوتك عبر سماعة الرأس. iOS : في نظام التشغيل iOS، بدءًا من إصدار 10.0 أو أعلى، قم بتحديد [الإعدادات] > [الهاتف] > [إشعار بمُعرف متصل] حتى يمكن تعيين الوظيفة.
التحقق من بطارية سماعة الرأس	يمكن التحقق من مستوى بطارية سماعة الرأس من خلال شاشة التطبيق.
تغيير وضع المعادل	في قائمة EQ، يمكن تغيير وضع المعادل.
تحديث البرنامج	حينما يوجد تحديث لبرنامج سماعة الرأس، فسيتم إخطارك بالتحديث ويُسمح لك بتحديث البرنامج.
إعداد إجراء مكالمة	استخدام المفضلات لإجراء مكالمة: يمكن إجراء مكالمة هاتفية عن طريق تحديد جهة الاتصال المفضلة في تطبيق LG Tone & Talk.
	استخدام طلب الرقم السريع لإجراء مكالمة: يمكن إجراء مكالمة هاتفية عن طريق تحديد جهة الاتصال المطلوبة في تطبيق LG Tone & Talk.
	استخدام محفوظات المكالمات لإجراء مكالمة: يمكن إجراء مكالمة هاتفية عن طريق تحديد جهة الاتصال في سجل المكالمات الأخيرة بتطبيق LG Tone & Talk.

ملاحظة: لا يمكن استخدام ميزتي تنبيه الوقت الحالي والمذكرة الصوتية في نفس الوقت. يمكنك استخدام وظيفة واحدة فقط في كل مرة تجري فيها تحديدات في تطبيق Tone & Talk.

استكشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	الحل
يتعذّر تشغيل الجهاز	تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.
يتعذّر إجراء مكالمة بواسطة سماعة الرأس	إذا كان الهاتف المحمول لا يدعم سماعة الرأس ووظائف الاتصال اللاسلكي، فلن يمكنك استخدام ميزات الاتصال. تحقق من مستوى طاقة البطارية واشحنها.
يتعذّر تسجيل سماعة الرأس على الهاتف المحمول	تحقق مما إذا كانت سماعة الرأس قيد التشغيل. تحقق مما إذا كانت سماعة الرأس في وضع البحث. - في الوقت نفسه، اضغط باستمرار على **زر الاتصال** ومرر **مفتاح الطاقة** إلى وضع التشغيل، وستنتقل سماعة الرأس إلى وضع البحث.
مستوى الصوت منخفض	تحكّم في مستوى صوت الجهاز المتصل بسماعة الرأس.

المواصفات والميزات

العنصر	التعليقات
مواصفات *Bluetooth*	الإصدار 5.0 (سماعة رأس / لاسلكي / نمط A2DP/AVRCP)
البطارية	بطارية ليثيوم بوليمر بقوة 3.7 فولت / بشدة 220 ميلي أمبير في الساعة
وقت الاستعداد	لغاية 440 ساعة*
مدة التحدث	لغاية 14 ساعة*
مدة تشغيل الموسيقى	لغاية 14 ساعة*
مدة الشحن	أقل من ساعتين
فولتية الإدخال المُقدّرة	التيار المستمر بقوة تتراوح ما بين 4.75 و5.3 فولت تقريبًا وبشدة 400 ميلي أمبير
درجة حرارة التشغيل	من 10- درجات مئوية (14+ درجة فهرنهايت) إلى 50+ درجة مئوية تقريبًا (122+ درجة فهرنهايت)
الأبعاد/الوزن	155 مم (عرض) X 179 مم (طول) X 12.8 مم (ارتفاع) / 53 غ
تردد التشغيل	من 2402 ميجاهرتز إلى 2480 ميجاهرتز
الطاقة الهدف	10 ديسيبل ميلي واط

*قد تختلف مدة الاستخدام وفقًا للجهاز المحمول المتصل والميزات المُستخدمة والإعدادات وقوة الإشارة ودرجة حرارة التشغيل ونطاق التردد وغيرها من طرق الاستخدام.

Reference guide

Manuel de référence

Referenzhandbuch

Guida di riferimento

Guía de referencia

Referans Kılavuzu

參考指南

الدليل المرجعي

Reference Guide

Declaration of Confirmation

DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that this headset is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Google, Android, Google Play, the Google Play logo and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.

Additional Information

1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* Wireless Stereo Headset is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used

3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between +10° and +45°.

Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by end-users, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.
- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.



Disposal of waste batteries/accumulators

1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more that 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.

2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

3 The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

4 For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- If LG Electronics repairs or replaces the product, the repaired or replaced product shall be warranted for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned units. Replaced parts or components will become the property of LG Electronics.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF ONE (1) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

Important Safety Information

Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Handsfree car kit at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

Manuel de référence

Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que le produit oreillette est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Consultez la Déclaration de conformité sur http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Google, Android, Google Play, le logo Google Play et d'autres marques et logos associés sont des marques de Google LLC.

Autres informations

1. Exposition aux radiofréquences

L'oreillette *Bluetooth* est un émetteur en récepteur radio. Elle communique avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2,4 et 2,4835 GHz. Votre oreillette *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés

3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre +10 °C et +45 °C.

Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut
(produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.
- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

5. Recyclage de la batterie de votre oreillette *Bluetooth*

La batterie de votre oreillette *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.



Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

1 Ce symbole peut être associé au symbole chimique du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005% de mercure, 0,002% de cadmium ou 0,004% de plomb.

2 Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et emportées par les services de voierie municipaux vers des intallations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.

3 Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.

4 Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voierie ou au magasin où vous avez acheté le produit. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.

- Si LG Electronics répare ou remplace le produit, le produit remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, selon la période la plus longue. La réparation ou le remplacement du produit peut impliquer l'utilisation d'unités remises à neuf ayant des fonctionnalités équivalentes. Les pièces ou composants remplacés sont la propriété de LG Electronics.

- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.

- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

Garantie limitée

SELON LES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, MATÉRIEL OU D'ASSEMBLAGE AU MOMENT DE SON ACHAT INITIAL PAR LE CONSOMMATEUR ET PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS D'UN (1) AN. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVOYER AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

Consignes de sécurité importantes

Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre oreillette avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre oreillette à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'oreillette si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

Précautions de sécurité lors de l'utilisation de l'oreillette

L'utilisation d'une oreillette pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme :

LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

LG Electronics erklärt hiermit, dass das Headset den wichtigsten Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Google, Android, Google Play, das Google Play-Logo sowie andere zugehörige Marken und Logos sind Marken von Google LLC.

Zusätzliche Informationen

1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth*-Headset sendet und empfängt Funksignale. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2,4 bis 2,4835 GHz.
Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegen Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden

- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden.

3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über +50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen +10 °C und +45 °C aufgeladen werden.

Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.
- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.



Entsorgen von alten Akkus

1 Dieses Symbol kann mit chmeischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.

2 Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.

3 Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.

4 Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt-/ oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.

- Wenn LG Electronics das Produkt repariert oder ersetzt, gilt die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage lang, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Beim Reparieren oder Ersetzen können überholte Einheiten mit gleichwertigem Funktionsumfang verwendet werden. Ersetzte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von LG Electronics über.

- Im Garantieumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantieumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeeinwirkung auftreten.

- Darüber hinaus sind im Garantieumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten,

die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

Beschränkte Garantie

GEMÄSS DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN KAUFS DURCH EINEN KUNDEN UND FÜR DEN NACHFOLGENDEN ZEITRAUM VON EINEM (1) JAHR FREI VON FEHLERN HINSICHTLICH KONSTRUKTION, MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung der Freisprechanlage mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

Guida di riferimento

Dichiarazione di Conformità

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Pertanto, LG Electronics dichiara che queste cuffie rispettano i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/EU. Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Google, Android, Google Play, il logo di Google Play e altri marchi e loghi correlati sono marchi di Google LLC.

Ulteriori informazioni

1. Esposizione alle radiofrequenze

Queste cuffie Stereo Wireless *Bluetooth* costituiscono un trasmettitore e ricevitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2,4 a 2,4835 GHz.
L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso

- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso

3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 10°C e 45°C.

<u>Rimozione di batterie e accumulatori</u> (SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.
- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.



Smaltimento delle batterie/accumulatori

1 Questo simbolo può essere combinato con i simboli di mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio 0,004% di piombo.

2 Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

3 Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenziali negative per l'ambiente e la salute umana.

4 Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento di vecchie batterie/accumulatori rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Se LG Electronics effettua la riparazione o sostituzione del prodotto, tale prodotto sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. La riparazione o la sostituzione potrebbero implicare l'utilizzo di unità riparate funzionalmente equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di LG Electronics.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

Garanzia limitata

IN BASE ALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALE E FABBRICAZIONE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO ORIGINALE DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER UN SUCCESSIVO PERIODO DI UN (1) ANNO. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del kit vivavoce per auto ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.

Guía de referencia

Declaración de conformidad

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Por la presente, LG Electronics declara que estos auriculares cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Puede consultar una copia de la Declaración de conformidad en http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Google, Android, Google Play, el logotipo de Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.

Información adicional

1. Exposición a la radiofrecuencia

Estos auriculares estéreo inalámbricos *Bluetooth* son un transmisor y receptor por ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2,4 a 2,4835 GHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*:

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado

- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso

3. Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

4. Información sobre la batería

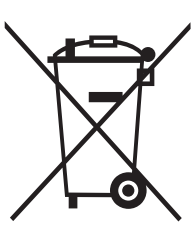
Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre +10° y +45°.

Eliminación de las baterías y acumuladores usados (SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling.

5. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.



Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

1 Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.

2 Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.

3 La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.

4 Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- LG Electronics Espana, S.A.U. (LGEES) garantiza cualquier pieza o producto reparado por un período de noventa (90) días a partir de su fecha de entrega, o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea más larga. Eventualmente, en beneficio del propio cliente, LGEES, solucionará la incidencia en el dispositivo de telefonía móvil sustituyendo el dispositivo por otro equipo en perfectas condiciones de uso siendo equivalente en prestaciones y fiabilidad al original, conservando el cliente todos los derechos y coberturas incluidos en la garantía. Todos aquellos componentes de hardware sustituidos en garantía pasarán a ser propiedad de LGEES.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE DOS (2) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR

QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Información importante sobre seguridad

Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el kit de manos libres de vehículo a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España – Central Asistencia Técnica

Parque Tecnológico De Paterna

C/ Louis Pasteur, 1 – Nave 2

46980 – Paterna (Valencia)

Atención al cliente (963 050 500)

Referans Kılavuzu

Uygunluk Bildirimi

UYGUNLUK BİLDİRİMİ:

İşbu belge ile LG Electronics bu kulaklığın 2014/53/EU Yönetmeliğinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının bir kopyası şu adreste bulunabilir: http://www.lg.com/global/declaration

Bluetooth®, Bluetooth SIG, Inc.in dünyanın her yerinde geçerli tescilli ticari markasıdır.

Google, Android, Google Play, Google Play logosu ve diğer tüm ilgili markalar ve logolar Google LLC'nin ticari markalarıdır.

Ek Bilgiler

1. Radyo frekansına maruz kalma

Bu *Bluetooth* kablosuz stereo kulaklık bir radyo alıcısı ve vericisidir. Çalışması sırasında, *Bluetooth* donanımlı bir mobil cihazla, 2,4 ila 2,4835 GHz frekans aralığında radyo frekanslarını (RF) elektromanyetik alanları (mikrodalgalar) alarak ve ileterek iletişim kurar.

Bluetooth kulaklığınız, herhangi bir LG Electronics uyumlu mobil telefon ile kullanıldığında ulusal kurumlar ve uluslararası sağlık organizasyonları tarafından belirlenen RF'na maruz kalma talimatları ve sınırlamalarıyla uyumlu çalışmak üzere tasarlanmıştır.

2. *Bluetooth* Bağlantısı Önlemleri

Aşağıdaki ortamlar *Bluetooth* sinyallerinin menzilini ve alınmasını etkileyebilir.

- *Bluetooth* cihazıyla bağlı cihaz arasında duvarlar, metal, insan veya diğer engeller olduğunda
- Kullanılan cihazların yakınına 2,4 GHz frekans sinyali kullanan ekipman (Kablosuz LAN, kablosuz telefon, mikrodalga fırın vb.) koyulduğunda

3. Patlama potansiyeli olan ortam

Patlama potansiyeli olan bir ortamda elektronik cihazınızı kapatın. Nadir olmakla birlikte bu elektrik cihazı kıvılcım oluşturabilir. Bu tip ortamlarda oluşan kıvılcımlar patlamalara ya da yangınlara yol açarak, fiziksel yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Patlama potansiyeli olan ortamlar sıklıkla, ancak her zaman olmamak kaydıyla açıkça işaretlenir.

4. Pil hakkında bilgiler

Şarj edilebilir bir pil, uygun şekilde kullanıldığında uzun bir hizmet ömrüne sahiptir. Yeni veya uzun bir süre kullanılmayan bir pil, kullanıldığı ilk birkaç sefer düşük kapasiteye sahip olabilir. Pili +50° üzerindeki veya -10° altındaki aşırı sıcaklıklara asla maruz bırakmayın. Maksimum pil kapasitesi için pili oda sıcaklığında kullanın. Pilin düşük sıcaklıklarda kullanılması durumunda, pil kapasitesi azalacaktır. Pil yalnızca +10° ve +45° arasındaki sıcaklıklarda şarj edilebilir.

Atık batarya ve akülerin çıkarılması (SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halindeLG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasınıtavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

- Bataryayıçıkarma işlemi,ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling bağlantısına gidiniz.

5. *Bluetooth* kulaklığınızdaki pilin geri dönüştürülmesi

Bluetooth kulaklığınızın pili uygun bir şekilde atılmalı, asla evsel atıklarla karıştırılmamalıdır.



Eski cihazınızın atılması

1 Eğer pil %0,0005 üzerinde cıva, %0,002 üzerinde kadmiyum, %0,004 üzerinde kurşun içeriyorsa bu sembol yanında, cıva (Hg), kadmiyum (Cd) ve kurşun (Pb) sembolleri de bulunur.

2 Tüm piller/akümülatörler, belediye atık şebekesinden ayrı olarak, yerel makamlarca ya da devlet tarafından belirlenmiş toplama tesislerinde imha edilmelidir.

3 Eski pillerinizin/akümülatörlerinizin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır.

4 Eski pillerinizin/akümülatörlerinizin imha edilmesi ile ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen belediye, ilgili yerel çöp toplama hizmet merkezi ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. Koşullar

- Garanti yalnızca, onarılacak ya da değiştirilecek ürünle birlikte, orijinal müşteri adına satıcı tarafından düzenlenmiş, üzerinde satın alınma tarihi ve seri numarası bulunan orijinal faturanın ibrazıyla geçerlidir. LG Electronics, ürün satıcıdan alındıktan sonra bu bilginin silinmesi veya değiştirilmesi durumunda garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
- LG Electronics ürünü onarır veya değiştirirse, onarılan ya da değiştirilen ürün, hangisi daha uzunsa, orijinal garanti süresinden artan süre kadar ya da onarım tarihinden itibaren doksan (90) gün boyunca garanti kapsamında olacaktır. Onarım veya değiştirme işlemi, onarımı yapılmış eşdeğer cihazların kullanımını gerektirebilir. Değiştirilen parçalar veya bileşenler LG Electronics'in malı olacaktır.
- Bu Garanti, ürünün normal aşınma ve yıpranması veya ürünün kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatlara uygun biçimde, normal ve alışılageldik şekilde kullanılmasının dışında kalan kullanım biçimleri dahil, ancak bunlarla sınırlı kalmayan hatalı kullanım nedeniyle meydana gelen arızaları kapsamaz. Garanti ayrıca kaza sonucu, değişiklik ve ayarlamalar yapılması nedeniyle, tabii afetler ya da sıvıların neden olduğu ürün arızalarını da kapsamaz.
- Bu garanti, LG Electronics tarafından yetki verilmemiş kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım, değişiklik veya servis işlemlerinden kaynaklanan ürün arızalarını kapsamaz. Ürün üzerindeki herhangi bir mührün tahrif edilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.

7. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Sınırlı Garanti

BU SINIRLI GARANTİ KOŞULLARINA BAĞLI OLARAK, LG ELECTRONICS BU ÜRÜNÜN TÜKETICI TARAFINDAN SATIN ALINDIĞI TARİHTE VE BU TARİHTEN SONRAKİ BİR (2) YIL IÇERISINDE TASARIM, MALZEME VE İŞÇİLİK HATALARI AÇISINDAN KUSURSUZ OLDUĞUNU GARANTİ EDER. ÜRÜNÜNÜZÜN GARANTI SERVISINE GEREK DUYMASI DURUMUNDA LÜTFEN SATIN ALDIĞINIZ BAYİYE FATURASI İLE BİRLİKTE GERİ GÖTÜRÜN VEYA DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN YAKININIZDAKİ LG ELECTRONICS İLETİŞİM MERKEZİYLE TEMASA GEÇİN.

Önemli emniyet bilgileri

İşitme hasarlarını engelleme

Ahizesiz araç kitinizin yüksek sesle kullanılması durumunda kalıcı işitme kaybı meydana gelebilir. Ses şiddetini güvenli bir seviyeye ayarlayın. Zaman içerisinde yüksek ses size normal gelebilir ancak işitme sisteminize zarar verebilir.

Kulaklarınızda çınlama varsa veya konuşmaları boğuk şekilde duyuyorsanız, kulaklığı kullanmayı bırakın ve işitme duyunuzu kontrol ettirin. Ses ne kadar yüksekse, işitme sisteminizin etkilenmesi o kadar kısa sürer. Uzmanlar işitme duyunuzu aşağıdaki şekilde korumanızı önerirler.

- Kulaklığı yüksek sesle kullanma sürenizi sınırlayın.
- Gürültülü ortamlardaki sesi bastırmak için sesi açmaktan kaçının.
- Yakınınızdaki kişilerin konuşmalarını duyamıyorsanız, sesi kısın.



Telefonunuzda dinleme seviyelerini ayarlamakla ilgili daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın.

Kulaklığı güvenli bir şekilde kullanma

Kulaklığı araç sürerken müzik dinlemek amacıyla kullanmak tavsiye edilmez ve bazı yerlerde yasa dışıdır. Araç sürerken dikkatli olun. Tipi ne olursa olsun bir araç sürerken veya tüm dikkatinizi gerektiren başka bir faaliyet sırasında sizi engellediğini veya dikkatinizi dağıttığını hissediyorsanız cihazı kullanmayın.

GARANTİ BELGESİ

KULAKLIK

BELGE NO : 103080
BELGE ONAY TARİHİ : 01.07.2011
BELGE YENİLEME TARİHİ : 03.07.2013

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği Uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 Yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatcısı veya imalatçısından-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
6. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme;
   - Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
   - Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
   - İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde

tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami yirmi iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı kanunun 58'inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbestîr. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

7. Kullanım hatalarına ilişkin bilgi.

   - Tüketicinin malı tanıtma ve kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi ferisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.

8. - Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

LG MONTAJ KARTI

MÜŞTERİ BİLGİLERİ

ADI-SOYADI :.....

ADRESİ :.....

.....

.....

TEL :.....

İMZA :.....

CİHAZ BİLGİLERİ

MARKASI :.....

MODELİ :.....

SERİ NO :.....

FATURA TARİHİ :.....

FATURA NO :.....

AZAMİ TAMİR SÜRESİ: 20 İŞ GÜNÜ

YETKİLİ SERVİS

MONTAJ TARİHİ :.....

KAŞE-İMZA :.....

• Montaj kartı bölümü eksiksiz doldurularak yetkili servis tarafından servis fişi ekinde merkeze gönderilmelidir.

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : LG ELECTRONICS TİCARET A.Ş. MERKEZİ
ADRESİ : KAPTANPAŞA MAH. PİYALEPAŞA BULVARI NO 73 OKMEYDANI İSTANBUL
TELEFONU : (0212) 314 52 52
TELEFAKSI : (0212) 222 61 44

Üretici Firma: LG Electronics Inc. LG Twin Towers 20, Yeoido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea, 150-721
Tel: 82-2-3777-1114

FİRMA YETKİLİSİNİN İMZASI - KAŞESİ

LG

LG ELECTRONICS TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Kaptanpaşa Mh. Piyalepaşa Bulvarı N:73
Ortadoğu Plaza Kat:7 Okmeydanı ŞİŞLİ/İST
Tel: (0212) 314 52 52 Fax: (0212) 222 61 44
Vergi No. Boğaziçi Kurumlar 6080 467 738

MALIN

CİNSİ

KULAKLIK

MARKASI : LG

MODELİ : .....

BANDROL VE SERİ NO : .....

TESLİM TARİHİ VE YERİ : .....

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :.....

ADRESİ :.....

TELEFONU:.....

TELEFAKSI :.....

FATURA TARİHİ VE NO:.....

TARİH-İMZA-KAŞE:.....

LG Electronics

LG

LG Electronics Ticaret A.Ş.
Kaptanpaşa Mah. Piyalepaşa Bulvarı No: 73
Ortadoğu Plaza Kat 7 ve 8 Okmeydanı / ŞİŞLİ İSTANBUL
34384

Tel : (0212) 314 52 52
Fax : (0212) 222 61 44
Vergi No : Boğaziçi Kurumlar Vergi Dairesi 6080467738

Çağrı Merkezi : 444-6-543

確認聲明

確認聲明：

LG Electronics 在此聲明耳機產品符合對 2014/53/EU 指示的基本要求和其他相關規定。 確認聲明副本請見：http://www.lg.com/global/declaration

藍牙™是藍牙 SIG, Inc. 全球的註冊商標。

Google、Android、Google Play、Google Play 標誌和其他相關標記與標誌為 Google LLC 的商標。

額外資訊

1. 無線電頻率曝露

此藍牙立體聲耳機是無線電發送及接收器。 運作期間，它透過接收及傳送頻率介乎 2.4 至 2.4835 GHz 的無線電頻率 (RF) 電磁場（微波），與配備藍牙的流動裝置通訊。 您的藍牙耳機在與任何兼容 LG Electronics 手機使用時，符合由國家當局及國際健康機構設立的 RF 曝露指引及限制。

2. 藍牙連線注意事項

下列環境會影響藍牙訊號的範圍與接收：

- 在藍牙裝置與相連裝置之間有牆壁、金屬、人體或其他障礙物存在
- 當使用 2.4 GHz 頻率訊號的設備 (無線區域網路、無線電話、微波爐等) 置於目前所用裝置的附近時

3. 潛在爆炸性環境

在任何有潛在爆炸性氣體的地方時請關閉您的電子設備。 雖然屬罕見，但您的電子裝置可能會產生火花。 在這種潛在爆炸性環境中出現火花，可導致爆炸或火災，造成人身傷害甚至死亡。 對於存在潛在爆炸氣壓的區域，通常但不一定有標記明確指出。

4. 電池資訊

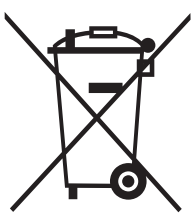
充電電池如正確使用會有長久的壽命。 新電池或長期沒有使用的電池在最初幾次使用時容量可能會較少。 請勿讓電池曝露在極端溫度下，絕不可高於 +50°(+122°F) 或低於 -10°(+14°F)。 為了得到最高的電池容量，請在室溫使用電池。 如果在低溫下使用電池，其容量會減少。 電池只可在介乎 +10°(+50°F) 至+45°(+113°F) 之間的溫度下充電。

拆除廢棄電池及充電池（只限含嵌入式電池的產品）

- 當本產品使用壽命結束時，如本產品內含嵌入式電池而使用者無法自行拆除，LG 建議只限合資格專業人士拆除、更換或回收電池。 為免損壞產品並確保安全，使用者不應嘗試拆除電池，請聯絡 LG 服務熱線或其他獨立服務供應商尋求協助。
- 拆除電池包括使用專業工具拆開產品外殼、中斷電線/接點的連接，以及小心取出電池。 如需合資格專業人士對安全拆除電池的說明，請瀏覽 http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling。

5. 回收您的藍牙耳機電池

您的藍牙耳機電池必須正確棄置，絕不可棄於一般廢棄物內。



棄置廢棄電池/充電器

1 如果電池含超過 0.0005% 的汞、0.002% 的鎘或 0.004% 的鉛，此符號可能與汞 (Hg)、鎘 (Cd) 或鉛 (Pb) 的化學符號一同顯示。

2 所有廢棄電池/充電器應透過政府或當地機構指定的收集設施棄置，與都市廢物分開。

3 正確棄置舊電池/充電器有助防止對環境、動物和人體健康造成潛在負面影響。

4 有關棄置舊電池/充電器的詳盡資訊，請聯絡您的當地主管機關、廢棄物處置服務或您購買產品的商店。 (http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe)

6. 條件

- 修理產品時必需同時出示由經銷商發給原本購買者，有顯示購買日期及序號的收據，保養才有效。 如果這資訊在從經銷商購買後被刪去或經過修改，LG Electronics 保留拒絕保養服務的權利。
- 如果 LG Electronics 修理或更換產品，被修理或更換的產品會在原本的保養期剩餘期間或是修理日起的 90 日內得到保養（視乎哪一期間較長）。 修理或更換可能涉及使用經過修復同等功能的裝置。 已更換的配件或零件會成為 LG Electronics 的所有物。
- 本保養並不覆蓋任何正常使用的損耗，或是基於不正確使用導致的故障，包括但不限於不按照使用指示的一般使用方法及產品維護。 本保養亦不覆蓋任何意外、改裝或調整、天災導致的故障，或是液體導致的損壞。
- 本保養不覆蓋由非 LG Electronics 認可人員進行的不正確修理、改裝或服務造成的故障。 損害產品上任何一道封條會令保養無效。

有限保養

受本有限保養的條件管制下， LG Electronics 保証本產品在原本的顧客購買時，與及隨後的一（1）年內，沒有設計、材料及製作上的缺陷。 如果您的產品需要保養服務，請將產品交回您購買產品的經銷商，或聯絡您的當地 LG Electronics 聯絡中心以取得更多資訊。

重要安全資訊

避免聽覺受損

如果使用藍牙耳機時開得太大聲，可能會令聽覺受到永久性的傷害。 請將音量設定在安全水平。 在聆聽較大音量一段時間後，您可能會適應並覺得音量正常，但實際上卻可能會損害您的聽覺。

如果您感到有耳鳴或說話模糊不清，請停止聆聽並檢查您的聽覺。 音量愈大，影響聽覺所需時間愈少。 針對聽覺保護，聽覺專家提出了下列建議：

- 限制以高音量使用耳機的時間。
- 避免以調高音量來阻隔外界雜音。
- 如果您聽不到附近別人說話的聲音，請降低音量。



請參照您的手機用戶手冊以取得有關如何調較手機音量的資訊。

安全使用耳機

建議不要一邊用耳機聽歌，一邊駕駛汽車，而且在某些地區，這是違法行為。 駕駛期間，請小心注意並保持警覺。 在駕駛任何類型的汽車或進行其他需要注意力高度集中的工作時，如果本裝置會令您分心或無法集中注意力，請立即停止使用本裝置。
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

إعلان التوافق

بيان التوافق:

تُعلِن شركة LG Electronics بموجب هذه الوثيقة أن سماعة الرأس هذه تتوافق مع توجيه EU/2014/53 وما يتصل به من لوائح أخرى. يمكن العثور على نسخة من إعلان التوافق على العنوان التالي http://www.lg.com/global/declaration

®*Bluetooth* هي هلامة تجارية مسجلة لـ Bluetooth SIG, Inc. عالميًا.

يُعد كلٌ من Google وAndroid وGoogle Play وشعار Google Play والعلامات والشعارات الأخرى ذات الصلة علامات تجارية لصالح شركة Google LLC.

معلومات إضافية

1. التعرّض للترددات اللاسلكية

هذه سماعة رأس ستيريو لاسلكية تعمل بتقنية *Bluetooth* وتُعد جهازًا لإرسال واستقبال اللاسلكي. عندما تكون قيد التشغيل، تتواصل مع جهاز محمول مزوّد بتقنية *Bluetooth* عبر تلقي حقول كهرومغناطيسية (موجات صغيرة) للترددات اللاسلكية (RF) وإرسالها في نطاق تردد من 2.4 إلى 2.4835 جيجاهرتز.
صممت سماعة الرأس المزوّدة بتقنية *Bluetooth* لتعمل بالتوافق مع الإرشادات والقيود التي وضعتها السلطات المحلية ووكالات الصحة العالمية المتعلّقة بالتعرّض للترددات اللاسلكية عند استخدامها مع أي هاتف محمول متوافق من شركة LG Electronics.

2. احتياطات تتعلق باتصال *Bluetooth*

تؤثر البيئات التالية في نطاق الاتصال واستقبال إشارات *Bluetooth*:

- عند وجود جدران أو معادن أو أجسام أشخاص أو غيرها من العوائق بين جهاز *Bluetooth* والجهاز المتصل
- عند وضع جهاز يستخدم إشارات بتردد 2.4 جيجاهرتز (شبكات LAN اللاسلكية، الهواتف اللاسلكية، أفران الميكروويف، إلخ) بالقرب من الأجهزة التي يتم استخدامها

3. بيئة قابلة للانفجار

أوقف تشغيل جهازك الإلكتروني خلال تواجدك في منطقة تتّسم أجواؤها بالقابلية للانفجار. إنه أمر نادر الحدوث، ولكن يمكن أن يُصدر جهازك الإلكتروني شرراً. وقد تتسبّب الشرارات في مناطق كهذه في حدوث انفجار أو حريق قد ينتج عنه إصابات جسدية أو حتى حالات وفاة. ويتم في أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، وضع لافتات واضحة في المناطق التي تتّسم أجواؤها بالقابلية للانفجار.

4. معلومات حول البطارية

تدوم البطارية القابلة لإعادة الشحن لفترة طويلة إذا ما تمت معاملتها بطريقة مناسبة. في المرات الأولى التي تستخدم فيها بطارية جديدة أو بطارية توقفت عن استخدامها لفترة طويلة من الوقت قد تجد أن سعتها منخفضة. لا تعرّض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة جدًا أو منخفضة جداً، لا تضعها أبدًا في مكان حيث تكون درجة الحرارة أعلى من 50+ درجة مئوية (122+ فهرنهايت) أو أدنى من 10- درجة مئوية (14+ فهرنهايت). للحصول على السعة القصوى للبطارية، استخدمها في درجة حرارة الغرفة. إذا تم استخدام البطارية في بيئات منخفضة الحرارة، فستنخفض سعتها. يمكن شحن البطارية في درجات حرارة بين 10°+ مئوية (50°+ فهرنهايت) و45°+ مئوية (113°+ فهرنهايت) فقط. لسلامتك، لا تزِل البطارية المضمنة مع المنتج.

<u>التخلص من البطاريات والمدخرات الكهربائية</u> (المنتج المزوّد ببطارية مضمنة فقط)

- في حال كان هذا المنتج مزوّدًا ببطارية مضمنة لا يمكن للمستخدم النهائي أن يزيلها بسهولة، توصي شركة LG بأن يقوم اختصاصيون مؤهلون فقط بإزالة البطارية، إن كان ذلك بهدف استبدالها أو لإعادة تدويرها في نهاية فترة استخدام هذا المنتج. لتجنب إلحاق ضرر بالمنتج ولسلامتهم الخاصة، لا يجب على المستخدمين محاولة إزالة البطارية وعليهم الاتصال بخط المساعدة حول خدمات LG أو أي موفّري خدمات مستقلين آخرين للحصول على النصيحة.
- سينطوي على إزالة البطارية تفكيك هيكل المنتج وفصل الكيبلات/الأسلاك الكهربائية وإخراج البطارية بعناية باستخدام أدوات خاصة. إذا كنت بحاجة إلى إرشادات توفّرها للاختصاصيين المؤهلين حول كيفية إزالة البطارية بأمان، يرجى زيارة http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling

5. إعادة تدوير بطارية سماعة الرأس المزوّدة بتقنية *Bluetooth*

يجب التخلص من بطارية سماعة الرأس المزوّدة بتقنية *Bluetooth* بطريقة صحيحة ويجب ألا يتم وضعها أبدًا مع المهملات العامة.

التخلص من البطاريات/المدخرات الكهربائية

1 يجب التخلص من جميع البطاريات بشكل منفصل عن مجاري النفايات البلدية عن طريق مرافق الجمع المعينة التي تعينها الحكومة أو السلطات المحلية.

2 يساعد التخلص الصحيح من البطاريات القديمة في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الحيوان والبشر.

3 لمزيد من المعلومات التفصيلية حول التخلص من البطاريات القديمة ، يرجى الاتصال بمكتب خدمة التخلص من النفايات في مدينتك أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج. كما يمكنك الاتصال بمركز اتصال ممثل دعم LG عن طريق الدخول علي الرابط التالي https://www.lg.com/sa_en/support/contact/telephone

[For Saudi Arabia]

1 All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

2 The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.

3 For more detail information about disposal of your old batteries, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Also You can contact our LG Support Representative Call center from below Link
https://www.lg.com/sa_en/support/contact/telephone

6. الشروط

- يعتبر الضمان صالحًا فقط في حال تقديم الإيصال الأصلي الصادر من البائع إلى المشتري الأصلي، والذي يحدد تاريخ الشراء والرقم التسلسلي، مع المنتج المطلوب تصليحه أو استبداله. وتحتفظ شركة LG Electronics بحقها في رفض تقديم خدمة الكفالة إذا ما تمّت إزالة هذه المعلومات أو تم تغييرها بعد تاريخ الشراء الأصلي للمنتج من الموزّع.

- إذا قامت شركة LG Electronics بتصليح المنتج أو استبداله، فإن المنتج الذي تم تصليحه أو استبداله سيكون مشمولاً بالضمان للفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلية أو لمدة تسعين (90) يومًا بدءًا من تاريخ التصليح، أيهما أطول. وقد تشمل عملية التصليح أو الاستبدال استخدام وحدات تمّ تصليحها سابقاً ذات وظائف معادلة. وستصبح القطع أو المكونات التي تم استبدالها ملكاً لشركة LG Electronics.

- لا يغطي هذا الضمان أي عطل يصيب المنتج بسبب التلف العادي الناتج من كثرة الاستعمال أو بسبب سوء الاستخدام، على سبيل المثال لا الحصر، الاستخدام بطريقة أخرى غير الطريقة العادية والمألوفة، وفقًا لإرشادات استخدام المنتج وصيانته. كما أن هذه الكفالة لا تغطي أي عطل يصيب المنتج بسبب حادث، أو عمليات تعديل أو تغيير يخضع لها، أو حوادث قضاء وقدر، أو التلف الناتج عن السوائل.

- لا يغطي هذا الضمان الأعطال التي تصيب المنتج والناتجة من عمليات التثبيت أو التعديل أو الصيانة غير الصحيحة التي ينفذها شخص غير مُعتمد من LG Electronics. ويؤدي التلاعب بأي من الأختام الموجودة على المنتج إلى إبطال الكفالة.

الكفالة المحدودة

بموجب شروط هذا الكفالة المحدودة، تكفل شركة LG Electronics هذا المنتج بأن يكون خالياً من أية عيوب من حيث التصميم، والمواد، وجودة التصنيع وذلك منذ تاريخ شرائه الأصلي من قِبل المستهلك، ولفترة سنة واحدة (1). وإذا احتاج المنتج إلى خدمة الضمان، فيُرجى إعادته إلى الموزّع الذي اشتريته منه أو اتصل بمركز الاتصال المحلي الخاص بـ LG Electronics للحصول على مزيد من المعلومات.

معلومات سلامة هامة

تجنّب إلحاق الضرر بالسمع

قد تتعرّض لفقدان حاسة السمع بشكل دائم إذا استخدمت مجموعة أدوات السيارة اللايدوية على مستوى صوت مرتفع. وعليك تعيين مستوى الصوت إلى مستوى آمن. يمكنك التكيّف مع الوقت على مستوى صوت أعلى والذي قد يصبح وكأنه مستوى صوت عادي، لكن قد يكون مؤذٍ لسمعك.

إذا سمعت طنينًا بأذنيك أو سمعت كلامًا مكتومًا، توقف عن الاستماع وقم بإجراء فحص لأذنيك. بقدر ما يكون الصوت مرتفعاً، بقدر ما يقل الوقت الذي تجد فيه أن سمعك قد تأثر. وينصح خبراء السمع بأن تحمي سمعك عبر القيام بما يلي:



- قلل وقت استخدامك لسماعة الرأس بمستوى صوت مرتفع.
- تجنّب رفع مستوى الصوت بهدف تفادي سماع الضجيج المحيط بك.
- قم بتخفيض مستوى الصوت إذا لم تتمكّن من سماع الأشخاص الذين يتكلمون بالقرب منك.

يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بالهاتف للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية ضبط مستويات الصوت في الهاتف.

استخدام سماعات الرأس بشكل آمن

لا يوصى باستخدام سماعات الرأس للاستماع إلى الموسيقى أثناء قيادة مركبة كما يعتبر أمرًا غير قانوني في بعض المناطق. كن حذرًا ومتيقظًا أثناء القيادة. توقف عن استخدام هذا الجهاز إذا وجدت أنه مزعج أو يشتت انتباهك أثناء قيادة أي نوع من أنواع المركبات أو أثناء تنفيذ أي نشاط آخر يتطلب منك الانتباه الكامل.

شركة إل جي للإلكترونيات – المشرق العربي

منطقة مشروع العبدلي- جادة رفيق الحريري- الطابق الخامس

- English

Disposal of your old appliance



1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.

2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.

3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling.

- Français

Recyclage de votre ancien appareil



1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.

2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.

3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaitre les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedemesdechets.fr

- Deutsch

Entsorgung Ihrer Altgeräte



1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.

2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben, oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE-Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter www.lg.com/global/recycling

- Italiano

Smaltimento delle apparecchiature obsolete



1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo (“bidone della spazzatura barrato da una croce”), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all’atto dell’acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell’apparecchiatura a fine vita.

2 Il corretto smaltimento dell’unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull’ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.

3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l’ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il Punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

- Español

  Símbolo para marcar AEE



1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.

2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.

3 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

- Türkçe

  Eski cihazınızın atılması



1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık eletrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.

2 Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.

3 Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir.

4 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

5 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığını mağaza ile iletişime geçiniz. (www.lg.com/global/recycling)

- **繁體中文**

丟棄舊設備



1 此打叉的垃圾桶符號指示廢棄電子電機產品 (WEEE) 應與地方的一般廢棄物分開處理。

2 舊電子產品可能內含有害物質，正確地處理舊設備有助於避免對環境和人體健康造成潛在的負面影響。 舊設備可能含有可重複使用的零件，可用於修復其他產品，或內含有價值的材料，可回收以節省有限的資源。

3 您可將設備送至當初購買產品的商店，或是聯絡當地政府的廢棄物處理單位，以取得離您最近之授權 WEEE 收集點的詳細資訊。 如需您國家/地區適用的最新資訊，請參閱 www.lg.com/global/recycling

- Lithuanian

Seno prietaiso utilizavimas



1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.

2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.

3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekite su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEĮA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

- Norwegian

  Avhending av gamle apparater



1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.

2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.

3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

- Slovenian

  Odstranjevanje vašega starega aparata



1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.

2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.

3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte www.lg.com/global/recycling

- Serbian

  Odlaganje starog aparata



1 Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.

2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.

3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling

- Finnish

  Vanhan laitteesi hävittäminen



1 Tämä ylirastitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektronikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.

2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.

3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

- Bulgarian

Изхвърляне на стария уред



1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.

2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.

3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: www.lg.com/global/recycling

- Croatian

Zbrinjavanje starog uređaja



1 Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.

2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbirnjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.

3 Ovisno o vrsti kvara i starosti uređaja, stari proizvodi mogu se popraviti kako bi im se produžio radni vijek i tako izbjeglo stvaranje otpada.
Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu mogu se reciklirati kako bi se sačuvali vrijedni resursi i tako doprinjelo smanjenju globalne potrošnje novih sirovina.

4 Uređaj možete odjnjeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

- Estonian

  Teie vana seadme hävitamine



1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.

2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.

3 Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

- Latvian

  Jūsu vecās ierīces likvidēšana



1 Šis simbols – pārsvītrota atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.

2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.

3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling



www.lg.com